SHELVE WITH
PROGRAMMES
MCGILL

McGill University Libraries
3 102 260 725 L

McGILL UNIVERSITY MUSIC LIBRARY

ML42
M6C5

Concert Programs
2001-2002

Clara Lichtenstein Hall

(41)

Concert Programs
2001-2002

Clara Lichtenstein Hall

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 10 septembre 2001
à 20 h

Monday, September 10, 2001
8:00 p.m.

DAVID BERGERON
piano

classe de/class of Tom Plaunt

Vingts regards sur l'Enfant-Jésus
(extrait/excerpt)
I. Regard du Père

OLIVIER MESSIAEN
(1908-1992)

Sonate en si majeur, D 575
Sonata in B major, D 575
Allegro ma non troppo
Andante
Scherzo: Allegretto
Rondo: Allegro giusto

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

ENTRACTE - INTERMISSION

Vier Klavierstucke, opus 119
Intermezzo (Adagio)
Intermezzo (Andantino un poco agitato)
Intermezzo (Grazioso e giocoso)
Rhapsodie (Allegro risoluto)

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Mephisto-Walzer
Episode aus Lenaus "Faust": Der Tanz in der Dorfschenke

FRANZ LISZT
(1811-1888)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 27 septembre 2001
à 17 h

Thursday, September 27, 2001
5:00 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor Final Recital

CLARISSA COLLEY
piano

classe de/class of Louis-Philippe Pelletier

Toccate et fugue en mi mineur, BWV 914
Toccata and Fugue in E minor, BWV 914
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Sonate en mi bémol majeur, H.XVI, n° 49
Sonate in E-flat major, H. XVI, No. 49
JOSEPH HAYDN (1732-1809)

6 Encores for piano (extraits/excerpts)
brin
wasserklavier
erdenklavier (pastorale)
LUCIANO BERIO (1925-1971)

ENTRACTE - INTERMISSION

Préludes, Livre I/Book I (extraits/excerpts)
Le cathédrale engloutie
La danse de Puck
Minstels
CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Études-Tableaux, opus 33 (extraits/excerpts)
n° 8 en sol mineur/No. 8 in G minor; Moderato
n° 7 en mi bémol majeur/No. 7 in E-flat major; Allegro con fuoco
SERGEI RACHMANINOFF (1873-1943)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Clarissa Colley pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Clarissa Colley in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 2 octobre 2001
à 19 h 30

Tuesday, October 2, 2001
7:30 p.m.

CLASSE DE MAÎTRE EN CHANT

VOICE MASTERCLASS

avec / with

Robert & Lucile Evans

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 9 octobre 2001
à 16 h 30

Tuesday, October 9, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXIII

Prélude et fugue en fa mineur, BWV 857
Prelude and Fugue in F minor, BWV 857 (Cöthen, 1722)

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Fiona Jane Watson
classe de / class of Tom Plaunt

Sonate n° 8 en si bémol / Sonata No. 8 in B-flat (1939-1942)
Andante dolce
Andante sognando
Vivace
Allegro ben marcato

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Jeremy Thompson
classe de / class of Marina Mdivani

du Concerto n° 3 / from Concerto No. 3 (New York, 1945)
I Allegretto

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Sophia Kim
classe de / class of Marina Mdivani
accompagnée par / accompanied by **Dr. Julia Gavrilova**

Sonate / Sonata (1926)
Allegro moderato
Sostenuto e pesante
Allegro molto

BÉLA BARTÓK

Christina Chu
(Ms. Chu is a doctoral candidate at the University of Cincinnati)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 15 octobre 2001
à 18 h 00

Monday, October 15, 2001
6:00 p.m.

SOPHIA KIM, piano

classe de / class of Marina Mdivani

Concerto n° 3 en mi majeur pour piano et orchestre — **BÉLA BARTÓK**
Concerto No. 3 in E major for piano and orchestra — (1881-1945)
Allegretto
Adagio religioso
Allegro vivace

Julia Gavrilova, accompagnatrice / accompanist

OLENA CHARKA, piano

classe de / class of Marina Mdivani

Concerto n° 1 en ré majeur pour piano et orchestre (extrait) — **R. SHCHEDRIN**
Concerto No. 1 in D major for piano and orchestra (excerpt) — (né en / b. 1932)
Allegretto
Vivo leggiero

Julia Gavrilova, accompagnatrice / accompanist

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 15 octobre 2001
à 19 h 00

Monday, October 15, 2001
7:00 p.m.

JEREMY THOMPSON
piano

classe de / class of Marina Mdivani

Sonate-Fantaisie n° 2 en sol dièse mineur — **ALEXANDER SCRIABIN** (1872-1915)
Sonata-Fantasy No. 2 in G-sharp minor
Andante
Presto

Cinq Préludes / Five Preludes, Op. 74
Douloureux, déchirant
Très lent, contemplatif
Allegro drammatico
Lent, vague, indécis
Fier, béliqueux

Étude, opus 8, n° 11 en si bémol mineur / in B-flat minor
Étude, opus 8, n° 12 en ré dièse mineur / in D-sharp minor

Prélude, opus 23, n° 4 en ré majeur / in D major — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
Andante cantabile

Prélude, opus 23, n° 3 en ré mineur / in D minor
Tempo di minuetto

Étude-Tableau, opus 39, n° 5 en mi bémol mineur / in E-flat minor
Appassaionato

Étude-Tableau, opus 39, n° 1 en do mineur / in C minor
Allegro agitato

ENTRACTE - INTERMISSION

Sonate n° 8, opus 84 / Sonata No. 8, Op. 84 — **SERGEI PROKOFIEV** (1891-1953)
Andante dolce
Andante sognando
Vivace

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 16 octobre 2001
à 16 h 30

Tuesday, October 16, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXIV

Rhapsodie sur un thème de Paganini
Rhapsody on a Theme by Paganini, Op. 43 (1934)

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

Kinza Tyrell, piano
classe de Michael McMahon
accompagnée par / accompanist by Prof. Dale Bartlett

du Concerto pour piano en ré majeur
from Piano Concerto in D major

RODION SHCHEDRIN
(né en / b. 1932)

1. Maestoso con moto
2. Scherzo-Toccata:
   Vivo leggiero

Olena Charka, piano
classe de / class of Marina Mdivani
accompagnée par / accompanied by Dr. Julia Gavrilova

du Balladen, opus 10
from Balladen, Op. 10 (Düsseldorf, 1854)

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

1. Edward-Ballade, Andante
2. Andante

Geneviève Jalbert, piano
classe de / class of Richard Raymond

Concerto n° 3 (1945)
Concerto No. 3

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Allegretto
Andante religioso
Allegro vivace

Sophia Kim, piano
classe de / class of Marina Mdivani
accompagnée par / accompanied by Dr. Julia Gavrilova

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 17 octobre 2001
à 20 h

Wednesday, October 17, 2001
8:00 p.m.

Récital de clavecin
Harpsichord Recital

classe de / class of Hank Knox

L'Entretien des Muses
(*Pièces de clavecin*, 1724) — JEAN-PHILIPPE RAMEAU (1683-1764)

Toccata Seconda, Libro II
(*Toccate, Libro secondo,* 1627) — GIROLAMO FRESCOBALDI (1583-1643)

Suite en mi mineur / Suite in E minor — LOUIS COUPERIN (c. 1626-1661)
Prelude, Allemande, Courante, Sarabande, Gavotte/Double

Eugenia Robledo

Prélude en fa mineur / Prelude in F minor, BWV 857 — JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
(*Clavier bien-tempéré, Livre I / Well-Tempered Clavier, Book I*)

Loren Carle

Prélude et fugue en sol majeur / Prelude and Fugue in G major — JOHANN SEBASTIAN BACH
(*Clavier bien-tempéré, Livre II / Well-Tempered Clavier, Book II*)

Partita No.1, BWV 825
Gigue

Ghislaine Deschambault

PAUSE - BREAK

Les Tendres Plaintes — JEAN-PHILIPPE RAMEAU
Les Soupirs
Les Tourbillons
Les Cyclopes
(*Pièces de clavecin*, 1724)

Akiko Sato

Allemande — JEAN-PHILIPPE RAMEAU
Gigue en rondeau
(*Pièces de clavecin*, 1724)
Sonate en ré mineur / Sonata in D minor, K. 10 — DOMENICO SCARLATTI (1685-1757)

Jonathan Addleman

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 22 octobre 2001
à 20 h 00

Monday, October 22, 2001
8:00 p.m.

Ensembles de musique ancienne
Early Music Ensembles

Valerie Kinslow, Betsy MacMillan,
coordonnatrices et répétitrices / coordinators and coaches
Hank Knox, Natalie Michaud, Matthias Maute, Peter Christensen,
répétiteurs(trices) / coaches

Suite en sol mineur — M. MARAIS (1656-1728)
Prelude-Sarabande-Rondeau-Plainte-Passacaille-Fantaisie
Tobie Miller, *flûte à bec/recorder*; **Sari Tsuji**, *violon baroque/baroque violin*
Tom Jocks, *viole de gambe/viola da gamba*; **Jonathan Addleman**, *clavecin/harpsichord*

Seufzer, Tränen, Kummer, Not (tiré de/from BWV 21) — J.S. BACH (1685-1750)
Sich üben im Lieben (tiré de/from BWV 202, Wedding Cantata)
Ruth Phillips, *soprano*; **Christopher Palameta**, *hautbois baroque/baroque oboe*
Akiko Sato, *clavecin/harpsichord*

Wenn meine Trübsal als mit Ketten (From BWV 38) — J.S. BACH
Marie Magistry, *soprano*; **Rona Nadler**, *alto*
Olivier Trudel, *baryton/baritone*; **Colin Langille**, *orgue/organ*

Concerto per tre flauti — MATTHIAS MAUTE (b. 1963)
Allegro-Adagio-Allegro
Carolyn Tremblay, Cäcilia Lauenstein, Dominique-Lili Poulin, *flûtes à bec/recorders*

ENTRACTE - INTERMISSION

Airs écossais/Scottish tunes — ANON.
Adèle-Elise Prévost, *soprano*; **Karim Nasr**, *hautbois baroque/baroque oboe*
Anais Haynes, *harpe/harp*

Sonata in a minor — G.P. TELEMANN (1681-1767)
Siciliano - Spirituoso
Christopher Palameta, *hautbois baroque / baroque oboe*
Cameron Frayling, *basson baroque/baroque bassoon*; **Cassi Chouinard**, *clavecin /harpsichord*

verso/over

Suite en do majeur/Suite in C major (extrait/excerpt) — M. MARAIS (1656-1728)
Chaconne

***Dominique-Lili Poulin**, flûte à bec/recorder*
***Delphine-Anne Rousseau**, violon baroque/baroque violin*
***Mélisande McNabney**, clavecin/harpsichord*

Musica dulci sono — C. DA RORE (1515-1565)

***Dawn Bruch**, soprano; **Isabelle Plaisance**, mezzo-soprano*
***John Wiens**, ténor/tenor, **Neil Aronoff**, basse/bass*

Salve Regina — G.B. PERGOLESI (1710-1736)
Largo-Allegro-Andante-Largo

***Jacinthe Thibault**, soprano; **Dominique-Lili Poulin**, flûte à bec/recorder*
***Delphine-Anne Rousseau**, violon baroque/baroque violin*
***Kathia Robert**, alto baroque/baroque viola*
***Isabelle Fortin**, violoncelle baroque/baroque cello*
***Robin Côté**, clavecin/harpsichord*

Entrée libre — **Free Admission**

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 23 octobre 2001
à 16 h 30

Tuesday, October 23, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXV

Concerto n° 3 en do / Concerto No. 3 in C, Op. 37 (1800) (extrait/excerpt) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
I. Allegro con brio

Grace Kim
classe de / class of Richard Raymond

Sonate en la / Sonata in A, Op. 164 (1817) — **FRANZ SCHUBERT** (1797-1827)
I. Allegro ma non troppo
II. Allegretto quasi Andantino
III. Allegro vivace

Fiona Jane Watson
classe de / class of Tom Plaunt

Sonate en mi / Sonata in E, Op. 38 (1865) (extrait/excerpt) — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
I. Allegro non troppo

Debbie Armstrong
classe de / class of Kyoko Hashimoto
Ya-Wen Hsieh, violoncelle / cello

Fantaisie pour piano / Fantasy for piano (1890) — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)
I. Andante ma non troppo - Allegro giusto
II. Lento molto espressivo
III. Allegro molto

Jennifer Hu
classe de / class of Tom Plaunt
accompagnée par / accompanied by **Dr. Julia Gavrilova**

Rhapsody in Blue (1923) — **GEORGE GERSHWIN** (1898-1937)

Durval Cesetti
classe de / class of Richard Raymond

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 23 octobre 2001
à 19 h 30

Tuesday, October 23, 2001
7:30 p.m.

CLASSE DE MAÎTRE EN CHANT

VOICE MASTERCLASS

avec / with

Robert & Lucile Evans

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 24 octobre 2001
à 20 h 00

Wednesday, October 24, 2001
8:00 p.m.

Ensembles de musique ancienne
Early Music Ensembles

Valerie Kinslow, Betsy MacMillan,
coordonnatrices et répétitrices / coordinators and coaches
Hank Knox, Natalie Michaud, Matthias Maute, Peter Christensen,
répétiteurs(trices) / coaches

Cantate/Cantata: Ein zartes Kind hat nirgends grössre Lust — G.P. TELEMANN (1681-1767)
recitative-Andante-recitative-Languente
Wenn die Frühlingslüfte streichen — J.S. BACH (1685-1750)
(tiré de/from Weichet nur betrübte Schatten)

***Karine Michon**, soprano; **Emilie Brûlé**, violon baroque/baroque violin*
***Eugenia Robledo**, clavecin/harpsichord*

Ego dormio — C. MONTEVERDI (1567-1643)

***Pascal Charbonneau**, ténor/tenor; Bertrand Malo, baryton/baritone*
***Yoni Kaston**, clavecin/harpsichord*

Sans Cuer — GUILLAUME DE MACHAUT (1300-1377)
Canon à 3: La femme entre deux draps — F. COUPERIN (1668-1733)
Trois Vestales champetres et trois Poliçons

***Sarah Barnes**, **Emma Culpeper**, **Danielle Dudycha**, sopranos*

Schliesse, meine Hertze (tiré de l'Oratiori de Noël/from Christmas Oratorio BWV 248) — J.S. BACH (1685-1750)
Confessio et Magnificentia Opus Ejus — M-R DE LALANDE (1657-1726)

***Priscilla-Ann Tremblay**, mezzo-soprano; **Anita Gaudet-Rice**, violon/violin*
***David Podgorski**, orgue/organ*

ENTRACTE - INTERMISSION

Extrait de la Cantate/Excerpt from Cantata "L'Hyver" — J.B. DE BOISMORTIER (1691-1755)
récitatif - air

***Arianne Girard**, soprano; **Valérie Jean**, flûte à bec/recorder*
***Nicolas Fortin**, violon baroque/baroque violin*
***Ghislaine Deshambault**, clavecin/harpsichord*

verso over

My dearest, my fairest — DANIEL PURCELL (1660-1695)
Lost is my quiet — HENRY PURCELL (1659-1695)

Meridith Hoffman-Thomson, *soprano*; **Stefan Fehr**, *baryton/baritone*
Ryan Enright, *clavecin/harpsichord*

Ich bin vergnugt (tiré de/from BWV 58) — J.S. BACH (1685-1750)

Julie Berthiaume, *soprano*; **Margaret O'Connell**, *violon/violin*
Catherine McNally, *orgue/organ*

April is in my Mistress' Face — THOMAS MORLEY (1557-1603)
Weep, O mine eyes — J. BENNETT (16th century)
Adieu, Sweet Amaryllis — JOHN WILBYE (1574-1638)

Amy Bush, *soprano*; **Irene Fehr**, *alto*
Jwa Kyum Kim, *ténor/tenor*; **Karel Martin Ludvik**, *basse/bass*

Come dolce hoggi l'auretta — CLAUDIO MONTEVERDI (1567-1643)
Si si ch'io v'amo
(Madrigali e canzonette..., libro nono, Venice, 1651)

Alisha Ruiss, *soprano*; **Sylvie Gallant**, *soprano*; **Isabelle Plaissance**, *mezzo-soprano*
Jason Corbett, *guitare/guitar*; **Hank Knox**, *clavecin/harpsichord*

Entrée libre — **Free Admission**

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 25 octobre 2001
à 18 h 00

Thursday, October 25, 2001
6:00 p.m.

CLASSE DE PIANO DE
PIANO CLASS OF

Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 27 octobre 2001
à 19 h

Saturday, October 27, 2001
7:00 p.m.

Eva Kozma

violon / violin

classe d' / class of Ani Kavifian

Élise Desjardins, piano

Sonate pour violon et piano en sol majeur / Sonata for violin and piano in G major, KV 301 (293a)
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)
Allegro con spirito
Allegro

Sonate pour violon et piano en la majeur / Sonata for violin and piano in A major
CÉSAR FRANCK (1822-1890)
Allegretto ben moderato
Allegro
Recitativo- Fantasia
Allegretto poco mosso

Danses folkloriques roumain / Romanian folk dances
BÉLA BARTÓK (1881-1945)

Caprice (Étude en forme d'une valse), opus 52, n° 6 / Caprice (Etude in the form of a waltz), Op. 52, No. 6
CAMILLE SAINT-SAËNS (1835-1921)
transcription Eugene Ysaye

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 30 octobre 2001
à 16 h 30

Tuesday, October 30, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXVI

Prélude et fugue en la mineur (*CBT II*)
Prelude and Fugue in A minor (*WTC II*), BWV 889 (Leipzig)
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

A. Yeon Kim
classe de / class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en si mineur (*CBT I*)
Prelude and Fugue in B minor (*WTC I*), BWV 869 (Cöthen)
JOHANN SEBASTIAN BACH

Mélisande McNabney
classe de / class of Richard Raymond

Sonate en ré majeur, K 311
Sonata in D major, K. 311 (Mannheim, 1777)
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)
I Allegro con spirito

Jana Stuart
classe de / class of Richard Raymond

10 Variations en la majeur, K 460
10 Variations in A major, K. 460 (Vienna, 1784)
WOLFGANG AMADEUS MOZART

Yi-Chen Yeh
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en ré mineur, opus 31, n° 2 "Tempête"
Sonata in D minor, Op. 31, No. 2 "Tempest" (1802)
LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)
Largo Allegro
Adagio
Allegretto

Jean Michel Lavoie
classe de / class of Richard Raymond

verso/over

Excursions for the piano, Op. 20 (1944)

I Un poco allegro
II In slow blues tempo
III Allegretto

SAMUEL BARBER
(1910-1981)

Fiona Jane Watson
classe de / class of Tom Plaunt

First Parian and Galliarde in C minor

WILLIAM BYRD
(1543-1623)

Michael Nejmark
classe de / class of Marina Mdivani

Concerto pour piano n° 1 en ré majeur
Piano Concerto No. 1 in D major

III Passacaglia sostenuto
IV Finale presto festoso

RODION SHCHEDRIN
(né en / b. 1932)

Olena Charka
classe de / class of Marina Mdivani
accompagnée par / accompanied by **Dr. Julia Gavrilova**

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 3 novembre 2001
à 18 h 00

Saturday, November 3, 2001
6:00 p.m.

CLASSE DE PIANO DE
PIANO CLASS OF
Marina Mdivani

Viktor Lazarov
Sophia Kim
Olena Charka
Catherine Chen
Tin Sil Koo
A-Yeon Kim
Michael Nejmark
Tanya Sermer
Raffael Cavaliere
Yuan Yiwen

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 6 novembre 2001
à 16 h 30

Tuesday, November 6, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXVII

Prélude et fugue en ré mineur (*CBT I*)
Prelude and Fugue in D minor (*WTC I*), BWV. 851 (Cöthen, 1722)
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Jeremy Pass
classe de / class of Marina Mdivani

Concerto italien en fa majeur, BWV. 971
Italian Concerto in F major, BWV. 971
JOHANN SEBASTIAN BACH
Allegro
Andante
Presto

Michael Nejmark
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en do mineur, K. 457 (extrait)
Sonata in C minor, K. 457 (Vienna, 1785) (extrait)
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)
Allegro

Yoni Kaston
classe de / class of Richard Raymond

Sonate en do majeur, opus 2, n° 3 (extrait)
Sonata in C major, Op. 2, No. 3 (1796) (excerpt)
LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)
Allegro con brio

Jennifer Douville
classe de / class of Richard Raymond

Préludes, opus 23 (extraits)
Preludes, Op. 23 (1903-04) (excerpts)
SERGEI RACHMANINOFF (1873-1943)
n° 4 en ré majeur / No. 4 in D major
n° 6 en mi bémol majeur / No. 6 in E-flat major

Marc Houde
classe de / class of Tom Plaunt

verso / over

Étude en sol dièse, opus 25, n° 6
Étude in G-sharp, Op. 25, No. 6 (1832-36)
Allegro

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Ahad Sianati
classe de / class of Tom Plaunt

Interludium - Fuga
sol majeur / G major
fa majeur / F major

PAUL HINDEMITH
(1895-1963)

Jin Sil Koo
classe de / class of Marina Mdivani

Preludes for the piano (New York, 1926)
I Allegro ben ritmato e deciso
II Andante con moto e poco rubato
III Allegro ben ritmato e deciso

GEORGE GERSHWIN
(1898-1937)

Andrea Schellenberg
classe de / class of Sara Laimon

Polonaise, opus 77

CAMILLE SAINT-SAËNS
(1835-1921)

Sophia Kim, Jin Sil Koo
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 12 novembre 2001
à 20 h 00

Monday, November 12, 2001
8:00 p.m.

Classe de clavecin
Harpsichord Class

Hank Knox, coordonnateur/coordinator

Toccate I — JOHANN-JACOB FROBERGER (1616-1667)
Suite XX
Plainte faite à Londres pour passer la Mélancholie, laquelle se joue lentement avec discution
Courante - Sarabande - Gigue

Ghislaine Deschambault
classe de / class of Hank Knox

Prélude et fugue en mi bémol mineur et ré dièse mineur(*CBT I*) — JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
Prelude and Fugue in E-flat minor and D-sharp minor (*WTC I*)

David Alexander Podgarski
classe de / class of Johanne Couture

Suite anlaise en mi mineur (excerpt) — JOHANN SEBASTIAN BACH
English Suite in E minor (excerpt)
Allemande

Cinquième Prélude — FRANÇOIS COUPERIN (1668-1733)
(tiré de / from *L'art de toucher le clavecin*)

Sonate en do majeur, K. 421, Longo 252 — DOMENICO SCARLATTI (1685-1757)
Sonata in C major, K. 421, Longo 252

Eugenia Robledo
classe de / class of Hank Knox

Extrait de/Excerpt from *L'art de toucher le clavecin* — FRANÇOIS COUPERIN
Prélude en sol majeur (*CBT I*)/Prelude in G major (*WTC I*) — JOHANN SEBASTIAN BACH
Prélude et fugue en do majeur (*CBT I*)/Prelude and fugue in C major (*CBT I*)
Passacaille en sol mineur / in G minor — LOUIS COUPERIN

Loren Carle

Extraits tirés de /Excerpts from *Pièces de clavecin* (1724) — JEAN-PHILIPPE RAMEAU (1683-1764)
La joyeuse
L'entretien des muses
Les Cyclopes

Akiko Sato
classe de / class of Hank Knox

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 13 novembre 2001
à 16 h 30

Tuesday, November 13, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXVIII

Prélude et fugue en la majeur, *CBT I*, BWV. 862
Prelude and Fugue in A major, *WTC I*, BWV 862

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Étude en ré mineur, opus 740
Etude in d minor op. 740

CARL CZERNY
(1791-1857)

Alejandro Kim
classe de / class of Marina Mdvani

Variations en sol majeur, K. 455
Variations in G major, K. 455 (1784, Vienna)

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Variations I-X

Jin Sil Koo
classe de / class of Marina Mdvani

Concerto en la majeur, K. 414 (extrait)
Concerto in A major, K. 414 (excerpt)
I. Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Grace Cheng
classe de / class of Tom Plaunt
accompagnée par / acccompanied by **Tom Plaunt**

Sonate en la mineur, D. 784
Sonata in A minor, D. 784 (1823)
Allegro giusto
Andante
Allegro agitato

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

Raffael Cavaliere
classe de / class of Marina Mdvani

Nocturne en do mineur, opus 48, n° 1 (1841)
Nocturne in C minor, Op. 48, No. 1 (1841)

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Tanya Sermer
classe de / class of Dr. Julia Gavrilova

verso/over

Capriccio n° 1 en fa dièse mineur/No.1 in F-sharp minor, Op. 76 (1878)
Capriccio n° 5 en do dièse mineur/No. 5 in C-sharp minor, Op. 76
Capriccio n° 8 en do majeur/No. 8 in C major, Op. 76

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Yi-Chen Yeh
classe de / class of Marina Mdivani

Ballade, opus 19 (1881)
Andante Cantabile

GABRIEL FAURÉ
(1845-1924)

Fiona Jane Watson
classe de / class of Tom Plaunt

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 14 novembre 2001
à 16 h 30

Wednesday, November 14, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un mercredi! / on a Wednesday!

CXIX

Prélude et fugue en mi bémol mineur, *CBT I*, BWV. 853
Prelude and Fugue in E-flat minor, *WTC I*, BWV. 853
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Paul Chen
classe de / class of Richard Raymond

Suite française n° 2 en do mineur, BWV. 813
French Suite No. 2 in C minor, BWV. 813, (Cöthen, 1722)
Allemande - Courante - Sarabande - Air - Minuet - Gigue
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Noel Nguyen
classe de / class of Kyoko Hashimoto

Étude n° 9 en mi majeur / in E major, Op. 740
Allegro giocoso
CARL CZERNY (1791-1857)

Étude n° 26 en la majeur / in A major, Op. 740
Lento moderato

A. Yeon Kim
classe de / class of Marina Mdvani

Sonate en fa majeur, K. 332 (extrait)
Sonata in F major, K. 332 (1783) (excerpt)
II Adagio
III Allegro assai
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Dantonio Pisano
classe de / class of Richard Raymond

Sonate en mi bémol majeur, opus 81a "Les Adieux" (extrait)
Sonata in E-flat major, Op. 81a "Les Adieux" (excerpt) (1809)
I. Adagio - Allegro
LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Mélisande McNabney
classe de / class of Richard Raymond

verso/over

Waldesrauchen — **FRANZ LISZT** (1811-1886)

Sabrina Lin
classe de / class of Tom Plaunt

Danses slaves, opus 46, Livre I
Slavonic Dances, Op. 46, Book I — **ANTONIN DVOŘÁK** (1841-1904)

n° 3 en ré majeur/No. 3 in D major - Allegretto Scherzando
n° 4 en fa majeur/No. 4 in F major - Tempo di Menuetto

Danielle Ward Griffin, **Sanaz Sotovdeh**
classe de / class or Dr. Julia Gavrilova

Pièce, opus 60, n° 1 en ré majeur
Piece, Op. 60, No. 1 in D major — **CARL MARIA VON WEBER** (1786-1826)

Moderato

Rondo, opus 60, n° 8 en si bémol majeur/in B-flat major
Scherzo-vivace

Andrea Schellenberg, **Dr. Julia Gavrilova**
class of Dr. Julia Gavrilova

Trio en la mineur, opus 114 (extraits)
Trio in A minor, Op. 114 (excerpts) — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)

1. Allegro
4. Allegro

Patil Harboyan, piano
Paul Mulligan, clarinette/clarinet
Anna Sampson, violoncelle/cello
classe de musique de chambre de/chamber music class of
Richard Raymond & Marcel Saint-Cyr

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 15 novembre 2001
à 16 h 30

Thursday, November 15, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un jeudi! / on a Thursday!

CXX

Sonate en mi majeur, opus 109 (extrait)
Sonata in E major op. 109 (1820) (excerpt)
I Vivace ma non troppo
II Prestissimo

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Valerie Buzaglo
classe de / class of Richard Raymond

Étude en fa majeur, opus 10, n° 8
Etude in F major, Op. 10 No. 8

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Geneviève Jalbert
classe de / class of Richard Raymond

Un Sospiro (tiré de *Trois études de concert* / from *Three Concert Etudes*)

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Étude, opus 25, n° 11 / Etude, Op. 25, No. 11

FREDERIC CHOPIN
(1810-1849)

Patil Harboyan
classe de / class of Richard Raymond

Deux danses norvégiennes/Two Norwegian Dances, Op. 35
en ré mineur / in D minor - Allegro marcato
en la majeur / in A major - Allegretto tranquillo e grazio

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

Grace Cheng, Emily Adamorvicz
class of Dr. Julia Gavrilova

3 Intermezzi, opus 117
I en mi bémol majeur / in E-flat major
II en si bémol mineur / in B-flat minor
III en do dièse mineur / in C-sharp minor

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Klavierstücke, opus 76 (extraits/excerpts)
Capriccio en fa dièse mineur / in F-sharp minor
Capriccio en si mineur / in B minor

Durval Cesetti
classe de / class of Richard Raymond

verso/over

Woodland Sketches for two pianos — **V. ARTEMOV**

Moderato
Moderato
Moderato con moto
Moderato

Valse/Waltz (tiré de/from *Six Pieces for picno duet*, Op. 11) — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)

Madeleine Lemay, Varvareh Gourjianzad
classe de / class of Dr. Julia Gavrilova

Sonate n° 7 / Sonata No. 7, Op. 83 (1939-42) — **SERGEI PROKOFIEV** (1891-1953)

Allegro inquieto
Andante caloroso
Precipitato

Tea Mamaladze
classe de / class of Richard Raymond

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 15 novembre 2001
à 20 h

Thursday, November 15, 2001
8:00 p.m.

FIONA JANE WATSON

piano

classe de / class of Tom Plaunt

Prélude et fugue en fa mineur (*CBT I*), BWV 857
Prelude and fugue in F minor (*WTC I*), BWV. 857 (1722) Cöthen
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Sonate en la mineur, opus 164
Sonata in A minor, Op. 164 (1817)
FRANZ SCHUBERT (1797-1828)
Allegro ma non troppo
Allegretto quasi andantino
Allegro vivace

Fantasy, 1964
BRUCE MATHER

ENTRACTE - INTERMISSION

Excursions for the piano, Op. 20
SAMUEL BARBER (1910-1981)
Un poco allegro
In slow blues tempo
Allegreto
Allegro molto

Ballade, Op. 19 (1881)
GABRIEL FAURÉ (1845-1924)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 16 novembre 2001
à 20 h

Friday, November 16, 2001
8:00 p.m.

Sextuor de diplômés de McGill
McGill Graduate Studies Sextet

Allan McLean, saxophone
Sean Craig, saxophone
Bruce Pepper, trombone
Josh Rager, piano
Miles Perkin, basse / bass
Jon McCaslin, batterie / drums

Budini	Buddy Montgomery
Invitation	Bronislau Kaper / arr. J. Rager
North of the Border	Rene Rosnes
Silent Spring	J. Rager
Crossroads	S. Craig
The Centre	M. Perkin
The Soulful Mr. Timmons	James Williams

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 19 novembre 2001
20 h 00

Monday, November 19, 2001
8:00 p.m.

ÉCHANGE DE STUDIO et GEMS
STUDIO EXCHANGE and GEMS

(Groupe du studio de musique électronique / Group of the Electronic Music Studio)

(GEMS) (EMS) **Richard McKenzie**, **Ian Knopke**, sonorisation
Ian Knopke, alcides lanza, programmation / programming
alcides lanza, **Philippe Depalle**, directeurs artistiques / artistic directors

CCRMA [CENTER FOR COMPUTER RESEARCH IN MUSIC AND ACOUSTICS]
Stanford University

Downcast [1993]	PEER LANDA
All blue, I write with a blue pencil, on a blue sky [1999]	CELSO AGUIAR
Crystal Music [1992]	STEPHANE ROI

ENTRACTE - INTERMISSION

La Mort du Pierrôt [1][1971]	MICHEL LONGTIN
Three Dreams [1998]	FERNANDO LOPEZ-LEZCANO
Flying Apples [1995]	KUI DONG

[1] realised at the EMS, McGill University

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 20 novembre 2001
à 16 h 30

Tuesday, November 20, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXI

Nocturne en ré bémol majeur, opus 27, n° 2
Nocturne in D-flat major, Op. 27, No. 2 (1835)

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Chun-Mei Chu
classe de / class of Luba Zuk

Sonate en sol majeur, opus 31, n° 1 (extraits)
Sonata in G major, Op. 31, No. 1 (1802) (excerpts)
I Allegro vivace
II Adagio grazioso

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Sabrina Lin
classe de / class of Tom Plaunt

Sonate, opus 27, n° 1
Sonata, Op. 27, No. 1 (1801)
Andante - Allegro - Tempo primo
Allegro molto e vivace
Adagio con espressione
Allegro vivace

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Frédéric Issid
classe de / class of Tom Plaunt

Suite Espanola, opus 47 (extrait / excerpt)
III Sevilla

ISAAC ALBENIZ
(1860-1909)

Manuel Laufer
classe de / class of Kyoko Hashimoto

Concerto n° 1 en ré mineur, BWV. 1052
Concerto No. 1 in D minor, BWV. 1052 (1730-31)
Allegro
Adagio
Allegro

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Jeremy Thompson
classe de / class of Marina Mdivani
accompagné par / accompanied by **Dr. Julia Gavrilova**

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 20 novembre 2001
à 19 h 30

Tuesday, November 20, 2001
7:30 p.m.

CLASSE DE MAÎTRE EN CHANT

VOICE MASTERCLASS

avec / with

Robert & Lucile Evans

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 21 novembre 2001
à 20 h 00

Wednesday, November 21, 2001
8:00 p.m.

Récital de musique de chambre
Chamber Music Recital

Marcel Saint-Cyr, coordonnateur / coordinator

Quintette n° 4 pour deux violons, deux altos et violoncelle en do majeur — JOHN FREDERICK PETER (1746-1813)
Quintet No. 4 for two violins, two violas and cello in C major
Vivace assai
Andantino
Allegro non tanto

Aaron McFarlane, **Maina Shimizu**, violon/violin
Jacqueline Nutting, **Kam Shan Leung**, alto/viola
Adrian Fung, violoncelle/cello

classe de / class of André Roy

Trois madrigaux pour violon et alto — BOHUSLAV MARTINŮ (1890-1959)
Three Madrigals for violin and viola
Poco allegro
Poco andante
Allegro

Rachel Moody, violon/violin; **Sonya Probst**, alto/viola

classe de / class of André Roy

Quatuor à cordes en fa majeur, opus 18, n° 1 — LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)
String Quartet in F major, Op. 19, No. 1
Allegro con brio
Adagio affetuoso appassionato
Scherzo (allegro molto)

Catherine Truby, **Mélissa Santerre**, violon/violin
Markos Maniakas, alto/viola; **Jeanne Siddell**, violoncelle/cello

classe de / class of Brett Molzan

Quatuor à cordes en si bémol majeur, K.458, "La Chasse" — WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)
String Quartet in B-flat major, K. 458, "The Hunt"
Allegro vivace assai
Menuetto - Trio - Menuetto
Adagio
Allegro assai

Nancy Ricard, **Sara Hélène Chazin**, violon/violin
Rémi Isamu Pelletier, alto/viola; **Hannah Addario-Berry**, violoncelle/cello

classe de / class of Marcel Saint-Cyr

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 22 novembre 2001
15 h

Thursday, November 22, 2001
3:00 p.m.

CONFÉRENCE-RÉCITAL
LECTURE-RECITAL

[Conférence organisée par les départements de piano et de composition/
Lecture organized by the Piano and Compositions areas]

Alejandro Cremaschi, piano

membre de l'/member of
Ensemble Ostinato, Universidad de Cuyo, Mendoza, Argentina
et professeur au/and professor at
Ohio State University

Argentinean composer Luis Gianneo: Compositional aspects of his piano works

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 23 novembre 2001
à 20 h 00

Friday, November 23, 2001
8:00 p.m.

Récital de musique de chambre
Chamber Music Recital

Marcel Saint-Cyr, coordonnateur / coordinator

Quatuor à cordes en ré mineur, opus 76, n° 2
String Quartet in D minor, Op. 76, No. 2
Allegro
Andante, o più tosto allegretto
Minuetto; Allegro, ma non troppo
Finale: Vivace assai

FRANZ JOSEPH HAYDN
(1732-1809)

Alariss Schmid, **Michael Walling**, violon/violin
Moira Burke, alto/viola; **Shannon Simpson**, violoncelle/cello
classe de / class of Marcel Saint-Cyr

Le Havre de Saint-Germain, opus 84

AUBERT LEMELAND
(né en / b. 1932)

Histoire du tango
Bordel, 1900
Café, 1930
Nightclub, 1960

ASTOR PIAZZOLLA
arr. **Annabelle Renzo**

Annabelle Renzo, harpe/harp; **Morgan Mutter**, flûte/flute
classe de / class of Caroline Lizotte

Trio pour clarinet, violoncelle et piano en la mineur, opus 114
Trio for clarinet, cello and piano in A minor, Op. 114
Allegro
Adagio
Andante grazioso
Allegro

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Susan Strunc, clarinette/clarinet
Susannah Chung, violoncelle/cello; **Ben Kwong**, piano
classe de / class of Alain Desgagné & Julia Gavrilova

Entrée libre

Free Admission

Le samedi 2
à 15 h 30

Entrée libr

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 24 novembre 2001
à 15 h 30

Saturday, November 24, 2001
3:30 p.m.

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

classe de/ class of Luba Zuk

Soo Hyun Myong

Julie Gentile

Carolyn Freeman

Jeanette Wing-Yin Wong

Chun-Mei Chu

Caroline Ehman

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 24 novembre 2001
à 20 h 00

Saturday, November 24, 2001
8:00 p.m.

Récital de musique de chambre
Chamber Music Recital

Marcel Saint-Cyr, coordonnateur / coordinator

Quatuor à cordes en fa majeur, K. 168
String Quartet in F major, K. 168
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Allegro
Andante
Minuetto
Fuga - Allegro

Julian Brelsford, **Liana Goldsmith**, violon/violin
Craig Murdough, alto/viola; **Emmanuelle Bouffard**, violoncelle/cello

classe de / class of Nathan Martin

Quatuor à cordes en ré majeur, opus 18, n° 3
String Wuartet in D major, Op. 18, No. 3
LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Allegro
Andante con moto
Allegro
Presto

Erica Miller, **Aya Ito**, violon/violin; **C. Alexis Carter**, alto/viola;
Jean-François Marquis, violoncelle/cello

classe de / class of Marcel Saint-Cyr

Quintette en si bémol majeur, K. 174
Quintet in B flat major, K. 174
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Allegro moderato
Adagio
Menuetto - Trio
Allegro

Andreea Coza, **Vanessa D'Andrea**, violon/violin;
Alicia Latten, **Marie-Eve Lamy**, alto/viola; **Jessica B. White**, violoncelle/cello

classe de / class of Brett Molzan

Trio pour violon, violoncelle et piano en do mineur, opus 1, n° 3
Trio for violin, cello and piano in C minor, Op. 1, No. 3
LUDWIG VAN BEETHOVEN

Allegro con brio
Andante cantabile con variazioni
Menuetto: Quasi allegro
Finale: Prestissimo

Kate Declerck, violon/violin; **Sarah Declerck**, violoncelle/cello; **Kaju Lee**, piano

classes de / of Elizabeth Dolin & Kyoko Hashimoto

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le dimanche 25 novembre 2001
à 20 h

Sunday, November 25, 2001
8:00 p.m.

LUC JACKMAN & ROMIE DE GUISE-LANGLOIS

clarinette/clarinet

classes de/of Abe Kestenberg & Michael Dumouchel

Tom Meunier, piano; **John Wong**, percussion

Hommage à Manuel de Falla (1994) — **BÉLA KOVÁCKS**

Luc Jackman, clarinette/clarinet

Sonate pour clarinette et piano en fa mineur, opus 120, n° 1 — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
Sonata for clarinet and piano in F minor, Op. 120, No. 1

Allegro appassionato
Andante un poco Adagio
Allegretto grazioso
Vivace

Romie de Guise-Langlois, clarinet
Tom Meunier, piano

ENTRACTE - INTERMISSION

Première Rhapsodie pour clarinette et orchestre — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)
(réduction pour piano/piano reduction)

Romie de Guise-Langlois, clarinette/clarinet
Tom Meunier, piano

Concerto pour clarinette, piano et caisse claire, opus 57 — **CARL NIELSON** (1865-1931)
Concerto for clarinet, piano et snare drum, Op. 57

Luc Jackman, clarinette/clarinet
Tom Meunier, piano
John Wong, caisse claire/snare drum

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 26 novembre 2001
à 18 h 30

Monday, November 26, 2001
6:30 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of Kyoko Hashimoto

Elegy, Op. 3, No. 1 — SERGEI RACHMANINOFF (1873-1943)

Hungarian, Op. 39, No. 12 — EDWARD MACDOWELL (1860-1908)

Owen Meyers

Sonate en ré/Sonata in D, K. 576 (extrait/excerpt) — WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)
1. Allegro

Andreanne Hatin

Sonate, opus 31, n° 3/Sonata, Op. 31, No. 3 (extrait/excerpt) — LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)
4. Presto con fuoco

Lauren Attard

Partita n° 1/Partita No. 1 — JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
Preludium - Allemande - Corrente - Sarabande - Menuets 1,2 - Giga

Suite espagnole (extrait/excerpt) — ISAAC ALBENIZ (1860-1909)
2. Sevilla

Manuel Laufer

ENTRACTE - INTERMISSION

Sonate, opus 13/Sonata, Op. 13, "Pathétique" (extrait/excerpt) — LUDWIG VAN BEETHOVEN
1. Grave - Allegro di molto e con brio

Un Sospiro — FRANZ LISZT (1811-1886)

Sebastian Bisciglia

verso/over

Prélude et fugue n° 3 en do dièse majeur (*CBT I*)
Prelude and Fugue No. 3 in C-sharp major (*WTC I*)

JOHANN SEBASTIAN BACH

Études, opus 25/Etudes, Op. 25
n° 11/No. 11
n° 6/No. 6

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Sonate, opus 35/Sonata, Op. 35 "Waldstein" (extrait/excerpt)
1. Allegro con brio

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Anny Deng

Scherzo n° 2, opus 31/Scherzo No. 2, Op. 31

FRÉDÉRIC CHOPIN

Isabelle Vadeboncoeur

ENTRACTE - INTERMISSION

Années de pèlerinage
Suisse, n° 9/No. 9 - Les Cloches de Genève
Italie, n° 1/No. 1 - Sposalizio

FRANZ LISZT

Noel Nguyen

Fantaisie, opus 17/Fantasie, Op. 17
Durchaus Phantastisch und leidenschaftlich vorzutragen
Mäßig
Langsam getragen

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)

Debbie Armstrong

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 27 novembre 2001
à 16 h 30

Tuesday, November 27, 2001
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXII

Extraits tirés de/Excerpts from Les Années de Pèlerinage — **FRANZ LISZT** (1811-1886)
Les cloches de Geneve (Première année, Suisse, 1854)
Sposlizio (Deuxième année, Italie, 1839)

Noel Nguyen
classe de/class of Kyoko Hashimoto

Sonate en la mineur, L. 495, K. 24 — **DOMENICO SCARLATTI** (1685-1757)
Sonata in A minor, L. 495, K. 24

Dan Clark
classe/class of Sara Laimon

Concerto italien en fa, BWV. 971 — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Italian Concerto in F, BWV. 971
Allegro
Andante
Presto

Ben Kwong
classe de/class of Tom Plaunt

Sonate en si bémol majeur, K. 333 — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)
Sonata in B-flat major, K. 333 (Linz, Vienna, 1783-84)
Allegro
Andante cantabile
Allegretto grazioso

Carolyn Hawshaw
classe de/class of Sara Laimon

Sonate en la mineur, D. 784 (extraits) — **FRANZ SCHUBERT** (1797-1828)
Sonata in A minor, D. 784 (1823) (excerpts)
II Andante
III Allegro vivace

Catherine Chen
classe de/class of Marina Mdivani

verso/over

Prélude et fugue en la mineur, opus 87
Prelude and Fugue in A minor, Op. 87 (1951)

DMITRI SHOSTAKOVITCH
(1906-1975)

Fanny Yuan
classe de/class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en ré majeur, opus 87
Prelude and Fugue in D major, Op. 87 (1951)

DMITRI SHOSTAKOVITCH

Dustin Brecht
classe de/class of Marina Mdivani

Extraits tirés de *Mikrokosmos*, vol. cinq et six
Excerpts from *Mikrokosmos*, Vol. five and six
n° 140
n° 142
n° 132

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Grace Cheng
classe de/class of Tom Plaunt

Étude tableaux, opus 33, n° 6 en mi bémol mineur (extrait)
Etude tableaux, Op. 33, No. 6 in E-flat minor (1911) (excerpt)
Non allegro

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

Grandes études de Paganini (1851) (extrait)
Paginini Etudes (1851) (excerpt)
n° 2 en mi bémol majeur/No.2 in E-flat major

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Sophia Kim
classe de/class of Marina Mdivani

Scaramouche
Vif
Modere
Brazileira

DARIUS MILHAUD
(1892-1974)

Grace Kim, Kaju Lee
classe de/class of Dale Bartlett

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 27 novembre 2001
à 20 h

Tuesday, November 27, 2001
8:00 p.m.

JOSHUA RAGER

piano électrique et traitement électrique en direct/
electric piano and live electronic processing

CHET DOXAS

saxophone and live electronic processing/
saxophone et traitement électrique en direct

JIM DOXAS, batterie/drums

MORGAN MOORE, basse/bass

Gemini	J. RAGER
What, me worry?	J. RAGER
The urgencies of Sundays	C. DOXAS
Meagan's Song	C. DOXAS
Vashkar	C. BLEY
Cry, Want	G. GUIFFRE

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 28 novembre 2001
à 20 h 00

Wednesday, November 28, 2001
8:00 p.m.

Récital de musique ancienne
Early Music Recitalists

Sonate en fa majeur / Sonata in F major — ARCANGELO CORELLI
(Opus 5, no. 1)

***Tobie Miller**, flûte à bec / recorder*
*Classe de / Class of **Natalie Michaud***
***Tom Jocks**, viole de gambe / viola da gamba*

Toccata I — JOHANN JAKOB FROBERGER
Suite XX
Lamentation - Gigue - Courante - Sarabande

***Ghislaine Deschambault**, clavecin / harpsichord*
*Classe de / Class of **Hank Knox***

Suite en si bémolle / Suite in B-flat — MARIN MARAIS
Prélude – Allemande – Courante – Sarabande – Gigue

***Christopher Palameta**, hautbois baroque / baroque oboe*
*Classe de / Class of **Washington McClain***
***Tom Jocks**, viole de gambe / viola da gamba*
***Akiko Sato**, clavecin / harpsichord*

PAUSE - BREAK

From Rosy Bow'rs — HENRY PURCELL

***Rona Nadler**, soprano*
*Classe de / Class of **Valerie Kinslow***
***Jonathan Addleman**, clavecin / harpsichord*

Sonate en si bémolle / Sonata in B-flat — MATTHIAS MAUTE

***Cäcilia Lauenstein**, flûte à bec / recorder*
*Classe de / Class of **Matthias Maute***

Quatorzième Concert — FRANÇOIS COUPERIN

***Tom Jocks**, violoncelle baroque / baroque 'cello*
*Classe de / Class of **Suzie Napper***
***Isabelle Fortin**, violoncelle baroque / baroque 'cello*
***Johanne Couture**, clavecin / harpsichord*

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 29 novembre 2001
à 20 h 00

Thursday, November 29, 2001
8:00 p.m.

Récital de musique de chambre
Chamber Music Recital

Marcel Saint-Cyr, coordonnateur / coordinator

Suite pour cor et harpe/Suite for horn and harp — **JEANNE SINGER** (née en/b. 1924)
- Droll March
- Ballad
- Dark River
- Five-Ole (Espana)

Eveline Grégoire-Rousseau, harpe/harp; **Simon Harel**, cor/horn
classe de/class of Jennifer Swartz & Martin Mangrum

Trio pour piano n° 1 en si majeur, opus 8 (version revisée) (extrait) — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
Piano Trio No. 1 in B major, Op. 8 (revised version) (excerpt)
- Allegro con brio

Noémi Racine-Gaudreault, violon/violin
Laurence Leclerc, violoncelle/cello; **Patrick Valiquet**, piano
classe de/class of Marcel Saint-Cyr

Suite pour violon, clarinette et piano, opus 157 b — **DARIUS MILHAUD** (1892-1974)
- Ouverture
- Divertissement
- Jeu
- Introduction et final

Sari Tsuji, violon/violin; **Luc Jackman**, clarinette/clarinet; **Ben Kwong**, piano
classes de/of Julia Gavrilova & Tom Williams

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 30 novembre 2001
à 20 h

Friday, November 30, 2001
8:00 p.m.

Karine Michon, soprano
Vanessa Chartrand-Rodrigue,
mezzo-soprano
classes de/of Jan Simons
Kinza Tyrell, piano

Prendero quel brunettino (*Cosi Fan Tutte*) — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)

Fiordiligi: Karine Michon
Dorabella: Vanessa Chartrand-Rodrigue

Sérénade italienne, opus 2, n° 5
Le temps des lilas — **ERNEST CHAUSSON** (1855-1899)

Karine Michon

Chansons de Bilitis — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)
- La flûte de Pan
- La chevelure
- Le tombeau des Naïades

Vanessa Chartrand-Rodrigue

Songs of the Clown, Op. 29 — **ERICH WOLFGANG KORNGOLD** (1897-1957)
- Come Away, Death
- O Mistress Mine

Karine Michon

Non so più (*Le nozze di Figaro*) — **WOLFGANG AMADEUS MOZART**

Vanessa Chartrand-Rodrigue

ENTRACTE - INTERMISSION

verso/over

Via resti servita (*Le nozze di Figaro*) — **WOLFGANG AMADEUS MOZART**

Marcellina: Vanessa Chartrand-Rodrigue
Susanna: Karine Michon

The Sky Above the Roof
Silent Noon — **RALPH VAUGHAN WILLIAMS** (1872-1958)

Vanessa Chartrand-Rodrigue

Air à la lune (*Rusalka*) — **ANTONIN DVOŘÁK** (1841-1904)

Karine Michon

When I am Laid in Earth (*Dido and Aeneas*) — **HENRY PURCELL** (1659-1695)

Vanessa Chartrand-Rodrigue

Nichts, Op. 10, No. 2
Zueignung, Op. 10, No. 1 — **RICHARD STRAUSS** (1864-1949)

Karine Michon

Duo des fleurs (*Lakmé*) — **LÉO DÉLIBES** (1836-1891)

Lakmé: Karine Michon
Malika: Vanessa Chartrand-Rodrigue

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le dimanche 2 décembre 2001
à 19 h 30

Sunday, December 2, 2001
7:30 p.m.

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

classe de/class of Luba Zuk

Partita en do mineur/in C minor, BWV. 826 (extrait/excerpt) — JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
Sinfonia: Grave - Andante - Allegro

Sonate en do mineur/Sonata in C minor, Hob. XVI:20 (extrait/excerpt) — FRANZ JOSEF HAYDN (1732-1809)
I Allegro moderato

Caroline Ehman

Sonate en ré majeur/Sonata in D major — DOMENICO SCARLATTI (1685-1757)

Julie Gentile

Sonate en la majeur/Sonata in A major, KV.331 (extrait/excerpt) — WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)
Menuetto - Trio

Visions Fugitives, Op. 22 (extraits/excerpts) — SERGEI PROKOFIEV (1891-1953)
1. Lentamente; 7. Pittoresco; 8. Commodo; 10. Ridicolosamente

Kinderszenen, Op. 15 (extraits/excerpts) — ROBERT SCHUMANN (1810-1856)
1. From Foreign Lands and People; 2. Curious Story; 4. Pleading Child;
5. Perfect Happiness; 6. Important Event; 7. Reverie; 12. Child Falling Asleep

Carolyn Freeman

Prélude et fugue en la mineur (*CBT II*)/Prelude and Fugue in A minor (*WTC II*) — JOHANN SEBASTIAN BACH
Estampes (extrait/excerpt) — CLAUDE DEBUSSY
Jardins sous la pluie

Jeanette Wing-Yin Wong

Prélude en sol mineur/Prelude in G minor, Op. 23, No. 6 — SERGEI RACHMANINOFF (1873-1943)

Nathalie Demers

Intermezzo en la mineur/in A minor, Op. 118, No. 1 — JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Étude en do mineur/Etude in C minor, Op. 10, No. 12 — FRÉDÉRIC CHOPIN (1801-1849)

Matthew Cesari

Ballade en la bémol majeur/in A flat major, Op. 47 — FRÉDÉRIC CHOPIN

Caroline Ehman

Étude en la bémol majeur/in A-flat major, Op. 25, No. 2 — FRÉDÉRIC CHOPIN
Nocturne en ré bémol majeur/in D-flat major, Op. 27, No. 2

Chun-Mei Chu

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 3 décembre 2001
à 14 h 30

Monday, December 3, 2001
2:30 p.m.

RÉCITAL DE LA CLASSE DE DICTION ESPAGNOLE
SPANISH DICTION CLASS RECITAL

d'/of Eduardo del Campo

Kinza Tyrell, piano

El majo discreto
Amor y odio
El Vito

ENRIQUE GRANADOS
(1867-1916)
FERNANDO OBRADORS
((1897-1945)

Fanny Quenneville, soprano
Dana Nigrim, piano

Duo/Duet: *La del Manojo de Rosas* — P. SOROZÁBAL

Dory Hayley, soprano
Tadzio Smith-Jamiolkowski, baryton/baritone

Canciones Españolas Antiguas — FEDERICO GARCIA LORCA (1898-1936)
El café de Chinitas
Las Morillas de Jaen

Tadzio Smith-Jamiolkowski, baryton/baritone

Cinco Canciones Negras (extraits/excerpts) — XAVIER MONTSALVATGE (né en/b. 1912)
Chévere
Cancion de cuna para dormir a un negrito
Punto de Habañera

Isabel Rodrigue, mezzo-soprano

Canciones Populares — CARLOS GUASTAVINO (1912-2000)
El Sampedrino (cancion pampeano)
Hermano (cancion del sur)

Francesca Ranalli, mezzo-soprano

verso/over

Cuatro Madrigales Amatorios — **JOAQUIN RODRIGO** (1901-1999)
Con qué la lavaré
Vos me matásteis
De dónde venís, amore
De los álamos vengo, madre

Thalia Théorêt, soprano

Three Spanish Lyrics — **IMANT RAMINSH** (né en/b. 1943)
Si os partieredes al alba
Caminante, son tus huellas
Meciendo

Dory Hayley, soprano

ENTRACTE - INTERMISSION

Duo/Duet: *Dulce ruyseñor* — **JUAN HIDALGO** (né en/b. 1927)

Sarah Barnes, **Danielle Dudycha**, soprano
Ghislaine Deschambault, clavecin/harpsichord

Avecilla, si picas — **JOSEPH GAZ**
Esperar, sentir, morir — **JUAN HIDALGO**
Air: *Si sufro por ti, morena* — **GABRIEL BATAILLE** (c. 1575-1630)

Sarah Barnes, soprano
Ghislaine Deschambault, clavecin/harpsichord

La canción del Olvido — **SERRANO**
Canción de Leonello

Bertrand Malo, baryton/baritone

En Jerez de la Frontera — **JOAQUIN RODRIGO**
Adela

Danielle Dudycha, soprano
Jonathan Keeley, guitare/guitar

Siete canciones populares Españolas — **MAÑUEL DE FALLA** (1876-1946)
El paño moruno
Seguidilla Murciana
Asturiana
Jota
Nana
Canción
Polo

Michèle Losier, mezzo-soprano

Duo/Duet: *La Revoltosa* — **R. CHAPÍ** (1851-1909)

Francesca Ranalli, mezzo-soprano
Bertrand Malo, baryton/baritone

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 3 décembre 2001
à 19 h 00

Monday, December 3, 2001
7:00 p.m

Récital du Conservatoire de musique de McGill
McGill Conservatory of Music Recital

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Air — H. Purcell
Lead-Pastorale — W.A. Mozart
Landlair — R. Schubert

Marianne DiTomaso, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Lightly Row — **chant folklorique/folksong**

Katherine Mahomed, flûte/flute
élève de/student of Jill Rothberg

Le Coucou Suisse — B. Berlin
Danse Tcheque — Lubarsky

Olivier Albertson, piano
élève de/student of Lise Goudreault

Sonatine en sol/Sonatina in G, Op. 55 No. 2 — F. Kuhlau
Allegretto - Cantabile - Allegretto

Amanda Cohn, flûte/flute
élève de/student of Jill Rothberg
Jill Rothberg, piano

Polonaise en sol mineur/ in g minor — J.S. Bach

Van-Anh Vu-Quoc, piano
élève de/student of Lise Goudreault

Storm and Stress — Gurlitt

Majenta Potter-Mal, piano
élève de/student of Jolán Kovács-Mazza

Prélude et fugue n° 10 en mi mineur/Prelude and Fugue No. 10 in e minor, BWV 885 — J.S. Bach

Jean-Luc Clauzier, piano
élève de/student of Zina Varozian

Étude en mi mineur/Etude in e minor, Op. 740 — C. Czerny
Prélude et fugue en la bémol majeur/Prelude and Fugue in A-flat Major, BWV 862 — J.S. Bach

Alejandro Kim, piano
élève de/student of Marina Mdivani

La Danse du Diable (tiré de/from *L'Histoire du Soldat*) — I. Stravinsky

Joseph Dubé, clarinette/clarinet
Mayumi Morimoto, violon/violin
Ronny Michael, piano
élèves de/students of Alexandra Townsend

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 5 décembre 2001
à 16 h

Wednesday, December 5, 2001
4:00 p.m.

RÉCITAL DE LA CLASSE DE DICTION ITALIENNE
ITALIAN DICTION CLASS RECITAL

d'/of Eduardo del Campo

Ka Ju Lee, Donna Laube, piano; **Ghislaine Deschambault**, clavecin/harpsichord*

Piangero (Giulio Cesare)	**Ruth Philips**	**G.F. HÄNDEL** (1685-1759)*
La giustizia ha gia (Giulio Cesare)	**Rona Nadler**	**G.F. HÄNDEL***
Quando spieghi (Orlando)	**Ruth Philips**	**G. F. HÄNDEL***
Amor ti vieta (Fedora)	**Jwa Kyum Kim**	**U. GIORDANO** ((1867-1948)*
Alma del core (La Costanza in amore vince linganno)	**Sarah Barnes**	**A. CALDARA** ((1670-1736)*
O del mio amaro ben	**Marcelle Boisjoli**	**DONAUDY**
Spesso vibra per suo gioco	**Jenny Cohen**	**A. SCARLATTI** (1660-1725)
Dolcissimo sospiro	**Rona Nadler**	**G. CACCINI** (c.1550-1618)*
Signore ascolta (Turandot)	**Leticia Brewer**	**G. PUCCINI**
O mio babbino caro (Gianni Schicchi)	**Caroline Pepin-Roy**	**G. PUCCINI**
Lunge da lei (La Traviata)	**Jwa Kyum Kim**	**G. VERDI** (1813-1901)
Il poveretto	**Jean-François Couillard**	**G. VERDI**
O don fatale (Don Carlos)	**Dianna Dollman**	**G. VERDI**
Ecco ridente in cielo (Il barbieri di Siviglia)	**Robin Tremblay**	**G. ROSSINI**

Cruda sorte (I'Italiana in Algeri) — **G. Rossini** (1792-1868)
Jenny Cohen

Il mio tesoro (Don Giovanni) — **W.A. Mozart** (1756-1791)
Mathieu Jean

In qual fiero contrasto (Cosi fan tutte) — **W.A. Mozart**
Jean-François Couillard

Vedrai Carino (Don Giovanni) — **W.A. Mozart**
Marcelle Boisjoli

Dove sono (Le nozze di Figaro) — **W.A. Mozart**
Caroline Pepin-Roy

Porgi amor (Le nozze di Figaro) — **W.A. Mozart**
Geneviève Proulx

Ridente la calma — **W.A. Mozart**
Sarah Barnes

Del più sublime soglio (La clemenza di Tito) — **W.A. Mozart**
Mathieu Jean

Batti! Batti! (Don Giovanni) — **W.A. Mozart**
Marcelle Boisjoli

Il mio tesoro (Don Giovanni) — **W.A. Mozart**
Robin Tremblay

Pieta Signore — **A. Stradella** (1639-1682)
Irene Fehr

Vittoria mio core! — **G. Carissimi** (1605-1674)
Geneviève Proulx

Che faro senza Euridice? (Orfeo) — **C.W. Gluck** (1714-1787)
Jenny Cohen

Su una violetta morta — **O. Respighi** (1879-1936)
Irene Fehr

Batti, Batti! (Don Giovanni) — **W.A. Mozart**
Marcelle Boisjoli

Ridente la calma — **W.A. Mozart**
Geneviève Proulx

E Amore un ladroncello (Cosi fan tutte) — **W.A. Mozart**
Dianna Dollman

La Scena di Berenice — **F.J. Haydn** (1732-1809)
Frédéricka Petit-Homme

Come scolio (Cosi fan tutte) — **W.A. Mozart**
Leticia Brewer

Soave sia il vento (Cosi fan tutte) — **W.A. Mozart**

Leticia Brewer, soprano; **Dianna Dolman**, mezzo-soprano;
Bertrand Malo**, baryton/baritone

** artiste invité spécial/special guest artist

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 5 décembre 2001
à 20 h 00

Wednesday, December 5, 2001
8:00 p.m.

CLASSE D'ACCOMPAGNEMENT DE PIANO
PIANO ACCOMPANYING CLASS

Dale Bartlett, directeur / director

Et exultavit (*Magnificat en ré/Magnificat in D*) — JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Beau soir — CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Les roses d'Ispahan
Les berceaux
Fleur jetée — GABRIEL FAURÉ (1845-1924)

Rona Nadler, soprano
Yoni Kaston, piano

Andante en do/Andante in C, K. 315 — WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Angie Apastolakis, flûte/flute
Jennifer Hu, piano

Abendemfindung
Das Veilchen
An Chloë — WOLFGANG AMADEUS MOZART

Zacy Benner, soprano
Jane Watson, piano

Fantasiestücke, Op. 73 — ROBERT SCHUMANN (1810-1856)
Zart und mit Ausdruck
Lebhaft, leicht
Rasch und mit Feuer

Jennifer Hare, clarinette/clarinet
Jennifer Hu, piano

Liederkreis, Op. 39 (extraits/excerpts) — ROBERT SCHUMANN
In der Fremde
Intermezzo
Waldesgespräch
Die Stille
Mondnacht

Zacy Benner, soprano
Ahad Sianati, piano

verso/over

Sonate pour clarinette et piano/
Sonata for clarinet and piano, Op. 167

CAMILLE SAINT-SAËNS
(1835-1921)

Allegretto
Allegro animato

Jennifer Hare, clarinette/clarinet
Noel Nguyen, piano

Romance
Les cloches
Paysage sentimental
Voici que le printemps

CLAUDE DEBUSSY

Zacy Benner, soprano
Jeanette Wong, piano

Preludia Taneczne (Dance Preludes)

WITOLD LUTOSLAWSKI
(1913-1994)

Allegro molto
Andantino
Allegro giocoso
Andante
Allegro molto

Jennifer Hare, clarinette/clarinet
Jane Watson, piano

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 7 décembre 2001
à 9 h 00

Friday, December 7, 2001
9:00 a.m.

COUR DE MAÎTRE DE PIANO

PIANO MASTERCLASS

avec / with

Ray Kilburn

Artiste-professeur / Artist-faculty member
Ball State University, Muncie, Indiana

Entrée libre

Free Admission

Programme Friday, December 7th

El Tralala y el punteado
La Maja Dolorosa

Enrique Granados

Excerpts from *Siete Canciones populares Españolas:*
Asturiana
El Paño Moruno
Canción

Manuel de Falla

Gesang des Harfners aus "Wilhelm Meister"
Sei mir gegrüsst

Franz Schubert

Excerpts from *Letters from Composers:*
Robert Schumann (to his fiancée)
Johann Sebastian Bach (to the Town Council)

Dominic Argento

Emma Culpeper, soprano
Melanie Bilodeau, guitar

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le dimanche 9 décembre 2001
à 12 h 00

Sunday, Dec. 9, 2001
12:00 noon.

Le Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

RÉCITAL DE PIANO DE LA MÉTHODE SUZUKI
SUZUKI PIANO RECITAL

élèves de / piano students of Genevieve Snider

Premier Livre / Book 1:

(Élèves de/Students of Eugenia Kirjner):	Twinkle Variations	SHINICHI SUZUKI
Aidan Carpio-Lanthier **Jonathan Brunet** **Alissar Karam**		
(Élèves de/Students of Genevieve Snider):	Twinkles Variations	SHINICHI SUZUKI
Sasha Powell **Emma Robinson** **Santiago Plante** **Gabriel Felcarek-Hope**		
Mikayla Salmon-Beitel	The Honeybee	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Zackary Bélanger **Christy Lo**	Cuckoo	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Duc Tam Bui	Lightly Row	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Anthony Villacorta	Mary Had a Little Lamb	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Alexa-Chantal Dias	Little Playmates	F.X. CHWATAL
Nadia Khan	French Children's Song (Petit Papa)	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Isabelle Mérindol	Go Tell Aunt Rhody	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Luca Martellini	Good-bye to Winter	CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG

verso / over

Tâm-Dan Lyla Vu	Twinkle Rock	**JANE SMISOR-BASTIEN** and **JAMES BASTIEN**
Alexandra Bélanger	Super Boogie	**JANE SMISOR-BASTIEN** and **JAMES BASTIEN**
David Green **Amanda Ward**	Musette	**Anon.**

PAUSE - BREAK (5 minutes)

Deuxième Livre / Book 2:

Arik Parnass	A Spooky Story	**JANE SMISOR-BASTIEN** and **JAMES BASTIEN**
Melina Antoniadis	Nocturne for the Left Hand	**CATHERINE ROLLIN**
Veronica Poplawski	Cradle Song	**C.M. VON WEBER**
Annie Wang	Winter Waltz	**CATHERINE ROLLIN**
Olivia Charlebois	Arietta	**W.A. MOZART**
Katia Houle	Sonatina, Kinsky-Halm Anh. 5 Mvt. 1: Moderato Mvt. 2: Romance-Allegretto	**L. VAN BEETHOVEN**

Quatrième Livre / Book 4:

April Partridge	Mazurka	**P. TCHAIKOVSKY**
Christina Mottley	Flying Leaves, Op. 147, No. 2	**CARL KÖLLING**

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 10 décembre 2001
à 20 h

Monday, December 10, 2001
8:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Semi-Final Licentiate Recital

Tom McCaslin
tuba

classe de/class of Dennis Miller

Pamela Reimer, piano

Dave Quackenbush, cor/horn

Sonatine (1963) — JACQUES CASTERÈDE (1926-2000)
- Defile
- Serenade
- Final

Sonata for Tuba and Piano (1996) — DAVID L. MCINTYRE (né en/b. 1950)
- Moderato
- Expressively
- Energico

Concerto for Tuba (1995) — ERIC EWAZEN (né en/b. 1954)
- Andante con moto
- Andante expressivo
- Allegro ritmico

ENTRACTE - INTERMISSION

Concertino (1978-1982) — JAN KOETSIER (né en/b. 1911)
- Allegro con brio
- Romanza e scherzino
- Rondo bavarese

Dance of the Ocean Breeze (1979) — ROGER KELLAWAY (né en/b. 1939)

avec/with **Dave Quackenbush**, cor/horn

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Tom McCaslin pour l'obtention d'une licence en musique.
This recital is presented by Tom McCaslin in partial fulfilment of the requirements for the Licentiate in Music.

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 11 décembre 2001
à 20 h 00

Tuesday, December 11, 2001
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Combos

Pierre François, coordonnateur / coordinator

Maiden Voyage	HERBIE HANCOCK
All Blues	MILES DAVIS
How Insensitive	ANTONIO CARLOS JOBIM
You'd Be So Nice To Come Home To	COLE PORTER

COMBO #1

Leslie Schacter, saxophone ténor/tenor saxophone
Yonah Sapir, guitare/guitar
Adrian Bakst-Gross, guitare/guitar
Lucie Bonenfant, piano
Eric Mather, batterie/drums
Chris Kagewski, basse/bass

KENNY BIBACE, DIRECTEUR / DIRECTOR

Well You Needn't	THELONIOUS MONK
Caravan	DUKE ELLINGTON, JUAN TIZOL arr. **Bill Mahar**
Embraceable You	GEORGE & IRA GERSHWIN
Split Kick	HORACE SILVER
The Kicker	JOE HENDERSON

COMBO # 2

Ted McGregor, trompette/trumpet
Gérard Étienne, saxophone alto/alto saxophone
Paul Lamontagne, guitare/guitar
Colm Elliot, piano
Larry Sckolnick, batterie/drums
Pascale Petitclaire, basse/bass

JENNIFER BELL, DIRECTRICE/DIRECTOR

verso/over

Blues Walk	**Clifford Brown**
Second Line Sally	**Donnie McCaslin**
Moose the Mooche	**Charlie Parker**
One by One	**Wayne Shorter**
You Don't Know What Love Is	**Ray** and **DePaul**

Combo #3

Jonathan Dunsmore, trompette/trumpet
Thomas Lebeau, saxophone ténor/tenor saxophone
Elie Flynn, guiare/guitar
Julian Humphreys, piano
Raymond Newton, batterie/drums
Bill Mahar, basse/bass

Bill Mahar, directeur/director

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 12 décembre 2001
à 20 h 00

Wednesday, December 12, 2001
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Combos

Pierre François, coordonnateur / coordinator

Dear Old Stockholm	VARMELAND
Nutville	HORACE SILVER
Blue Train	JOHN COLTRANE
Who Can I Turn To	LESLIE BRICUSSE & ANTHONY NEWLEY
Bouncin' with Bud	BUD POWELL

COMBO # 1

Adam Janik, flûte/flute
Adam Rosenbloom, trombone
Jonathan Goldman, sax ténor/tenor saxo
Emmanuel Thibault, sax ténor/tenor sax
Daniel Tremblay-Sher, piano
Eric Mather, batterie/drums
Adam Over, basse/bass

ADAM OVER, DIRECTEUR/DIRECTOR

I've Got the World on a String	HAROLD ARLEN & TED KOEHLER
Medley: Waltz New & Someday My Prince will Come	JIM HALL
Speak Low	FRANK CHURCH & LARRY MOREY
Moment's Notice	KURT WEILL & OGDEN NASH
Interplay	JOHN COLTRANE
Estaté	BILL EVANS
	BRUCE MARTINO & JOEL E. SIEGEL

COMBO # 2

Micheline Picard, voix/voice
David Levy, trompette/trumpet
Yannick Chayer, guitare/guitar
Judith Hunt, piano
Thierry Doré, batterie/drums
Adam Over, basse/bass

ADAM OVER, DIRECTEUR/DIRECTOR

verso/over

All Or Nothing At All	ARTHUR ALTMAN arr. **Pierre François**
Question and Answer	PAT METHENY
Bud Powell	CHICK COREA
El Gaucho	WAYNE SHORTER
The Old Country	NAT ADDERLEY & CURTIS R. LEWIS
Inner Urge	JOE HENDERSON

COMBO # 3

Barry Glebe, voix/voice
Andrew Kirk, trombone
François Riffaud, sax ténor & soprano/tenor & soprano sax
Mike Woo, guitare/guitar
Eli Breder, piano
Pierre François, batterie/drums
Martin Lirette, basse/bass

PIERRE FRANÇOIS, DIRECTEUR/DIRECTOR

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 13 décembre 2001
à 18 h

Thursday, December 13, 2001
6:00 p.m

Récital du Conservatoire de musique de McGill
McGill Conservatory of Music Recital

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator
Elizabeth Burnell, hôte/host

Chant folklorique russe/Russian Folk Song
Allegretto — **W.A. Mozart**

Harrison Andriamanantena, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian

Prélude/Prelude — **B. Dvarionas**
Adagio — **Shteibelit**

Stéphanie Pang, piano
élève de/student of Tina Kakabadze, piano

Prélude n° 1 en do majeur, *CBT*/Prelude No.1 in C Major (*WTC*) — **J.S Bach**
First Grief (tiré de/from *Album for the Young*, Op. 68) — **R. Schumann**

Samuel Kim, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Allegro en si bémol majeur/Allegro in B-flat Major — **W.A. Mozart**
Soldiers Marching — **R. Schumann**

Chao Tao, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Little Prelude — **D. Zipoli**
Bagatelle — **A. Diabelli**

Maya Dahan, piano
élève de/student of Andrea Iuoras

Sonate n° 6 en mi majeur/Sonata No. 6 in E Major — **G.F. Handel**
(1er et 2e mouvements/First and Second Movements)

Charles Frischman, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian

Aire en ré mineur/Aria in d minor — **D. Scarlatti**
Blue Danube Waltz — **J. Strauss**

Maria Jitomirski, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Étude n° 30/Study No. 30, Op. 599 — **C. Czerny**
Sonatine en sol majeur/Sonatina in G Major, Op. 49 — **L. van Beethoven**

Marc Elfassy, piano
élève de/student of Cristina Hauser

verso/over

Largo — **M. NEVIN**

Owen Paek, piano
élève de/student of Tina Kakabadze

Greensleeves — **Traditionnel/Traditional**

Michael Xu, saxophone alto/alto saxophone
élève de/student of Elizabeth Burnell
Elizabeth Burnell, piano

Rondo en fa majeur/Rondo in F Major — **L. VAN BEETHOVEN**
Danse des lutins/Elfin Dance, Op 12, No. 4 — **E. GRIEG**

Dmitri Hennion-Tscheltzoff, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Première Arabesque — **C. DEBUSSY**

Tamar Gurunlian, piano
élève de/student of Andrea Iuoras, piano

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 13 décembre 2001
à 20 h

Thursday, December 13, 2001
8:00 p.m

Récital du Conservatoire de musique de McGill
McGill Conservatory of Music Recital

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator
Elizabeth Burnell, hôte/host

Birch Canoe — **Traditionnel/Traditional**
Halloween — **Traditionnel/Traditional**
Daniel Wiseman, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Menuet n° 1/Minuet No. 1 — **J.S Bach**
Jonathan Beaton, violoncelle/cello
élève de/student of Mhairi Thomson-Tessier
Ivana Lazarov, piano

Menuet en sol majeur/Minuet in G Major — **J.S. Bach**
Emilio Parisotto, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Concertino en ré majeur/Concertino in D Major — **J.B Breval**
(1er mouvement/First Movement : Allegro)
Oliver Soudin, violoncelle/cello
élève de/student of Mhairi Thomson-Tessier
Shelley Craig, piano

Choral en do majeur/Chorale in C Major — **J.S. Bach**
Olivia Parisotto, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Sonate n° 3 en ré mineur/Sonata No. 3 in d minor, Op 8 — **W.De Fesche**
Siciliano, Allemande
Thomas Chartré, violoncelle/cello
élève de/student of Mhairi Thomson-Tessier
Ivana Lazarov, piano

Sonate en la mineur/Sonata in a minor — **G.F. Telemann**
(1er et 2e mouvements/First and Second Mvmts.)
Anne-Marie Manoukian, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian

Marche turque/Turkish March — **W.A. Mozart**
David Ricella, piano
(élève de/student of Alexandre Solopov

verso/over

Sonate en mi mineur/Sonata in e minor — **A. CORELLI**
(1er et 2e mouvements/First and Second Mvmts.)
Rose-Christina Frappier, violon/violin
élève de/s tudent of Lucine Belikian

Deuxième solo en sol majeur/Second solo in G major — **C. DANCLA**
Julia Smith, violon/violin
élève de/student of Lyudmila Deich
Eugenia Kirjner, piano

Prélude n° 1 en do majeur/Prelude No. 1 in C major — **J.S. BACH**
The Doll's Lament — **C. FRANCK**
Jean Level Eliscard, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Three Preludes for Piano — **G. GERSHWIN**
Ronny Michael, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Sonate n° 1 en ré majeur/Sonata No. 1 in D Major — **L. VAN BEETHOVEN**
(1er et 2e mouvements/First and Second Mvmts)
Christian Francoeur, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian

Sonatine en sol majeur/Sonatina in G Major, Op. 20, No.2 — **F. KUHLAU**
(1er mouvement/First Movement)
Tanit Haddad, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Prélude/Prelude, Op. 32, No. 10 — **D. SHOSTAKOVICH**
Golliwog's Cake-Walk — **C. DEBUSSY**
Sevilla Coudari, piano
élève de/student of Flora Bedrossian

Concerto n° 3 en si mineur/Concerto No. 3 in b minor — **C. SAINT-SAËNS**
(1er mouvement/First Movement)
Clara Chartré, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian

Arabesque n° 1 en mi majeur/Arabesque No. 1 in E Major — **C. DEBUSSY**
Fantaisie-Impromptu, Op. 66 — **F. CHOPIN**
Evelyne Arsenault-Cooper, piano
élève de/student of Gregory Chaverdian

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 14 décembre 2001
à 19 h

Friday, December 14, 2001
7:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Eachelor Semi-Final Recital

Michael Nejmark
piano

classe de/class of Marina Mdivani

First Pavan and Galliard
Pavan
Galliard

WILLIAM BYRD
(1543-1623)

Concerto italienne en fa majeur, BWV .971
Italian Concerto in F major, BWV. 971
Senza indicazione di tempo
Andante
Presto

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Sonate en la bémol majeur, opus 26, n° 12
Sonata in A-flat major, Op. 26, No. 12
Andante con Variazioni
Scherzo - Allegro molto
Marcia funebre
Allegro

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Michael Nejmark pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Michael Nejmark in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 19 décembre 2001
à 15 h

Wednesday, December 19, 2001
3:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Ghislaine Deschambault

clavevin/harpsichord

classe de/class of Hank Knox

Partita n° 1 en si bémol majeur/Partita No.1 in B-flat major, BWV. 825 — **J.S. BACH** (1685-1750)

Recercar decimo sopra la, fa, sol, la, re — **GIROLAMO ALESSANDRO FRESCOBALDI** (1583-1643)

Pavana Lachrimae — **JAN PIETERSON SWEELINCK** (1562-1621)

Fuga, K 30, en sol mineur/in G minor
Sonate, K. 69, en fa mineur/Sonata, K 69 in F minor — **DOMENICO SCARLATTI** (1685-1757)

Prélude et fugue 15, sol-dur/Prelude and Fugue 15, G-Dur, BWV. 884 — **J.S. BACH**

Toccate I/Toccata I — **JOHANN JACOB FROBERGER** (1616-1667)
Suite XXX - Plainte faite a Londres pour passer la Mélancholie, laquelle se joue lentement avec discrétion
Courante
Sarabande
Gigue

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Ghislaine Deschambault pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (spécialisation en interprétation).
This recital is presented by Ghislaine Deschambault in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Honours in Performance).

McGill University

Faculty of Music – Vocal Area

CONCERTO COMPETITION PRELIMINARY ROUND

9 January 2002
7:30 PM
Clara Lichtenstein Recital Hall

Cuatro canciones amatorios Joaquin Rodrigo (1901-1999)

Frédéricka Petit-Homme, Soprano
Louise Pelletier, Pianist

Cinco canciones negras Xavier Montsalvatge (1921-2000)

Lysianne Tremblay, Mezzo-Soprano
Louise Pelletier, Pianist

Three Poems of Fiona McLeod Charles Griffes (1884-1920)

Christine Murphy, Soprano
Martin Dubé, Pianist

Vier letzte Lieder Richard Strauss (1864-1949)

Jessica Muirhead, Soprano
Dr. Robert K. Evans, Pianist

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 14 janvier 2002
à 18 h 00

Monday, January 14, 2002
6:00 p.m.

CLASSE DE PIANO DE
PIANO CLASS OF

Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 15 janvier 2002
à 16 h 30

Tuesday, January 15, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXIII

Prélude et fugue en fa dièse mineur, BWV 858 (*CBT I*)
Prelude and Fugue in F-sharp minor, BWV 858 (*WTC I*) (1722),Cöthen

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Zhen Zeng
classe de / class of Marina Mdvani

Prélude et fugue en si mineur, BWV 893 (*CBT II*)
Prelude and Fugue in B minor, BWV 893 (*WTC II*) (1744), Leipzig

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Claudia Tobar
classe de / class of Marina Mdvani

Sonate en do majeur, Hob. XVI/50
Sonata in C major, Hob. XVI/50
Allegro
Adagio
Allegro molto

FRANZ JOSEPH HAYDN
(1732-1809)

Nancy Duncan
classe de / class of Elizabeth Dawson

Étude en ré bémol majeur, "*Un Sospiro*"
Etude in D-flat major, "*Un Sospiro*"
(tirée de/from *Three Concert Etudes* (1848)

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Sebastiano Bisciglia
classe de / class of Kyoko Hashimoto

Scherzo n° 2 en si bémol mineur, opus 31
Scherzo No. 2 in B-flat minor, Op. 31

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Isabelle Vadeboncoeur
classe de / class of Kyoko Hashimoto

Suite française n° 6 en mi majeur, BWV 817
French Suite No. 6 in E major, BWV 817
Allemande - Courante - Sarabande - Gavotte -
Polonaise - Bourrée - Minuet - Gigue

JOHANN SEBASTIAN BACH

Maria Andonian
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 22 janvier 2002
à 16 h 30

Tuesday, January 22, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXIV

Prélude et fugue en si bémol majeur, BWV 866, *CBT I* — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Prelude and Fugue in B-flat major, BWV 866, *WTC I* (Cöthen, 1722) — (1685-1750)

Jennifer Douville
classe de / class of Richard Raymond

Prélude et fugue en do majeur, BWV 870, *CBT II* — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Prelude and Fugue in C major, BWV 870, *WTC II* (Leipzig, 1744)

Prélude et fugue en sol dièse mineur, BWV 887, *CBT II*
Prelude and Fugue in G-sharp minor, BWV 887, *WTC II* (Leipzig, 1744)

Nicholas Roy
classe de / class of Marina Mdvani

Fantaisie chromatique et fugue, BWV 90 — **JOHANN SEBASTIAN BACH**
Chromatic Fantasy and Fugue, BWV 90 (1720-1723)

Sabrina Lin
classe de / class of Tom Plaunt

Fantaisie en do mineur, K 475 — **WOLFGANG AMADEUS MOZART**
Fantasie in C minor, K 475 (Vienna, 1785) — (1756-1791)

Miharu Isogai
classe de / class of Tom Pluant

Sonate en mi-bémol majeur, Hob. XVI:52 — **FRANZ JOSEPH HAYDN**
Sonata in E-flat major, Hob. XVI:52 (1794) — (1732-1809)

Allegro
Adagio
Finale-Presto

Andrea Schellenberg
classe de / class of Sara Laimon

verso/over

Sonate en la majeur, D 959 (extrait)
Sonata in A major, D 959 (1828)(excerpt)
I Allegro

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

Christine Vanderkooy
classe de / class of Sara Laimon

Sonate pour piano (1924)
Sonata for piano (1924)
Moderato
Adagietto
Moderato

IGOR STRAVINSKY
(1882-1971)

Sophia Kim
classe de / class of Marina Mdvani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 23 janvier 2002
à 20 h

Wednesday, January 23, 2002
8:00 p.m.

Jennifer Hare, clarinette/clarinet
Julia McCullough, soprano

classes de/students of Robert Crowley & Winston Purdy

Dominique Roy, piano

Ruhe sanft, mein holdes Leben (tiré de/from *Zaide*) — **W.A MOZART** (1759-1791)

Dans la nuit
L'enamouree — **REYNALDO HAHN** (1875-1947)

Julia McCullough

Concerto n° 2 en mi bémol majeur pour clarinette et piano, opus 74
Concerto No. 2 in Eb major for Clarinet and Piano, Opus 74
(1er mouvement/1st movement: Allegro — **CARL MARIA VON WEBER** (1786-1826)

Jennifer Hare

ENTRACTE - INTERMISSION

Je marche sur tous les chemins (Gavotte tirée de/from *Manon*) — **JULES MASSENET** (1842-1912)

Signore Ascolta (tiré de/from *Turandot*) — **GIACOMO PUCCINI** (1858-1924)

Julia McCullough

Three Pieces for Clarinet Solo — **IGOR STRAVINSKY** (1882-1971)

Jennifer Hare

Three Vocalises for Soprano Voice and Clarinet — **RALPH VAUGHAN WILLIAMS** (1872-1958)

Jennifer Hare; **Julia McCullough**

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 24 janvier 2002
à 20 h 00

Thursday, January 24, 2002
8:00 p.m.

CLASSE DE PIANO DE
PIANO CLASS OF

Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 29 janvier 2002
à 16 h 30

Tuesday, January 29, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXV

Sonate en fa majeur, K. 547
Sonata in F major, K. 547
Allegro
Allegretto
Allegretto

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Claudia Tobar
classe de/class of Marina Mdivani

Sonate en do mineur, K. 457
Sonata in C minor, K. 457 (Vienna, 1784)
Molto Allegro
Adagio
Allegro assai

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Miharu Isogai
classe de/class of Tom Plaunt

Sonate en do majeur, opus 53 (extrait)
Sonata in C major, Op. 53 (1804) (excerpt)
Allegro con brio

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Cory Poolman
classe de/class of Sara Laimon

Sonate n°1, opus 31 (extrait)
Sonata No. 1, Op. 31 (1802) (excerpt)
III. Rondo Allegretto

LUDWIG VAN BEETHOVEN

Chia-Chi Lin
classe de/class of Tom Plaunt

Drei Intermezzi, Op. 117 (1892)
Andante moderato
Andante non troppo e con molto espressione
Andante con moto

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Jennifer Hu
classe de/class of Tom Plaunt

Sonate n° 5 en do majeur, opus 38
Sonata No. 5 in C major, Op. 38 (1925)
Allegro tranquillo
Andantino
Un poco allegretto

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

ZINAIDA VAROSIAN
classe de/class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 5 février 2002
à 16 h 30

Tuesday, February 5, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXVI

Prélude et fugue en si mineur, *CBT II*, BWV 893
Prelude and Fugue in B minor, *WTC II*, BWV 893

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Claudia Tobar
classe de/class of Marina Mdivani

Sonate en fa majeur, K. 332
Sonata in F major, K. 332 (1778, Paris)
Allegro - Adagio - Allegro assai

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Sanaz Sotoudeh
classe de/class of Christine Vanderkooy

Sonate en/Sonata in Mi Maggiore, K. 360 (extrait/excerpt)
Andante Commodo

DOMENICO SCARLATTI
(1685-1757)

Michael Nejmark
classe de/class of Marina Mdivani

Sonate n° 17 en fa majeur, K. 533 (extrait)
Sonata No. 17 in F major, K. 533 (excerpt)
Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Maria Andonian
classe de/class of Marina Mdivani

Morceaux de Fantasie, Op. 3, No. 1 (1892) (extrait/excerpt)
Elégie

SERGEI RACHAMNINOFF
(1873-1943)

Catherine Chen
class of Marina Mdivani

Étude en rythme, opus 52, n° 1 en la bémol majeur
Etude in rhythm, Op. 52, No. 1 in A-flat major

CAMILLE SAINT-SAËNS
(1835-1921)

Polonaise en la majeur, opus 40
Polonaise in A major, Op. 40

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Alejandro Kim
classe de/class of Marina Mdivani

Piano Soleil (1990, Montréal)

DENIS GOUGEON
(né en/b.1951)

Ballade n° 4 en fa mineur
Ballade No. 4 in F minor (1842, Paris)

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Jean-Michael Lavoie
classe de/class of Richard Raymond

Étude d'éxécution transcendante, n° XI (1838)
Harmonies du Soir

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Philippe Bourque
classe de/class of Sara Laimon

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 5 février 2002
à 19 h 30

Tuesday, February 5, 2002
7:30 p.m.

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL
classe de/class of Elizabeth Dawson

Sonate en mi, opus 14, n° 2: Rondo
Sonata in E, Op. 14, No. 2: Rondo

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Ian Ratzer

Polonaise en mi bémol mineur, opus 26, n° 2
Polonaise in E-flat minor, Op. 26, No. 2

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Préludes, vol. 1: Voiles

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Suite Espanoles: Cadiz

ISAAC ALBENIZ
(1860-1909)

Yee Kit Lo

Sonate en do, "la sonate anglaise", Hob XVI:50
Sonata in C, "the English Sonata", Hob. XVI:50
Allegro
Adagio
Allegro molto

FRANZ JOSEPH HAYDN
(1732-1809)

Étude en si mineur, opus 104a, n° 2
Etude in B minor, Op. 104a, No. 2

FÉLIX MENDELSSOHN
(1809-1847)

Rhapsodie en sol mineur, opus 79, n° 2
Rhapsody in G minor, Op. 79, No. 2

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Nancy Duncan

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 6 février 2002
à 20 h

Wednesday, February 6, 2002
8:00 p.m.

RÉCITAL DE FLÛTE À BEC
RECORDER RECITAL

classe de/class of

Natalie Michaud

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le dimanche 10 février 2002
à 13 h

Sunday, February 10, 2002
1:00 p.m.

LE CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC

Récital de piano
Piano Recital
Méthode Suzuki / Suzuki Method

classe de / class of
Genevieve Snider

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 11 février 2002
à 20 h

Monday, February 11, 2002
8:00 p.m.

Récital de la classe de clavecin
Harpsichord Class Recital

de/of Hank Knox

Toccata Nona — **Girolamo Frescobaldi** (1583-1643)
(*Toccate, Libro secondo*, 1627)
Sonate en Do majeur, K. 461/Sonata in C major, K. 461 — **Domenico Scarlatti** (1685-1757)

Akiko Sato

Magnificat — **Girolamo Frescobaldi** (1583-1643)
(*Toccate, Libro secondo*, 1627)
Prélude 5 — **François Couperin** (1668-1733)
(*L'Art de toucher le clavecin*, Paris, 1717)

Loren Carle

Suite en sol mineur / Suite in G minor — **Jean-Henri d'Anglebert** (1635-1691)
(*Pièces de Clavecin*, Paris, 1689)
- Prélude Allemande
- Courante I & II
- Sarabande
- Gigue

Eugenia Robledo

PAUSE - BREAK

Sonate en Ré majeur / Sonata in D Major, L.119 — **Domenico Scarlatti**

David Podgorski
(Classe de/class of Johanne Couture)

Suite en Ré Majeur — **Antoine Forqueray** (1672-1745)
(*Pièces de clavecin*, ed. J-B Forqueray, Paris, 1747)
- La Régente
- La Ferrand

Cassandra Chouinard

Suite anglaise en sol mineur / English Suite in G minor — **Johann Sebastian Bach** (1685-1750)
(BWV 808)
- Prelude
- Sarabande
- Gigue

Jonathan Addleman

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 12 février 2002
à 16 h 30

Tuesday, February 12, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXVII

Mélodies sans paroles (extrait) - opus 53, n° 3 en sol mineur
Songs Without Words (excerpt) - Opus 53, No. 3 in G minor (1841)
FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1847)

Jennifer Douville
classe de / class of Richard Raymond

Études Tableaux, opus 33 (1911, Ivanovka) (extrait/excerpt)
n° 6 en mi bémol majeur / No. 6 in E-flat major
n° 7 en sol mineur / No. 7 in G minor
SERGEI RACHMANINOFF (1873-1943)

Carolyn Hawkshaw
classe de / class of Sara Laimon

Sonate n° 3 / Sonata No. 3 (1936)
Ruhig bewegt
Sehr Iebhaft
Mabig Schnell
Fuga
PAUL HINDEMITH (1895-1963)

Yi-Chen Yeh
classe de / class of Marina Mdivani

Fantaisies pour piano, opus 116 (1862) (extrait)
Fantasias for piano, Op. 116 (1892) (excerpt)
Capriccio en ré mineur / Capriccio in D minor
Intermezzo en la mineur / Intermezzo in A minor
Capriccio en sol mineur / Capriccio in G minor
JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Karen Jones
classe de / class of Sara Laimon

Sonate en do majeur pour violoncelle et piano, opus 65
Sonata in C major for cello and piano, Op. 65
Dialogo
Scherzo-pizzicato
Elegia
Marcia
Moto Perpetuo
BENJAMIN BRITTEN (1913-1976)

Zinaida Varosian, piano
classe de / class of Marina Mdivani
Heather Tuach, cello

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 12 février 2002
à 20 h 30

Tuesday, February 12, 2002
8:30 p.m.

NICHOLAS JACQUES

PERCUSSION

classe de/class of

D'Arcy Philip Gray & Andrei Malashenko

avec la participation de/with the participation of

Natsu Nagae, marimba

Michi	**ABE KEYKO (né en/b. 1937)**
Sonatina for timpani and piano	**ALEXANDER TCHEREPNIN (1899-1977)**
Second Rotation for Marimba	**ERIC SAMUT**
Piezo	**LAURIE RADFORD (né en/b. 1958)**
Wooden Music for two marimbas	**RICH O'MEARA**

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 13 février 2002
à 17 h

Wednesday, February 13, 2002
5:00 p.m.

MATTHEW WARNOCK
guitare / guitar

MARIE-FATIMA RUDOLF
piano

classes de / of Roddy Ellias & Jeff Johnston

Summer Nights	WARREN CASEY (1935-1988)
Wrong Together	STEVE SWALLOW (né en/b. 1940)
When I Fall In Love	VICTOR YOUNG (né en/b. 1900)
My Funny Valentine	RICHARD ROGERS/LORENZ HART (1902-79)/(1895-1943)
I Loves You Porgy	GEORGE GERSHWIN (1898-1937)
Sundae No. 3	BEN MONDER

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 13 février 2002
à 20 h

Wednesday, February 13, 2002
8:00 p.m.

ZINA VAROSIAN
piano

classe de/class of Marina Mdivani

avec la participation de/with the participation of

Heather Tuach, violoncelle/cello

Sonate n° 5 en do majeur, opus 38/135
Sonata No. 5 in C major, Op. 38/135
Allegro tranquillo
Andantino
Un poco allegretto

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Sonate pour violoncelle et piano, opus 65
Sonata for cello and piano in C major, Op. 65
Dialogo
Scherzo-pizzicato
Elegia
Marcia
Molto Perpetuo

BENJAMIN BRITTEN
(1913-1976)

ENTRACTE - INTERMISSION

Sonate en mi mineur, opus 7
Sonata in E minor, Op. 7
Allegro moderato
Andante molto
Alla Menuetto, ma poco più lento
Molto allegro

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 14 février 2002
à 18 h 00

Thursday, February 14, 2002
6:00 p.m.

CLASSE DE PIANO DE
PIANO CLASS OF

Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 15 février 2002
à 16 h

Friday, February 15, 2002
4:00 p.m.

MICHAEL NEJMARK
piano

classe de/class of Marina Mdivani

First Pavane and Galliard — **WILLIAM BYRD** (1543-1623)
- Pavan
- Galliard

Concerto italienne en fa majeur, BWV 971 — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Italian Concerto in F major, BWV 971
- Senza indicazione di tempo
- Andante
- Presto

Sonate en la bémol majeur, opus 26, n° 12 — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Sonata in A-flat major, Op. 26, No. 12
- Andante con Variazioni
- Scherzo - Allegro molto
- Marcia funebre
- Allegro

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 15 février 2002
à 20 h

Friday, February 15, 2002
8:00 p.m.

CHET DOXAS QUARTET

Chet Doxas, saxophone
Steve Amirault, piano
Dave Watts, basse / bass
Jim Doxas, batterie / drums

Oeuvres originaux et *jazz standards*
Original works and Jazz Standards

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 16 février 2002
à 9 h

Saturday, February 16, 2002
9:00 a.m.

Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

FESTIVAL DE FLÛTE TRAVERSIÈRE
FLUTE FESTIVAL
2002

Kate Herzberg,
coordinateur/coordinator

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 18 février 2002
à 16 h 30

Monday, February 18, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un lundi! / on a Monday!

CXXVIII

Sonate en fa majeur, K. 332
Sonata in F major, K. 332
Allegro
Adagio
Assai Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Zhen-Zeng
classe de/lass of Marina Mdivani

Concerto n° 27 en si bémol majeur, K. 595 (extrait)
Concerto No. 27 in B-flat major, K. 595 (Vienna, 1791) (excerpt)
Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Benjamin Kwong
classe de/class of Tom Plaunt

Klavierstücke, Op. 119 (1892) (extraits/excerpts)
1. Intermezzo
2. Intermezzo
3. Intermezzo

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Miharu Isogai
classe de/class of Tom Plaunt

Prélude et fugue en mi mineur, opus 87
Prelude and Fugue in E minor op. 87

DMITRI SHOSTAKOVICH
(1906-1975)

Dustin Brecht
classe de/class of Marina Mdivani

Piano Soleil (tiré de/from *Six Thèmes Solaires* , Montreal, 1990

DENIS GOUGEON
(né en/b. 1951)

Nicholas Roy
classe de/class of Marina Mdivani

Enrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 18 février 2002
à 19 h 30

Monday, February 18, 2002
7:30 p.m.

CLASSE DE MAÎTRE DE CHANT

VOICE MASTERCLASS

avec / with

Robert & Lucile Evans

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 19 février 2002
à 16 h 30

Tuesday, February 19, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXIX

Prélude et fugue en ré majeur, *CBT I*, BWV 850
Prelude and Fugue in D major, *WTC I*, BWV 850 (Cöthen, 1722)

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Cory Poolman
classe de/class of Sara Laimon

Sonate n° 4 en mi bémol majeur, opus 7 (1796)
Sonata No. 4 in E-flat major, Op. 7 (1796)
Allegro molto e con brio
Largo
Allegro
Rondo

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Fanny Yuen
classe de/class of Marina Mdivani

Sonate en mi bémol majeur, opus 31, n° 3
Sonata in E-flat major, Op. 31, No. 3 (1801/02)
Allegro
Scherzo-Allegro vivace
Menuetto - Trio Moderato e grazioso
Presto con fuoco

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Jennifer Hu
classe de/class of Tom Plaunt

Sonate n° 3 en la mineur, opus 28
Sonata No. 3 in A minor, Op. 28 (1917)
Allegro tempestoso

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Andrea Schellenberg
classe de/class of Sara Laimon

Humoresque, Op. 20 (1839)

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)

Tea Mamaladze
classe de/ class of Richard Raymond

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 20 février 2002
à 19 h 30

Wednesday, February 20, 2002
7:30 p.m.

RÉCITAL DE VIOLIN
VIOLIN RECITAL

classe de/class of Denise Lupien

Élise Desjardins, piano

Sonate en la majeur pour violon et piano
Sonata in A major for violin and piano
Preludio
Capriccio
Corrente
Adagio
Giga

ANTONIO VIVALDI
(1680-1743)

Sonate en la majeur pour violon et piano, opus 47
Sonata in A major for violin and piano, Op. 47
Adagio sostenuto
Presto

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Véronique Mathieu, violon/violin
Louise-Andrée Baril, piano

Sonate en sol mineur
Sonata in G minor, "Deuil's Trill"
Larghetto
Allegro energico
Grave - Allegro assai

GIUSEPPE TARTINO
(1692-1770)
ed. **Fritz Kreisler**

Nancy Ricard, violon/violin

Concerto en sol majeur
Concerto in G major, K. 216
Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Michael Walling, violon/violin

Introduction - Rondo Cappricioso, opus 28

CAMILLE SAINT-SAËNS
(1835-1921)

Yon Su Shin, violon/violin

ENTRACTE - INTERMISSION

verso/over

Concerto en la mineur, ous 82
Concerto in A minor, Op. 82
Moderato (extrait/excerpt): cadenza
Allegro

ALEXANDER GLAZUNOV
(1865-1936)

Lana Tomlin, violon/violin

Sonate n° 4, opus 27
Sonata No. 4, Op. 27
Allemanda - Lento maestoso

EUGÈNE YSAŸE
(1858-1931)

John Corban, violon/violin

Fratres

ARVO PÄRT
(né en/b. 1935)

Concerto n° 2 en sol mineur, opus 63
Concerto No. 2 in G minor, Op. 63
Allegro moderato

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Louella Alatiit, violon/violin

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 21 février 2002
à 20 h

Thursday, February 21, 2002
8:00 p.m.

Ensemble de musique contemporaine de McGill
McGill Contemporary Music Ensemble
Duk-Kyung Chang, chef/conductor

Recherche, 2001 (pour cor, 2 trompettes, trombone, tuba) — David Adamcyk

Impact Quintet, invités/guests

Five Pieces for solo piano — Annesley Black

Kaju Lee, piano

A String Quartet, 2001 — Chia-Yin Wu

NPZ, 2001 — Neil Middleton
(for bass clarinet, alto sax, horn, trombone, percussion)

From Stillness, 2001 (for solo piano) — Emily Hall

Kinza Tyrrell, piano

Magic Mountain, 2001 (for flute, violin, viola, cello) — Duk-Kyung Chang

5 Miniatures — Nick Burgess
(for flute, soprano sax, clarinet, double bass, percussion)

Impact Quintet
Trompettes/Trumpets: Frédéric Demers, Samuel Vero
Cor/Horn: Nadia Labelle
Trombone: Jean-Michel Malauf
Tuba: Jean-François Belisles

Ensemble de musique contemporaine de McGill/McGill Contemporary Music Ensemble
Flûtes/Flutes: Angie Apostolakis, Sara Crager
Clarinettes/Clarinets Paul Mulligan, Susan Strunc
Saxophones: David Levy, Frédéric Duesnard
Cor/Horn: Anna Frey
Trombone: Catherine Motuz
Percussion: Nicholas Jacques
Violons/Violins: Noémi Racine, Ashley Plaut
Altos/Violas: Dorota Milczarek, Kok Wei Lim
Violoncelle/Cello: Chloe Dominguez
Contrebasse/Double Bass: Simeon Morrow
Piano seul/Solo piano: Kaju Lee, Kinza Tyrrell

Entrée libre — *Free Admission*

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 22 février 2002
à 20 h

Friday, February 22, 2002
8:00 p.m.

MARIE-NOËLLE DAIGNAULT, soprano
KARINE MICHON, soprano
VANESSA CHARTRAND-RODRIGUE, mezzo-soprano
DAVID BENSON, baryton/baritone
DOMINIQUE ROY, piano

Cinq Mélodies populaires grecques — MAURICE RAVEL (1875-1937)
- Chanson de la mariée
- Là-bas vers l'église
- Quel galant m'est comparable
- Chanson des cueilleuses de lentisques
- Tout gai

Marie-Noëlle Daignault, soprano

La Bonne Chanson — GABRIEL FAURÉ (1845-1924)
- La lune blanche luit dans les bois
- J'ai presque peur en vérité
- N'est-ce pas ?

Vanessa Chartrand-Rodrigue, mezzo-soprano

Saluste du Bartas — ARTHUR HONEGGER (1892-1955)
- *Le Château du Bartas*
- *Tout le long de la Baïse*
- *Le départ*
- *La promenade*
- *Nérac en fête*
- *Duo*

Karine Michon, soprano

PAUSE - BREAK

verso/over

Six Lieder, Op. 50 — **JEAN SIBELIUS** *(1865-1957)*

Im Feld ein Mädchen singt
Rosenlied
Die stille Stadt

Vanessa Chartrand-Rodrigue, mezzo-soprano

Písně milostné (Chants d'amour), Op. 83 — **ANTONÍN DVOŘÁK** (1841-1904)

Ó, naší lásce nekvete to vytoužené štěsti
V tak mnohém srdci mrtvo jest
Kol domu se ted' potácím

Karine Michon, soprano

Lieder der Liebe II, Op. 61 — **YRJÖ KILPINEN** *(1892-1959)*

Heimat
Kleines Lied
Deine Rosen an der Brust
Über die tausend Berge

David Benson, baryton/baritone

Au chapeau je porte une aigrette — **JACQUES OFFENBACH** (1819-1880)

Air de Fiorella (tiré de/from *Les Brigands*)

Karine Michon, soprano

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara-Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Telephone 398-5145

三月音乐节

musi mars
musi march

Festival de musique nouvelle
New Music Festival

Denys Bouliane, coordonnateur artistique/Artistic Coordinator
en collaboration avec l' / in collaboration with the
Orchestre symphonique de Montréal,
Société de musique contemporaine du Québec, Radio-Canada

Le lundi 4 mars 2002 **Monday, March 4, 2002**

15 h 30 3:30 p.m.

CAUSERIE avec / **LECTURE-PRESENTATION** by

Alexina Louie

sur son oeuvre / on her work

20 h 8:00 p.m.

TABLE RONDE: "Le Métissage musical"

ROUND TABLE: "Transcultural Music"

avec / with

John Rea (modérateur / moderator), **Walter Boudreau, Tan Dun, José Evangelista, Denis Gougeon, Melissa Hui, Jean Lesage, Alexina Louie, George Nicholson, Lloyd Whitesell**

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara-Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Telephone 398-5145

三月音乐节

musi mars / musi march

Festival de musique nouvelle
New Music Festival

Denys Bouliane, coordonnateur artistique/Artistic Coordinator
en collaboration avec l' / in collaboration with the
Orchestre symphonique de Montréal,
Société de musique contemporaine du Québec, Radio-Canada

Le mardi 5 mars 2002
14 h

Tuesday, March 5, 2002
2:00 p.m.

CAUSERIE avec / **LECTURE-PRESENTATION** by

Melissa Hui

sur son oeuvre / on her work

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 5 mars 2002
à 16 h 30

Tuesday, March 5, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXX

Prélude et fugue en mi bémol mineur, *CBT I*, BWV 853
Prelude and Fugue in E-flat minor, *WTC I*, BWV 853 (1722, Cöthen)
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Philippe Bourque
classe de/class of Sara Laimon

Prélude et fugue en do majeur, *CBT II*, BWV 870
Prelude and Fugue in C major, *WTC II*, BWV 870 (Leipzig, 1744)
JOHANN SEBASTIAN BACH

Prélude et fugue en fa mineur, *CBT I*, BWV 857
Prelude and Fugue in F minor, *WTC I*, BWV 857 (Cöthen, 1722)

Prélude et fugue en mi mineur, *CBT II*, BWV 879
Prelude and fugue in E minor, *WTC II*, BWV 879 (Leipzig, 1744)

Jeremy Thompson
classe de/class of Marina Mdivani

Sonate en ré majeur, K. 311 (extrait)
Sonata in D major, K. 311 (excerpt)
Allegro con spirito
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Karen Jones
classe de/class of Sara Laimon

Sonate en do majeur, K. 330
Sonata in C major, K. 330
Allegro moderato - Andante cantabile - Allegretto
WOLFGANG AMADEUS MOZART

Dan Clark
classe de/class of Sara Laimon

Ballade n° 3 en la bémol majeur, opus 47
Ballade No 3 in A-flat major, Op. 47 (1840/41, Paris)
FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

Mélisande McNabney
classe de/class of Richard Raymond

Variations sur "*Weinen Klagen, Sorgen, Zagen*" de J.S. Bach
Variations on J.S. Bach's "*Weinen Klagen, Sorgen, Zagen*" (1862)
FRANZ LISZT (1811-1886)

Patil Harboyan
classe de/class of Richard Raymond

Images Livre I/Book I (1905)
Reflets dans l'Eau
Hommage a Rameau
Mouvement
CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Tea Mamaladze
classe de/class of Richard Raymond

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 5 mars 2002
à 20 h

Tuesday, March 5, 2002
8:00 p.m.

RÉCITAL DE FLÛTE À BEC
RECORDER RECITAL

classe de/class of
Natalie Michaud & Matthias Maute

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara-Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Telephone 398-5145

三月音乐节

musi mars / musi march

Festival de musique nouvelle
New Music Festival

Denys Bouliane, coordonnateur artistique/Artistic Coordinator
en collaboration avec l' / in collaboration with the
Orchestre symphonique de Montréal,
Société de musique contemporaine du Québec, Radio-Canada

Le mercredi 6 mars 2002
15 h 30

Wednesday, March 6, 2002
3:30 p.m.

Conférence André-Rossinger
André Rossinger Lecture Series

CAUSERIE avec / **LECTURE-PRESENTATION** by

Tan Dun

sur son oeuvre / on his work

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 6 mars 2002
à 20 h

Wednesday, March 6, 2002
8:00 p.m.

Miles Perkin 6

Chet Doxas, clarinette, saxophone ténor /
clarinet, tenor saxophone
Olivier Demers, violon / violin
Benoît Charest, guitare / guitar
Stef Schneider, batterie / drums
Greg Ritchie, batterie / drums
Miles Perkin, basse / bass

Compositions originales par
Original compositions by
Miles Perkin

Entrée libre

Free Admission

McGill

Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Téléphone 398-5145

Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Telephone 398-5145

三月音乐节

musi mars / musi march

Festival de musique nouvelle
New Music Festival

Denys Bouliane, coordonnateur artistique/Artistic Coordinator
en collaboration avec l' / in collaboration with the
Orchestre symphonique de Montréal,
Société de musique contemporaine du Québec, Radio-Canada

Le jeudi 7 mars 2002
13 h 30
Studio de percussion

Thursday, March 7, 2002
1:30 p.m.
Percussion Studio

Cours de maître de percussion avec /
Percussion Masterclass with

David Cossin

Entrée libre

Free Admission

Le je
15 h
CAU

16 h
CAU

Entrée

McGill

Salle de récital Clara-Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Telephone 398-5145

三月音乐节

musi mars
musi march

Festival de musique nouvelle
New Music Festival

Denys Bouliane, coordonnateur artistique/Artistic Coordinator
en collaboration avec l' / in collaboration with the
Orchestre symphonique de Montréal,
Société de musique contemporaine du Québec, Radio-Canada

Le jeudi 7 mars 2002 — **Thursday, March 7, 2002**

15 h 30 — 3:30 p.m.

CAUSERIE avec / **LECTURE-PRESENTATION** by

Denis Gougeon

sur son oeuvre / on his work

16 h 30 — 4:30 p.m.

CAUSERIE avec / **LECTURE-PRESENTATION** by

John Rea

sur son oeuvre / on his work

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Téléphone 398-5145

Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Telephone 398-5145

三月音乐节

musi mars / musi march

Festival de musique nouvelle
New Music Festival

Denys Bouliane, coordonnateur artistique/Artistic Coordinator
en collaboration avec l' / in collaboration with the
Orchestre symphonique de Montréal,
Société de musique contemporaine du Québec, Radio-Canada

Le jeudi 7 mars 2002
et **le vendredi 8 mars 2002**
19 h 15
Salon est, SALLE POLLACK

Thursday, March 7, 2002
and **Friday, March 8, 2002**
7:15 p.m.
East Lounge, POLLACK HALL

George Nicholson

en conversation avec / in conversation with

Tan Dun

récipiendaire de l'Oscar "Meilleure musique de film" en 2001
pour *Tigre et Dragon* et trois fois en nomination aux Grammy 2002
winner in 2001 of the Oscar for "Best original score" for
***Crouching Tiger, Hidden Dragon* and three-time Grammy nominee for 2002**

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara-Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Telephone 398-5145

三月音乐节

musi mars
musi march

Festival de musique nouvelle
New Music Festival

Denys Bouliane, coordonnateur artistique/Artistic Coordinator
en collaboration avec l' / in collaboration with the
Orchestre symphonique de Montréal,
Société de musique contemporaine du Québec, Radio-Canada

Le vendredi 8 mars 2002 — **Friday, March 8, 2002**

11 h — 11:00 a.m.

Cours de maître en composition avec
Composition Masterclass with

Tan Dun

Oeuvres de jeunes compositeurs / Selected works by student composers

15 h 30 — 3:30 p.m.

CAUSERIE avec / **LECTURE-PRESENTATION** by

Andriy Talpash

sur "Compass Pieces" de Mauricio Kage l/ on Mauricio Kagel's "Compass Pieces"

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 9 mars 2002
à 10 h

Saturday, March 9, 2002
10:00 a.m.

CLASSE DE PIANO DE
PIANO CLASS OF
LUBA ZUK

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 9 mars 2002
à 17 h

Saturday, March 9, 2002
5:00 p.m.

BRAHMS EXTRAVAGANZA

Andrea Case, violoncelle / cello
Matia Gotman, violon / violin
Donne Laube, piano

Sonate pour violoncelle et piano en fa majeur, opus 99
Sonata for cello and piano in F major, Op. 99
JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

- Allegro vivace
- Adagio affettuoso
- Allegro passionato
- Allegro molto

Sonate pour violon et piano en la majeur, opus 100
Sonata for violin and piano in A major, Op. 100
JOHANNES BRAHMS

- Allegro amabile
- Andante tranquillo
- Allegretto grazioso (quasi Andante)

ENTRACTE - INTERMISSION

Trio pour piano, violon et violoncelle en do mineur, opus 101
Trio for piano, violin and cello in C minor,Oop. 101
JOHANNES BRAHMS

- Allegro energico
- Presto non assai
- Andante grazioso
- Allegro molto

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 9 mars 2002
à 18 h 30

Saturday, March 9, 2002
6:30 p.m.

CLASSE DE PIANO DE
PIANO CLASS OF

Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le dimanche 10 mars 2002
à 19 h 30

Sunday, March 10, 2002
7:30 p.m.

CLASSE DE MAÎTRE DE CHANT

VOICE MASTERCLASS

avec / with

Robert & Lucile Evans

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 11 mars 2002
à 20 h 00

Monday, March 11, 2002
8:00 p.m.

Ensembles de musique ancienne
Early Music Ensembles

Valerie Kinslow, Betsy MacMillan,
coordonnatrices et répétitrices / coordinators and coaches
Hank Knox, Matthias Maute, Washington McClain, Natalie Michaud,
répétiteurs(trices) / coaches

Cantate/Cantata: Der Weiberorden — GEORG PHILIPP TELEMANN (1681-1767)

Ariane Girard, soprano;
Valérie Jean, flûte à bec/recorder; Nicolas Fortin, violon baroque/baroque violin;
Vanessa Chartrand-Rodrigue, violoncelle/cello; Ghislaine Deschambault, clavecin/harpsichord

3 Canzonettes/3Canzonets
Il mio martir — CLAUDIO MONTEVERDI (1567-1643)
Cruel, you pull away too soon — THOMAS MORLEY (1557-1602)
Though Philomela lost her love — THOMAS MORLEY

Sylvie Gallant, Juanita Marchand, sopranos; Marjorie Poirier, mezzo-soprano

Suite en ré mineur/Suite in D minor — MATTHEW LOCKE (c. 1630-1677)
Pavan - Ayre - Courante - Saraband

Caroline Tremblay, flûte à bec/recorder; Ellie Nimeroski, violon baroque/baroque violin;
Mélisande McNabney, clavecin/harpsichord

O sweet flower (Funeral Teares) — JOHN COPERARIO (c. 1575-1626)
Al naixer de l'alba — J. LAMARCA (17e siècle/17th C.)

Sarah Barnes, Danielle Dudycha, sopranos; Jonathan Keeley, guitare/guitar

Salve Regina — GIOVANNI PRIULI (17e siècle/17th C.)

Marie Magistry, soprano; Rona Nadler, mezzo-soprano; Olivier Trudel, baryton/baritone
Ryan Enright, orgue/organ

Canzona undecima — GIOVANNI PICCHI (1572-1643)
Canzona duodecima

Tobie Miller, flûte à bec/recorder; Sari Tsuji, violon baroque/baroque violin;
Catherine Motuz, saquebutte/sackbut; Tom Jocks, viole de gambe/viola da gamba;
Jonathan Addleman, orgue/organ

ENTRACTE - INTERMISSION

verso/over

Zefiro torna — SALAMONE ROSSI (1570-1630)
Non morir, Seneca (L'incoronazione di Poppea) — CLAUDIO MONTEVERDI

Meredith Hoffman-Thompson, soprano; **Isabelle Plaisance**, mezzo-soprano; **Stefan Fehr**, baryton/baritone
Yoni Kaston, clavecin/harpsichord

Lieber, lieber Herre Gott — JOHAN ROSENMÜLLER (c. 1619-1684)

Tobie Miller, soprano; **Sari Tsuji**, alto baroque/baroque viola;
Catherine Motuz, saquebutte/sackbut; **Tom Jocks**, viole de gambe/viola da gamba;
Jonathan Addleman, orgue/organ;

Wenn mein Trübsal (BWV 38) — JOHANN SEBASTIAAN BACH (1685-1750)

Dawn Bruch, soprano; **Carrie Fawcett**, mezzo-soprano; **Bertrand Malo**, baryton/baritone
David Podgorski, orgue/organ

Wohl dem, der nicht wandelt (SWV 290) — HEINRICH SCHÜTZ (1585-1672)
Duetto: Tanti strali — GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Adele-Élise Prévost, soprano; **Geneviève Lévesque**, mezzo-soprano
Eugenia Robledo, clavecin/harpsichord

Apollo and Daphne (extraits/excerpts) — GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Charlotte Corwin, soprano; **Matthew Cassils**, baryton/baritone
avec un ensemble instrumental/with instrumental ensemble

Prélude et fugue/Prelude and Fugue — MATTHIAS MAUTE

Cacelia Lauenstein, Caroline Tremblay, Audry Mallette, Matthias Maute
flûtes à bec/recorders

Der Herr ist gross (SWV 286) — HEINRICH SCHÜTZ
O come sei gentile — CLAUDIO MONTEVERDI

Christina Barrucco, Jordan Gasparik, sopranos
Yoni Kaston, clavecin/harpsichord

O hilf, Christe, Gottes Sohn (SWV 295) — HEINRICH SCHÜTZ
Ardo e scoprir (Libro IX) — CLAUDIO MONTEVERDI

Micah Lamb, Thomas MacLeay, ténors/tenors
Jonathan Addleman, clavecin, orgue/harpsichord, organ

Entrée libre — *Free Admission*

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 12 mars 2002
à 20 h 00

Tuesday, March 12, 2002
8:00 p.m.

Ensembles de musique ancienne
Early Music Ensembles

Valerie Kinslow, Betsy MacMillan,
coordonnatrices et répétitrices / coordinators and coaches
Hank Knox, Matthias Maute, Washington McClain, Natalie Michaud,
répétiteurs(trices) / coaches

Chi più mi piace (Almira) — GEORG FRIEDRICH HÄNDEL (1685-1759)

Ich will auf den Herren Schaun (BWV 93) — JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Ruth Phillips, *soprano*
Chris Palameta, *hautbois baroque/baroque oboe*; **Akiko Sato**, *clavecin/harpsichord*

Chanson doi'll mot — ARNAUT DANIEL (12e siècle/12th C.)
New Worlde Wood — *Anonyme/Anonymous (20e siècle/20th C.)*
Amours me fait désirer — GUILLAUME DE MACHAUT (c. 1300-1377)

Ghislaine Deschambault, *soprano*; **Tobie Miller**, *flûtes à bec/recorders, soprano*;
Tom Jocks, *viole de gambe/viola da gamba*; **Annabelle Renzo**, *harpe/harp*

Cruda Amarilli (Libro V) — CLAUDIO MONTEVERDI (1567-1643)
Ch'io t'ami

Juanita Marchand, Janet Warrington, *sopranos*; **Isabelle Plaisance**, *mezzo-soprano*
John Wiens, *ténor/tenor*; **Tadzio Smith-Jamiolkowski**, *baryton/baritone*

Con amor se paga el amor — JUAN DEL VADO (fl.1635-75)
Ardo, ma non ardisco (1638) — MARTINO PESENTI

Julie Berthiaume, *soprano*; **Margaret O'Connell**, *mezzo-soprano*;
Catherine McNally, *clavecin/harpsichord*

Cantata II — JEAN-BAPTISTE STUCK (d. en/d. 1755)

Karine Michon, *soprano*
Cäcilia Lauenstein, *flûte à bec/recorder*; **Emily Brulé**, *violon baroque/baroque violin*;
Akiko Sato, *clavecin/harpsichord*

ENTRACTE - INTERMISSION

verso/over

Partita n° 4 en sol mineur/Partita No. 4 in G minor — GEORG PHILIPP TELEMANN (1681-1767)

Chris Palameta, *hautbois baroque/baroque oboe;*
Cameron Frayling, *basson baroque/baroque bassoon;*
Cassi Chouinard, *clavecin/harpsichord*

Ach Herr, strafe mich nicht
Können Tränen (BWV 244) — GEORG PHILIPP TELEMANN / JOHANN SEBASTIEN BACH (1685-1750)

Priscilla-Anne Tremblay, *mezzo-soprano;*
Anita Gaudet-Rice, *violon/violin;* **Naomi Struik**, *hautbois/oboe;*
David Podgorski, *clavecin, orgue/harpsichord, organ*

Virgo, virgo prius
Alme ingrate (1705) — MARC'ANTONIO ZIANI (1635-1715) / EMPEROR JOSEPH I

Andrea Hill, *mezzo-soprano*
Catherine Motuz, *saquebutte/sackbut;* **Cassi Chouinard**, *orgue/orgue*

Concerto en sol mineur/Concerto in G minor — ANTONIO VIVALDI (1678-1741)
Allegro - Largo - Allegro

Delphine-Anne Rousseau, *violon baroque/baroque violin;* **Dominique Poulin**, *flûte à bec/recorder;*
Kathia Robert, *alto baroque/baroque viola;* **Isabelle Fortin**, *violoncelle baroque/baroque cello;*
Robin Côté, *clavecin/harpsichord*

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 13 mars 2002
à 20 h

Wednesday, March 13, 2002
8:00 p.m.

Récital de clavecin
Harpsichord Recital

classe de / class of Hank Knox

Toccate en mi mineur / Toccata in E minor (BWV 914) — JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Ghislaine Deschambault

Prélude en fa mineur (*CBT II*) / Prelude in F minor (*WTC II*) — JOHANN SEBASTIAN BACH

Loren Carle

Suite anglaise en la mineur / English Suite in A minor (BWV 807) — JOHANN SEBASTIAN BACH

Prelude
Allemande
Courante
Bourrées

Eugenia Robledo

PAUSE - BREAK

Toccata Nona (*Toccate, Libro secondo*, 1627)
Cento Partite sopra Passacagli (*Toccate, Libro secondo*, 1637) — GIROLAMO FRESCOBALDI (1583-1643)

Akiko Sato

Concerto d-moll (BWV 987) — PRINCE JOHANNE ERNST, SAXE-WIMAR / J. S.BACH

Grave
Un poco allegro
Adagio
Vivace

Cassandra Chouinard

Treizième Ordre (*Troisième livre de piéces de clavecin*, Paris, 1722) — FRANÇOIS COUPERIN (1668-1733)

Les lis naissans
Les rozeaux
L'engageante
L'âme en peine

Jonathan Addleman

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 14 mars 2002
à 16 h 30

Thursday, March 14, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un jeudi! / on a Thursday!

CXXXI

Prélude et fugue en fa majeur, *CBT II*, BWV 880
Prelude and Fugue in F major, *WTC II*, BWV 880 (Leipzig, 1744)

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Prélude et fugue en do dièse mineur *CBT I*, BWV 849
Prelude and Fugue in C-sharp minor, *WTC I*, BWV 849 (Cöthen, 1722)

Prélude et fugue en sol majeur, CBT II, BWV 884
Prelude and Fugue in G major, *WTC II*, BWV 884 (Leipzig, 1744)

Prélude et fugue en do mineur, *CBT I*, BWV 855
Prelude and Fugue in C minor, *WTC I*, BWV 855 (Cöthen, 1722)

Jeremy Thompson
classe de/class of Marina Mdivani

Étude, opus 25, n° 12 en do mineur
Étude, Op. 25, No. 12 in C minor (Leipzig, 1836)
molto allegro, con fuoco

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Dantonio Pisano
classe de/class of Richard Raymond

Variations sur un thème de Robert Schumann
Variation on a theme by Robert Schumann

CLARA SCHUMANN
(1819-1896)

Andrea Schellenberg
classe de/class of Sara Laimon

Improvisations, Op. 20 (Budapest, 1920)

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Mélisande McNabney
classe de/class of Richard Raymond

verso/over

Études (1915) (extraits/excerpts) — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)

n° 1 / No. 1 Pour les cinq doigts, d'après M. Czerny
n° 5 / No. 5 Pour les octaves
n° 8 / No. 8 Pour les agréments

L'isle joyeuse (1904)

Miharu Isogai
classe de/class of Tom Plaunt

Préludes, Livre II/Book II (1913) (extraits/excerpts) — **CLAUDE DEBUSSY**

IV Les fées sont d'exquises danseuses
VIII Ondine

Jennifer Hu
classe de/class of Tom Plaunt

Enrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 14 mars 2002
à 20 h

Thursday, March 14, 2002
8:00 p.m.

RÉCITAL DE CONTREBASSE
DOUBLE BASS RECITAL

Brian Robinson, coordonnateur/coordinator

Vocalise — SERGEI RACHMANINOFF (1873-1943)
Lentamente [Molto cantabile]
Gavotte — LORENZITI

Rob Aldridge, contrebasse/double bass
classe de/class of Eric Chappell
Jennifer Douville, piano

Concerto pour contrebasse en si mineur — GIOVANNI BOTTESINI (1821-1899)
Concerto for Contrabass in B minor
Andante

Ian Medley, contrebasse/double bass
classe de/class of Brian Robinson
Jennifer Douville, piano

Sonate en sol mineur/Sonata in G minor — BENEDETTO MARCELLO (1686-1739)
Adagio - Allegro - Largo - Allegro

Kristin Fast, contrebasse/double bass
classe de/class of Pierre Pépin
Jennifer Douville, piano

Variacioes sobre Fim des Tempos — FABIO TAVEIRA

Simeon Morrow, contrebasse/double bass
classe de/class of Brian Robinson, Eric Chappell
Jean Michael Lavoie, piano

ENTRACTE - INTERMISSION

verso/over

Sonate en sol mineur/Sonata in G minor — HENRY ECCLES (c.1670-1742)

Large

Corrente [Allegro con Spirito]

Peter Litster, contrebass/double bass
classe de/class of Brian Robinson
Katarzyna Bieszczad, piano

Concerto pour contrebasse en si mineur (1er mouv. : Allegro) — GIOVANNI BOTTESINI
Concerto for Contrabass in B minor (1st Movement : Allegro)

Elegy : Andante Moderato

Ian Whitman, contrebasse/double bass
classe de/class of Brian Robinson
Andrea Schellenberg, piano

Adagio — TOMMASO ALBINONI (1671-1750)

Simeon Morrow, Matt Perrin, Zack Taylor, Rob Aldridge
contrebasses/double basses

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 15 mars 2002
à 20 h

Friday, March 15, 2002
8:00 p.m.

RÉCITAL DE CONTREBASSE
DOUBLE BASS RECITAL

Brian Robinson, coordonnateur/coordinator

Sonate n° 3 en la mineur
Sonata No. 3 in A minor — ANTONIO VIVALDI (1678-1741)

Largo
Allegro [energico]

Blake Eaton contrebasse/double bass
classe de/class of Eric Chappell
Hugh Cawker, piano

Sonate pour contrebasse et piano (1949)
Sonata for double bass and piano (1949) — PAUL HINDEMITH (1895-1963)

Allegretto
Scherzo - Allegro assai
Molto adagio - Recitativo - Lied - Allegretto grazioso

Matt Perrin, contrebasse/double bass
classe de/class of Eric Chappell
Hugh Cawker, piano

Sonate n° 1 en si majeur
Sonata No. 1 in B major — ANTONIO VIVALDI

Largo ma non troppo
Allegro

Zack Taylor, contrebasse/double bass
classe de/class of Brian Robinson
Hugh Cawker, piano

verso/over

Suite for four double basses — COLIN BRUMBY (né en/b. 1933)

Larghetto - Andante tranquillo
Larghetto - Allegro con brio

Ian Whitman, Toscha Turner, Kirsten Fast, Ian Medley,
contrebasse/double bass

ENTRACTE - INTERMISSION

Madrigal [pour/for Pablo Casals] — ENRIQUE GRANADOS (1867-1916)

Toscha Turner, contrebasse/double bass
classe de/class of Brian Robinson
Hugh Cawker, piano

Grand Allegro di Concerto "Alla Mendelssohn" — GIOVANNI BOTTESINI (1821-1899)

Nick Bobas, contrebasse/double bass
classe de/class of Brian Robinson
Hugh Cawker, piano

Trio en do majeur
Trio in C major — LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Adagio cantabile
Presto

Nick Bobas, Peter Litster, Blake-Eaton
contrebasse/double bass

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 16 mars 2002
à 16 h

Saturday, March 16, 2002
4:00 p.m.

Yon Su Shin

violon/violin

classe de/class of Denise Lupien

Élise Desjardins, piano

Romance pour violon et piano en fa majeur, opus 50
Romance for violin and piano in F major, Op. 50

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Sonate pour violon et piano en ré mineur, opus 108
Sonata for violin and piano in D minor, Op. 108
Allegro
Adagio

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Introduction et Rondo Capriccioso pour violon et piano, opus 28
Introduction and Rondo Capriccioso for violin and piano, Op. 28

CAMILLE SAINT-SAËNS
(1835-1921)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 16 mars 2002
à 20 h

Saturday, March 16, 2002
8:00 p.m.

CATHERINE CHEN
piano

classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en la mineur, D.784, opus 143
Sonata in A minor, D.784, Op. 143 (1823)
FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

Allegro giusto
Andante
Allegro vivace

Valse sentimentale, opus 51, n° 6
Sentimental Valse, Op. 51, No. 6 (1882)
PIOTR ILYICH TCHAIKOVSKY (1840-1893)

Dumka, Op. 59 (1886)

Élégie, Op. 3, n° 1 (1892)
SERGEI RACHMANINOFF (1873-1943)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le dimanche 17 mars, 2002
à 20 h

Sunday, March 17, 2002
8:00 p.m.

Ian Sinclair

piano jazz / jazz piano

classe de / class of Jan Jarczyk

avec la participation de / with the participation of

Ross Macdonald, basse acoustique / acoustic bass

Robbie Kuster, batterie / drums

Compositions originales et sélections standards du répertoire de jazz

Original compositions and jazz standards by

Ian Sinclair

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 18 mars 2002
à 18 h

Monday, March 18, 2002
6:00 p.m

Récital du Conservatoire de musique de McGill
McGill Conservatory of Music Recital

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Lightly Row — CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Emily Paul, violoncelle/cello
élève de/student of Mhairi Thomson-Tessier
Ivana Lazarov, piano

The Marching Pigs — B. BERLIN
Rondalla Aragonesa — E. GRANADOS
Monica Lillico, piano
élève de/student of Viktorya Kasuto

Little Spider — R.F.S
Cou-Cou — TCHEK FOLK SONG
Harrison Andriamanantena, violin/violin
élève de/student of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Forward March — J.S. BASTIEN
Monica & **Danielle Lillico**, piano
élève de/student of Viktorya Kasuto

Russian Folk Song — L. VAN BEETHOVEN
Playful Puppy — L. NIAMATH
Olivier Albertson, piano
élève de/student of Lise Goudreault

Midnight Dance — J.S. BASTIEN
Danielle Lillico, piano
élève de/student of Viktorya Kasuto

Concertino en do majeur/Concertino in C Major — J. BREVAL
Allegro
Oliver Soudin, violoncelle/cello
élève de/student of Mhairi Thomson-Tessier
Shelley Craig, piano

verso/over

Menuetto en do majeur/Menuetto /in C Major — **W.A. Mozart**
Starfish at Night — **A. Cosby**

Mia Pearson, piano
élève de/student of Viktorya Kasuto

Sonate en mi mineur/Sonata in e minor — **A. Vivaldi**
Largo; Allegro

Thomas Chartré, violoncelle/cello
élève de/student of Mhari Thomson-Tessier
Ivana Lazarov, piano

Danse Indienne — **Lû Nik**

Amelia Robitaille, piano
élève de/student of Viktorya Kasuto

Musette en ré majeur/Musette in D Major — **J.S. Bach**
Bike Ride — **S. Raphling**

Elliott Lillico, piano
élève de/student of Viktorya Kasuto

Concertino en do majeur/Concertino in C Major — **J. Breval**
Allegro

Jonathan Beaton, violoncelle/cello
élève de/student of Mhairi Thomson-Tessier
Ivana Lazarov, piano

Sonatina en sol/Sonatina in G, Op. 49, No. 2 — **Ludwig van Beethoven**
(1er et 2e mouvements/First and Second Movements)
Étude/Study No. 45, op. 599 — **C. Czerny**

Marc Elfassy, piano
élève de/student of Cristina Hauser

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 18 mars 2002
à 20 h

Monday, March 18, 2002
8:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE McGILL
McGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Danse allemande/German Dance — **J. HAYDN**
Rondo — **J.S. BACH**

Marianne DiTomaso, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian
Gregory Chaverdian, piano

Concerto en sol mineur/Concerto in g minor — **F. SEITZ**
(1er mouvement/First Movement)

Rose-Christina Frappier, violon/violin
élève de/student of Gregory Chaverdian
Gregory Chaverdian, piano

Sonate/Sonata Hob. XVI, No. 12 — **J. HAYDN**
(3e mouvement/Third Movement)
Tarantella en mi mineur/Tarentella in e minor, Op. 46, No. 7 — **S. HELLER**

Mai Anh Nguyen, piano
élève de/student of Christiane Claude

Etude, No. 5 — **F. MAZAS**
Concerto en sol mineur/Concerto in g minor — **F. SEITZ**
(1er mouvement/First Movement)

Anne-Marie Manoukian, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian
Gregory Chaverdian, piano

Allegro — **J.H. FIOCCO**

Lillian Mottley, violon/violin
Kathryn Janik, violon/violin
élèves de/students of Jean Grimard

Invention en deux parties n° 15/Two-Part Invention, No. 15 in b minor — **J.S. BACH**
Variation sur un thème de Paganini/Variations on a theme of Paganini — **LABUNSK**

Kim-Anh Nguyen, piano
élève de/student of Christiane Claude

verso/over

Tarantella — **H. VIEUXTEMPS**

Christian Francoeur, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian
Gregory Chaverdian, piano

Concerto pour piano et orchestre n° 3 en do mineur/
Concerto for Piano and Orchestra, No. 3 in c minor
(1er mouvement/First Movement) — **L. VAN BEETHOVEN**

Joanna Chan Au, piano
élève de/student of Eva Csarnay
Eva Csarnay, piano

Harmonies du soir — **F. LISZT**
Étude de sonorité n° 2 — **F. MOREL**

Philippe Doss, piano
élève de/student of Christiane Claude

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 19 mars 2002
à 16 h 30

Tuesday, March 19, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO Tuesdays

CXXXII

Nocturne en mi bémol majeur, opus 36
Nocturne in E-flat major, Op. 36 (1884)

GABRIEL FAURÉ
(1845-1924)

Madelaine Lemay
classe de / class of Christine Vanderkooy

Étude en sol bémol majeur, opus 10, n° 5
Etude in G-flat major, Op. 10, No. 5 (1830)

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Étude de concert "Waldesrauschen""
Concert Etude "Waldesrauschen" (1862, Rome)

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Durval Cesetti
classe de / class of Richard Raymond

Scherzo n° 3 en do dièse mineur, opus 39
Scherzo No. 3 in C-sharp minor, Op 39

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Jennifer Hu
classe de / class of Tom Plaunt

Concerto en la mineur/in A minor, opus 54 (extrait)
Concerto in A minor, Op. 54 (excerpt) (1844-45)
Allegro affesttusoso

ROBERT SCHUMANN
(1810-1856)

Fred Issid
classe de / class of Tom Plaunt

Sonate en si bémol mineur, opus 35
Sonata in B-flat minor, Op. 35
Grave - doppio movimento
Scherzo
Marche funebre
Presto

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Jeremy Thompson
classe de / class of Marina Mdivani

Enrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 19 mars 2002
à 20 h

Tuesday, March 19, 2002
8:00 p.m.

Projet spécial

Special Project

Sebastian Helmer

violon / violin

classe de / class of Yehonatan Berick

Concerto pour violon n° 2, opus 63
Concerto for violin No. 2, Op. 63
Allegro moderato
Andante assai
Allegro ben marcato

SERGE PROKOFIEV
(1891-1953)

Ashley Plaut, violon / violin
Donna Laube, piano

Quatuor n° 11 en sol mineur, D. 173
String Quartet No. 11 in G minor, D. 173
Andantino
Allegro

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

Andrew Beer, **Ashley Plaut**, violon / violin
Greg Campbell, alto / viola
Anne Lee, violoncelle / cello

ENTRACTE - INTERMISSION

Sonate pour violon et piano, opus 18
Sonata for violin and piano Op. 18
Allegro ma non troppo
Improvisation: Andante Cantabile
Finale: Andante, Allegro

RICHARD STRAUSS
(1864-1949)

Sebastian Helmer, violon / violin
Paul Helmer, piano

Tzigane: Rhapsodie de Concert

MAURICE RAVEL
(1875-1937)

Matia Gotman, violon / violin
Donna Laube, piano

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 20 mars 2002
à 14 h 30

Wednesday, March 20, 2002
2:30 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de/class of Luba Zuk

Julie Gentile

Carolyn Freeman

Marc Thompson

Caitlin Doherty

Nadia Roussakis

Jeanette Wing-Yin Wong

Caroline Ehman

Chun-Mei Chu

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 21 mars 2002
à 15 h

Thursday, March 21, 2002
3:00 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un jeudi! / on a Thursday!

CXXXIII

Sonate en mi bémol majeur, opus 31, n° 3
Sonata in E-flat major, Op. 31, No. 3 (1802)
Allegro
Scherzo: allegretto vivace
Menuetto: moderato e grazioso
Presto con fuoco

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Genevieve Jalbert
classe de / class of Richard Raymond

Études (1915) (extraits/excerpts)
n° 1 / No. 1 Pour les cinq doigts, d'après M. Czerny
n° 5 / No. 5 Pour les octaves

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Miharu Isogai
classe de / class of Marina Mdivani

Ballade en sol mineur, opus 23
Ballade in G minor, Op. 23

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Zhen Zeng
classe de / class of Marina Mdivani

Les Années de Pèlerinage (Première Année) (extraits/excerpts)
Au bord d'une source
Les cloches de Geneve

FRANZ LISZT
(1810-1849)

Yi-chen Yeh
classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 21 mars 2002
à 18 h

Thursday, March 21, 2002
6:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Menuet en sol majeur/Minuet in G Major — **J.S. BACH**

Neill Davidson, piano
élève de/student of Viktorya Kasuto

Gavotte, Op. 23, No.4 — **O. RIEDING**
Little Sombrero — **S. DOLIN**

Laurie Anne Nguyen, violon/violin
élève de/student of Frances Unsworth
Jana Stuart, piano

Sonatine en fa majeur/Sonatina in F Major — **M. CLEMENTI**

Dmitri Hennion-Tscheltzoff, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Simple Gifts — **Shaker song/arr. D. HOLMAN**
Spring is Singing in the Garden — **W.H. ANDERSON**

Sarah Sinacore-Gunin, voix/voice
élève de/student of Hasmig Injejikian
Ada Sinacore, piano

Valse en si mineur/Waltz in b minor, Op. 69, No.2 — **F. CHOPIN**

Maria Jitomirski, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Petit prélude en do mineur/Little Prelude in c minor, BWV 999 — **J.S. BACH**
Variation sur un chant slovaque/on a Slovakian Folksong, op. 51, No.3 — **D. KABALEVSKY**

My Linh Ma, piano
élève de/student of Christiane Claude

Air Varié, opus 23, n° 3 — **O. RIEDING**

Thu An Nguyen, violon/violin
élève de/student of Frances Unsworth
Jana Stuart, piano

verso/over

Summer Day — arr. **LESTER**
A Jolly Fellow — arr. **LESTER**

Michael Xu, saxophone alto/alto saxophone
élève de/student of Elizabeth Burnell

Chanson de Florian — **B. GODARD**
Nymphs and Shepherds — **H. PURCELL**

Olivia Fortier, voix/voice
élève de/student of Hasmig Injejikian
Dominique Roy, piano

Concerto pour clarinette/Concerto for Clarinet — **W.A. MOZART**
(2e mouvement/Second Movement: Adagio)

Farid Muttalib, clarinette/clarinet
élève de/student of Airat Ichmouratov
Alexandre Solopov, piano

L'Amour de moi — **Chanson du 15e siècle/15th century song**
Sorge il sol, che fai tu — **S. DONAUDY**

Katrina Jones, voix/voice
élève de/student of Hasmig Injejikian
Dominique Roy, piano

Devil's Dream — **Traditionnel/Traditional**
Cossack Dance — **TIMOTHY** and **NATASHA KRAEMER**

Furqan Haque, violon/violin
élève de/student of Frances Unsworth
Jana Stuart, piano

La Veille Capitale — **M. DELA**
(Prelude/Chanson/Divertissement)
Danse espagnole, opus 5, n° 5/Spanish Dance, Op. 5, No.5 — **E. GRANADOS**

Michael A. Beaton, piano
élève de/student of Viktorya Kasuto

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 21 mars 2002
à 20 h

Thursday, March 21, 2002
8:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE MCGILL
MCGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Marche turque/Turkish March — **W.A MOZART**
Jean Level Eliscard, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Menuet en sol mineur/Minuet in g minor — **J.S. BACH**
Benjamin Kim, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Valse en la mineur/Waltz in a minor, opus posthumous — **F. CHOPIN**
Steffy Nudo, piano
élève de/student of Clément Joubert

Sonatine en sol majeur/Sonatina in G Major — **L. VAN BEETHOVEN**
Erster Verlust — **R. SCHUMANN**
Samuel Kim, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Petit prélude en do majeur/Little Prelude in C Major, BWV 924 — **J.S. BACH**
Valse en forme de Rondeau en mi bémol Majeur/ — **M. CLEMENTI**
Waltz in the form of a Rondo in E-flat Major
Phuong-Anne Nguyen, piano
élève de/student of Christiane Claude

Mai — **G. FAURÉ**
Ahimé dove so corsi (aria) — **CH. W. VON GLUCK**
Che faro senza Euridice (tiré de/from *Orfeo*)
Ricky Bouchard, haute-contre/countertenor
élève de/student of Hasmig Injejikian
Dominique Roy, piano

Sarabande e Corrente — **A. CORELLI**
Mathieu Storme, violon/violin
élève de/student of Leo Siciliano
Ian Smith, piano

verso/over

Bessie Bobtail — **S. BARBER**
Bist du bei mir — **J.S. BACH**

Amanda Glover, soprano
élève de/student of Hasmig Injejikian
James Higgins, piano

Invention en deux parties n° 14 en si bémol majeur, BWV 785/
Two-Part Invention No. 14 in B-flat Major, BWV 785 — **J.S. BACH**

Sonate n° 10 en do majeur/Sonata No. 10 in C Major, Hob. XVI — **J. HAYDN**
(2e et 3e mouvements/Second and Third Movements)

Cameron Woodard, piano
élève de/student of Christiane Claude

O del mio dolce ardor (tiré de/from *Paride ed Elena*) — **GLUCK**
Del cabello más sutil — **F. OBRADORS**

Jose Vasquez, voix/voice
élève de/student of Hasmig Injejikian
Dominique Roy, piano

Concerto n° 5 en la majeur/Concerto No. 5 in A Major — **W.A. MOZART**
(1er mouvement/First Movement)

Magali Curiel Arjona, violon/violin
élève de/student of Lyudmila Deich
Alexandre Solopov, piano

Giunse al fin il momento...Deh vieni non tardar (*Nozze di Figaro*) — **W.A. MOZART**
Sleep Now — **S. BARBER**

Erin Choi, soprano
élève de/student of Hasmig Injejikian
Dominique Roy, piano

Suite pour violon, clarinette et piano, opus 157b / — **D. MILHAUD**
Suite for violin, clarinet and piano, Op. 157b
(4e mouvement/Fourth Movement)

Mayumi Morimoto, violon/violin
Joseph Dubé, clarinette/clarinet
Ronny Michael, piano
Alexandra Townsend, répétitrice/coach

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 25 mars 2002
à 20 h

Monday, March 25, 2002
8:00 p.m.

GEMS

Groupe du studio de musique électronique / Group of the Electronic Music Studio

ECHANGE DE STUDIO / THE STUDIO EXCHANGE

«Introspective» /"Looking inwards"

compositions électroacoustiques du Studio de musique électronique
electroacoustic compositions from the Electronic Music Studio

Sonhos e fantasia [1982], pour bande sonore/for tape — **FREDERICO RICHTER**

As Rock Fades to Earth [2002] — **NEIL MIDDLETON**
pour 2 clarinettes en la+
et bande sonore/for 2 A-clarinets and tape
Marie-Julie Chagnon, **Romie DeGuise**, clarinette/clarinet

Plectros III [1971-I] [1] — **ALCIDES LANZA**
pour piano et sons électroniques/for piano and electronic sounds
alcides lanza, piano

Weather or Not [2000], pour bande sonore/for tape — **ROBIN DAVIES**

Charisma [1971] pour clarinette et violoncelle/for clarinet and cello — **IANNIS XENAKIS**

Variations on Xenakis' *Charisma* — GEMS composers
Charisma (soulsought mix) [2002] — **ROBIN DAVIES**
kərizmə [2002], for ensemble — **EMILY HALL**
Xarismata [2002] pour bande sonore/for tape — **JOHN MCCALLUM**
Characterisma [2002] — **CHRISTIEN LEDROIT**
pour clarinet, violoncelle et bande sonore/for clarinet, cello and tape
aXenas [2002-I]′ pour ensemble/for ensemble — **ALCIDES LANZA**

Neil Middleton, clarinette/clarinet; **Marianne Stadnyk**, percussion;
Heather Tuach, violoncelle/cello; **Christien Ledroit**, piano

[1] réalisé au Studio de musique électronique, Université McGill et au EMC. Columbia-Princeton Universities
realized at the EMS, McGill University and at the EMC, Columbia-Princeton Universities

Sonorisation: GEMS, EMS, **Richard McKenzie**
Programmation/Programing: **Christien Ledroit**, **alcides lanza**
Directeurs artistiques/Artistic Directors: **alcides lanza**, **Marcelo Wanderley**

Entrée libre — ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 26 mars 2002
à 20 h 00

Tuesday, March 26, 2002
8:00 p.m.

Récital de musique ancienne
Early Music Soloists

Hank Knox, coordonnateur/coordinator

O Numi eterni!... Gia superbo del mio affanno
(La Lucrezia)
GEORGE FREDERIC HANDEL
(1685-1759)

Valérie Arboit, *alto*
Isabelle Fortin, *violoncelle baroque / baroque 'cello*
Johanne Couture, *clavecin / harpsichord*

Septieme Concert
(**Les Goûts Réunis**, Paris, 1724)
Prélude, Gravement et gracieusement
Fuguète
Sarabande
FRANÇOIS COUPERIN
(1668-1733)

Kathia Robert, *alto baroque / baroque viola*
Isabelle Fortin, *violoncelle baroque / baroque 'cello*
Johanne Couture, *clavecin / harpsichord*

Sweeter than Roses
HENRY PURCELL
(1658/9-1695)

Marie Magistry, *soprano*
Mylène Bélanger, *clavecin / harpsichord*

Concerto en do mineur / Concerto in C minor
Allegro non molto
Largo
Allegro
ANTONIO VIVALDI
(1678-1741)

Caecilia Lauenstein, *flûte à bec / recorder*
Ensemble de cordes / String ensemble

Suite VI en mi mineur
(**Pièces de violes, 4e livre**, Paris, 1717)
Prélude, Allemande
Sarabande à l'espagnol, La Biscayenne
MARIN MARAIS
(1656-1728)

Christopher Palameta, *hautbois baroque / baroque oboe*
Tom Jocks, *viole de gambe / viola da gamba*
Akiko Sato, *clavecin / harpsichord*

** * * pause / break ****

verso/over

The Fatal Hour — **HENRY PURCELL** (1658/9-1695)
Avecilla, si picas — **J. GAZ** (? – 1713)
Et exultavit (Magnificat) — **J.S. BACH** (1685-1750)

Sarah Barnes, soprano
Akiko Sato, *clavecin / harpsichord*

Disprezzata Regina — **CLAUDIO MONTEVERDI** (1567-1643)
(**L'Incoronazione di Poppea**)

Rona Nadler, *soprano*
Jonathan Addleman, *clavecin / harpsichord*

Suite III, Ré majeur / D major — **ANTOINE FORQUERAY** (1672-1745)
La Ferrand, La Regente,
La Du Vaucel, Chaconne La Morangais ou La Plissay

Tom Jocks, *viole de gambe / viola da gamba*
Akiko Sato, *clavecin / harpsichord*

Sonate en fa majeur / Sonata in F major — **ARCANGELO CORELLI** (1653-1713)
(Opus 5, no. 1)
Grave – Allegro, Allegro, Allegro
Adagio, Allegro

Tobie Miller, *flûte à bec / recorder*
Tom Jocks, *viole de gambe / viola da gamba*

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 27 mars 2002
à 16 h

Wednesday, March 27, 2002
4:00 p.m.

RÉCITAL DE LA CLASSE DE DICTION FRANÇAISE
FRENCH DICTION CLASS RECITAL

d'/of Eduardo del Campo

Donna Laube, piano

Clair de lune — C. DEBUSSY
Pierrot
Apparition

Sylvie Gallant

Avant de quitter ces lieux (*Faust*) — C. GOUNOD

Dominik Licht

Air du Rat — E. SATIE
Spleen
La grenouille américaine
Air du poète
Chanson du chant

Sarah Barnes

Depuis le jour — G. CHARPENTIER

Ariane Girard

Les Adieux de l'Hôtesse Arabe — G. BIZET

Caroline Pepin-Roy

Chanson d'amour — G. FAURÉ

Dominik Licht

Spleen — G. FAURÉ
Air vif — F. POULENC

Francois Martel

Les Berceaux — G. FAURÉ

Leticia Brewer

Rencontre — G. FAURÉ
Toujours
Adieu

Margaret Shoesmith

A Chloris
Si mes vers avaient des ailes — R. HAHN
L'Enamourée

Grant Wardlow

verso/over

Les Lions jaunes hurlent — **P. MERCURE**

Anabelle Roy-Langlois

Bonne journée — **F. POULENC**

Robin Tremblay

Le château du Bartas — **A. HONEGGER**
Tout de long de la Baïse
Le départ
La promenade
Nérac en fête
Duo

Karine Michon

Guitare — **G. BIZET**
Depuis le jour (*Louise*) — **G. CHARPENTIER**

Ariane Girard

Green — **G. FAURÉ**
Fleur jetée
C'est extase

Rona Nadler

Depuis le jour (*Louise*) — **G. CHARPENTIER**
Infidelité — **R. HAHN**

Felicia Locas

L'air du Brésilien (*La vie parisienne*) — **J. OFFENBACH**

Francois Martel

Elle a fui, la tourterelle (*Les Contes d'Hoffmann*) — **J. OFFENBACH**

Caroline Pepin-Roy

Beau Soir — **C. DEBUSSY**
Romance
Après un rêve — **G. FAURÉ**

Marie Magistry

Mandoline — **G. FAURÉ**
Oiseaux, si tous les ans — **W.A. MOZART**

Geneviève Lévesque

Coeur sans amour (*Cendrillon*) — **J. MASSENET**

Robin Tremblay

Je dis que rien ne m'épouvante (*Carmen*) — **G. BIZET**

Leticia Brewer

Ah! quel dîner (*La Périchole*) — **J. OFFENBACH**

Annabelle Roy-Langlois

Près des remparts de Séville (Carmen) — **G. BIZET**

Geneviève Lévesque

En Sourdine — **G. FAURÉ**
C'est l'extase

Estrene de la rose — **G. ENESCU**
Du confict en douleur

Irene Feher

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 27 mars 2002
à 20 h

Wednesday, March 27, 2002
8:00 p.m.

JOHN RONEY

PIANO JAZZ / JAZZ PIANO

classe de/class of Steve Amirault

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 28 mars 2002
16 h 30

Thursday, March 28, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un jeudi! / on a Thursday!

CXXXIV

Sonate en si bémol majeur, K. 570 (extraits) — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)
Sonata in B-flat major, K. 570 (excerpts)
Allegro
Adagio

Alejandro Kim
classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en mi mineur, opus 7 (extrait) — **EDVARD GRIEG** (1843-1907)
Sonata in E minor, Op. 7 (excerpt) (Erschienen, 1866)
Allegro moderato

Dantonio Pisano
classe de / class of Richard Raymond

Piano Soleil (Montreal, 1990) — **DENIS GOUGEON** (né en / b. 1951)

Patil Harboyan
classe de / class of Richard Raymond

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 28 mars 2002
à 18 h

Thursday, March 28, 2002
6:00 p.m.

Les mardis du PIANO Tuesdays

un jeudi! / on a Thursday!

CXXXIV

Suite anglaise n° 2, BWV. 807
English Suite no. 2 BWV. 807
Prelude
Allemande
Courante
Sarabande
Bourree I
Bourree II
Gigue

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Raffael Cavaliere
classe de / class of Marina Mdivani

Fantaisie en ré (Fantasia cromatica)
Fantasia in D (Fantasia cromatica)

JAN PIETERSZOON SWEELINCK
(1562-1621)

Michael Nejmark
classe de / class of Marina Mdivani

Valse sentimentale, opus 51, n° 6
Sentimental valse, Op. 51, No. 6 (1882)

PIOTR ILYICH TCHAIKOVSKY
(1840-1893)

Catherine Chen
classe de / class of Marina Mdivani

Rhapsodie en sol mineur, opus 79, n° 2
Rhapsody in G minor, Op. 79, No. 2 (1879)

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Nancy Duncan
classe de / class of Elizabeth Duncan

Étude n° 9 (Ricordanza)
Andantino

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Sabrina Lin
classe de / class of Tom Plaunt

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 2 avril 2002
16 h 30

Tuesday, April 2, 2002
4:30 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXXV

Fantaisie en do/Fantasie in C, Op.17 (1835-36) — **ROBERT SCHUMANN** (1810-1856)
Durchaus phantastisch und leidenshaftlich vorzutragen
Massig Durchaus energisch
Langsam getragen Durchwegleise zu halten

Debbie Armstrong
classe de/class of Kyoko Hashimoto

Prélude et fugue en do mineur, *CBT II*, BWV 871
Prelude and Fugue in C minor, *WTC II*, BWV 871(Leipzig, 1744) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)

Brooke Bennett
classe de/class of Tom Plaunt

Suite anglaise n° 2 en la mineur
English Suite No. 2 in A minor (Weimer-Cothen, 1715-22) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Prelude
Allemande
Courante
Sarabande
Bouree I
Bouree II
Gigue

Yoni Kaston
classe de/class of Richard Raymond

Sonate en fa majeur, opus 10, n° 2 (extrait)
Sonata in F major, Op. 10, No. 2 (excerpt) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
I Allegro

Brendan Henry
classe de/class of Julia Gavrilova

Étude en fa mineur, opus 10, n° 9
Etude in F minor, Op. 10, No. 9 (1829) — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)

Ludas Tonalis (1942, USA) — **PAUL HINDEMITH** (1895-1963)
Fugue n° 3 en fa majeur/Fugue no. 3 in F major : Andante
Interludium n° 3 en fa majeur/No. 3 in F major : "Scherzando"

Paul Chen
classe de/class of Richard Raymond

Grand Valse Brilliante, opus 18 — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)
Valse, opus 34, n° 2
Grand Valse, opus 42

Jeremy Thompson
classe de/class of Marina Mdivani

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 2 avril 2002
à 20 h 00

Tuesday, April 2, 2002
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Combos

Pierre François, coordonnateur / coordinator

Gingerbread Boy	JIMMY HEATH
Chick's Tune	CHICK COREA
You Don't Know What Love Is	RAYE & DEPAUL
Short Story	KENNY DORHAM

COMBO #1

Gerard Étienne, saxophone alto/alto saxophone
Ted McGregor, trompette/trumpet
Paul Lamontagne, guitare/guitar
Colm Elliot, piano
Larry Sckolnick, batterie/drums
Pascale Petitclair, basse/bass

JENNIFER BELL, DIRECTRICE/DIRECTOR

Song For My Father	HORACE SILVER
Blue Train	JOHN COLTRANE
I'll Remember April	RAYE & DEPAUL
Grand Street	SONNY ROLLINS

COMBO #2

John Reid, guitare/guitar
Yonah Sapir, guitare/guitar
Adrian Bakst-Gross, guitare/guitar
Alix Guery, piano
Jules Berubé, batterie/drums
Kenny Bibace, basse/bass

KENNY BIBACE, DIRECTEUR/DIRECTOR

verso/over

All Blues	**Miles Davis**
Actual Proof	**Herbie Hancock**
You Go To My Head	**Gillespie & Coots**
Global Citizen	**Robin Eubanks**
You Don't Know What Love Is	**Raye & DePaul** (arr. **Pierre François**)
Tetragon	**Joe Henderson**

Combo #3

Barry Glebe, voix/voice
François Riffaud, saxophone soprano & ténor/soprano & tenor saxophone
Andrew Kirk, trombone
Michael Woo, guitare/guitar
Eli Breder, piano
Pierre François, batterie/drums
Martin Lirette, basse/bass

Pierre François, directeur/director

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 3 avril 2002
à 20 h 00

Wednesday, April 3, 2002
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Combos

Pierre François, coordonnateur / coordinator

The Lexter	**Bruce Barth**
Gingerbread Boy	**Jimmy Heath**
Black & Tan Fantasy	**Duke Ellington**
It's You or No One	**Cahn & Stein**

Combo #1
Thomas Lebeau, saxophone ténor/tenor saxophone
Jonathan Dunsmore, tormpette/trumpet
Julian Humphreys, piano
Raymond Newton, batterie/drums
Bill Mahar basse/ bass

Bill Mahar, directeur/director

All The Things You Are	**Jerome Kern & Oscar Hammerstein**
I've Got The World on a String	**Harold Arlen & Ted Koehler**
In a Sentimental Mood	**Duke Ellington, Irving Mills & Manny Kurtz**
Blue Bossa	**Kenny Dorham**
Skylark	**Hoagy Carmichael & Johnny Mercer**

Combo #2
Pamela Feifer, voix/voice
Dan Coffin, guitare/guitar
Yeon Ae Nam, piano
Jose Paez, batterie/drums
Michael Hall, violon/iolin
Adam Over, basse/bass

Adam Over, directeur/director

verso/over

Who Can I turn To?	**Leslie Bricusse & Anthony Newley**
I've Never Been In Love Before	**Frank Loesser**
Footprints	**Wayne Shorter**
So In Love	**Cole Porter**
Embraceable You	**George Gershwin & Ira Gershwin**
Voyage	**Kenny Barron**

Combo #3

Micheline Picard, voix/voice
David Levy, trompette/trumpet
Yanick Chayer, guitare/guitar
Elizabeth Shepherd, piano
Olivier Bleton, batterie/drums
Adam Over, basse/bass

Adam Over, directeur/director

Stolen Moments	**Oliver Nelson**
Song For My Father	**Horace Silver**
Milestones	**Miles Davis**
Autumn Leaves	**Joseph Kosma**
Bone Head	**Adam Over**

Combo #4

Adam Janik, flûte/flute
Emmanuel Thibau, saxophone ténor/tenor saxophone
Jonathan Goldman, saxophone ténor/tenor saxophone
Adam Rosenbloom, trombone
Daniel Cher-Tremblay, piano
Eric Mather, batterie/drums
Adam Over, basse/bass

Adam Over, directeur/director

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 4 avril 2002
à 19 h

Thursday, April 4, 2002
7:00 p.m.

JIN SIL KOO
piano

classe de/class of Marina Mdivani

Variations en sol majeur, K. 455
Variations in G major, K. 455 (1784, Vienna)

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Suite, opus 14
Suite, Op. 14 (1916)
- Allegretto
- Scherzo
- Allegro molto
- Sostenuto

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Klavierstücke nach eigenen Liedern
- Ich liebe dich (I love you), Op. 41, No. 3 (1884)
- Erstes Begegnen (First Date), Op. 52, No. 2 (1890)
- Des Dichters Herz (The Poet's Heart), Op. 52, No. 3 (1890)

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 5 avril 2002
à 20 h

Friday, April 5, 2002
8:00 p.m.

Yi-Chen Yeh

piano

classe de / class of Marina Mdivani

10 Variations en la majeur, K. 460
10 Variations in A major, K. 460 (Vienna, 1784)

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Sonate n° 3
Sonata No. 3 (1936)
Ruhig bewegt
Sehr lebhaft
Mäßig schnell
Fuge - Lebhaft

PAUL HINDEMITH
(1895-1963)

ENTRACTE - INTERMISSION

Extraits tirés de / Excerpts from *Les Années de Pèlerinage*
Au bord d'une source
Les cloches de Genève - Nocturne

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Klavierstücke, opus 76 (extraits / excerpts)
Capriccio en fa dièse mineur / in F-sharp minor
Capriccio en do dièse mineur / in C-sharp minor
Capriccio en do majeur / in C major

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 6 avril 2002
à 15 h

Saturday, April 6, 2002
3:00 p.m.

Greg Ritchie

batterie/drums

classe de/class of Brian Hurley

avec la participation de/with the participation of

Chester Doxas, saxophone

Kenny Bibace, guitare/guitar

Zack Lober, basse/bass

Procrastination	G. Ritchie
Re-Waltz	G. Ritchie
Frobert	G. Ritchie, K. Bibace
Everybody's Song But My Own	K. Wheeler

***

Suite: Forty-One for Tea	G. Ritchie
The Greenness	
Long Island	
Out of the Shelter	
The Shock	

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 6 avril 2002
à 19 h

Saturday, April 6, 2002
7:00 p.m.

CHUN MEI CHU
&
MABEL SZE
piano

classe de/class of Luba Zuk

Intermezzo en la mineur/in A minor, Op. 118, No. 1 Intermezzo en la majeur/in A major, Op. 118, No. 2	**JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
Sonatine Modéré Mouvement de menuet Animé	**MAURICE RAVEL** (1875-1937)

Mabel Sze

Sonate en ré mineur/Sonata in D minor, Op. 31, No. 2 Largo - Allegro Adagio Allegretto	**LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Étude en la bémol majeur/in A-flat major, Op. 25, No. 1	**FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)
Étude de virtuosité en sol mineur/in G minor, Op. 72, No. 2	**MORITZ MOSZKOWSKI** (1854-1925)

Chun Mei Chu

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 6 avril 2002
à 20 h

Saturday, April 6, 2002
8:00 p.m.

CAROLINE EHMAN

piano

classe de/class of Luba Zuk

Sonatine
Sonatina (1915)
I. Bagpipers
II. Bear Dance
III Finale

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Extrait de la Partita en do mineur, BWV. 826
Excerpt from Partita in C minor, BWV. 826
Sinfonia: Grave Adagio - Andante - Allegro

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Sonate en do mineur, Hob. XVI:20
Sonata in C minor, Hob. XVI:20
I. Moderato
II. Andante con moto

FRANZ JOSEPH HAYDN
(1731-1809)

Ballade en la bémol majeur, opus 47
Ballade in A-flat major, Op. 47

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 6 avril 2002
à 21 h

Saturday, April 6, 2002
9:00 p.m.

NATHALIE DEMERS

piano

classe de/class of Luba Zuk

Fantaisie en do mineur, KV. 475 Fantasy in C minor, KV. 475	**WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)
Sonate n° 3 en la mineur, opus 28 Sonata No. 3 in A minor, Op. 28	**SERGEI PROKOFIEV** (1891-1953)
Une barque sur l'océan (extrait tiré de/excerpt from "Miroirs")	**MAURICE RAVEL** (1875-1937)
Prélude en sol mineur, opus 23, n° 5 Prelude in G minor, Op. 23, No. 5	**SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 9 avril 2002
à 17 h

Tuesday, April 9, 2002
5:00 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

CXXXVI

Sonate n° 7 en si bémol majeur/Sonata No. 7 in B-flat major, Op. 83 (1817) — **SERGEI PROKOFIEV** (1891-1953)
Allegro inquieto
Andante caloroso
Precipitato

Debbie Armstrong
classe de/class of Kyoko Hashimoto

Sonate en sol majeur/Sonata in G major, Hob. XVI/40 (1782-84) — **FRANZ JOSEPH HAYDN** (1732-1809)
Allegretto innocente
Presto

Hyowon Lee
classe de/class of Dale Bartlett

Sonate en mi bémol majeur, opus 7 (2e et 3e mouvements) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN**
Sonata in E-flat major, Op. 7 (2nd and 3rd mvmts.)
Largo con gran expressione
Rondo - poco allegretto e grazioso

Fanny Yuan
classe of Marina Mdivani

Étude-Tableau, opus 39, n° 1 en do mineur/in C minor — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
Allegro agitato

Dan Clark
classe de/class of Sara Laimon

Suite, Op. 14 — **BÉLA BARTÓK** (1881-1945)
Allegretto
Sherzo
Allegro molto
Sostenuto

Jin Sil Koo
classe de/class of Marina Mdivani

Interludium in A — **PAUL HINDEMITH** (1895-1963)
Fuga sexta en mi bémol/in E-flat

A Yeon Kim
classe de/class of Marina Mdivani

Préludes/Preludes, Op. 34 (extraits/excerpts) — **DMITRI SHOSTAKOVICH** (1906-1975)
no. 1, 2, 3, 4, 5, 10

Peggy Lee
classe de/class of Kyoko Hashimoto

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 9 avril 2002
à 20 h 00

Tuesday, April 9, 2002
8:00 p.m.

Récital de musique de chambre
Chamber Music Recital

Marcel Saint-Cyr, coordonnateur / coordinator

Quatuor pour cordes en do majeur, n° 19, K. 465, "Le dissonant"
String Quartet in C major, No. 19, K. 465, "The Dissonant"
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Adagio - Allegro
Andante cantabile
Menuetto - Trio
Allegro molto

Andreea Coza, **Vanessa d'Andrea**, violon/violin;
Alicia Latten, alto/viola; **Jessica Billings-White**, violoncelle/cello

classe de/class of Brett Molzan

Sonatine/Sonatina, opus 205

MARIO CASTELNUOVO-TEDESCO (1895-1968)

Haru no Umi (The Sea in Spring) 1929

MICHIO MIYAGI/arr. **J. Corbett** (1894-1956)

Morgan Mutter, flûte/flute; **Jason Corbett**, guitare/guitar

classes de/of Gary Antonio, Cindy Shuter

Quatuor pour cordes en sol mineur, opus 10
String Quartet in G minor, Op. 10
CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Animé et très décidé
Assez vif et bien rhythmé
Andantino, doucement expressif
Très modéré

Gisele Boll, **Rachel Erdos**, violon/violin;
Dorota Milczarek, alto/viola; **Heather Tuach**, violoncelle/cello

classe de/class of André Roy

ENTRACTE - INTERMISSION

Trio en mi bémol majeur, opus 40
Trio in E-flat major, Op. 40
JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Andante
Scherzo
Adagio mesto
Finale

Manon Riendeau, violon/violin; **Anna Frey**, cor/horn; **Durval Cesetti**, piano

classe de/class of Kyoko Hashimoto, Tom Williams

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 10 avril 2002
à 16 h

Wednesday, April 10, 2002
4:00 p.m.

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

classe de/class of Elizabeth Dawson

Sonate en mi/Sonate in E, Op. 14, No. 1 — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Allegretto
Rondo; Allegro commodo

Ian Ratzer

Concerto en do/Concerto in C, K. 467 — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)
Allegro maestoso

Polonaise en mi bémol mineur/E-flat minor, Op. 26, No. 2 — **FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)

Voiles (tiré de/from *Préludes, Vol. I*) — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)

Cadiz (tiré de/from *Suite espanole*) — **ISAAC ALBENIZ** (1860-1909)

Yee Kit Lo

Partita en do mineur/Partita in C minor — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Sinfonia

Sonate en do/Sonata in C "the English Sonata", Hob. XVI:50 — **FRANZ JOSEPH HAYDN** (1732-1809)

Étude en si mineur/Etude in B minor, Op. 104a, No. 2 — **FÉLIX MENDELSSOHN** (1809-1847)

Rhapsodie en sol mineur/Rhapsody in G minor, Op. 79, No. 2 — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)

Passacaglia — **AARON COPLAND** (1900-1991)

Nancy Duncan

Entrée libre

Free Admisson

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 10 avril 2002
à 20 h 00

Wednesday, April 10, 2002
8:00 p.m.

CLASSE D'ACCOMPAGNEMENT DE PIANO
PIANO ACCOMPANYING CLASS

Dale Bartlett, directeur / director

Sonate en mi mineur, BW 1034
Sonata in E minor, BW 1034
Adagio ma non tanto

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Angie Apostolakis, flûte/flute
Jeanette Wong, piano

Sonate en ré, opus 9, n° 3
Sonata in D, Op. 9, No. 3
Adagio molto maestoso
Allegro
Sarabande - Largo
Tambourin - Allegro vivace

JEAN-MARIE LECLAIR
(1697-1764)

Michele Kwon, violon/violin
Jeanette Wong, piano

Concerto en sol, K. 313
Concerto in G, K. 313
Adagio non troppo

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Angie Apostolakis, flûte/flute
Yee Kit Lo, piano

Après un rêve
Au bord de l'eau
Notre amour

GABRIEL FAURÉ
(1845-1924)

Zacy Benner, soprano
Yee Kit Lo, piano

Chansons de Don Quichotte
Chanson du départ
Chanson du Duc
Chanson à Dulcinée
Chanson de la mort

JACQUES IBERT
(1890-1962)

Bertrand Malo, baryton/baritone
Yoni Kaston, piano

Der Hirt auf dem Felsen

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

Zacy Benner, soprano
Jennifer Hare, clarinette/clarinet
Yoni Kaston, piano

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 11 avril 2002
à 16 h

Thursday, April 11, 2002
4:00 p.m.

Les mardis du PIANO *Tuesdays*

un jeudi! / on a Thursday!

CXXXVII

Partita n° 2 en do mineur/C minor, BWV 826 (extrait/excerpt) — **JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Sinfonia(Grave Adagio)
Andante
Allegro

Tanya Sermer
classe de/class of Julia Gavrilova

Sonate, opus 10, n° 1/Sonata, Op. 10, No.1 (1796-98) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Allegro molto e con brio
Adagio molto
Finale Prestissimo

Grace Cheng
classe de/class of Kyoko Hashimoto

Sonate, opus 10, n° 2/Sonata, Op. 10, No. 2 — **LUDWIG VAN BEETHOVEN**
Allegro
Allegretto
Presto

Noel Nguyen
classe de/class of Kyoko Hashimoto

Sonate, opus 31, n° 2/Sonata, Op. 31, No. 2 (1802) — **LUDWIG VAN BEETHOVEN**
Largo-Allegro
Adagio
Allegretto

Chun-Ying Chu
classe de/class of Luba Zuk

Lieder ohne Worte, Op. 53, No. 3 en sol mineur/G minor — **FÉLIX MENDELSSOHN** (1809-1847)
Presto agitato

Hyowon Lee
classe de/class of Dale Bartlett

Dumka, Op. 59 — **PIOTR TCHAIKOVSKY** (1840-1893)

Catherine Chen
classe de/class of Marina Mdivani

Prelude
Cappriccio — **ARNO BABADSHANIJAN** (1921-1983)

A Yeon Kim
classe de/class of Marina Mdivani

(extrait) Concerto n° 2 en do mineur, opus 18 — **SERGEI RACHMANINOFF** (1873-1943)
(excerpt) Concerto No. 2 in C minor, Op. 18 (1901, Russia)
Moderato

Amy Deng
classe de/class of Kyoko Hashimoto

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 11 avril 2002
à 20 h 00

Thursday, April 11, 2002
8:00 p.m.

Récital de musique de chambre
Chamber Music Recital

Marcel Saint-Cyr, coordonnateur / coordinator

Quintette pour cordes en sol mineur, K. 516
String Quintet in G minor, K. 516
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Allegro
Menuetto
Adagio ma non troppo
Adagio - Allegro

Anita Gaudet-Rice, **Andrea Jonsson**, violon/violin;
Craig Murdough, **Julian Brelsford**, alto/viola; **Marie-Claire Lavigueur**, violoncelle/cello
classe de/class of Brett Molzan

Trio pour clarinette, alto et piano en mi bémol majeur, K. 498
Trio for clarinet, viola and piano in E-flat major, K. 498 "Kegelstaat"
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Andante
Menuetto
Rondeau - Allegretto

Susan Strunc, clarinette/clarinet; **Dorota Milczarek**, alto/viola; **Miharu Isogai**, piano
classes de/of Kyoko Hashimoto, André Roy

Gran Duo pour clarinette, contrebasse et piano en la majeur, opus posthume
Gran Duo for clarinet, bass and piano in A major, Op. posthumous
GIOVANNI BOTTESINI (1821-1889)

Romie de Guise Langlois, clarinette/clarinet;
Siméon Morrow, contrebasse/double bass; **Dantonio Pisano**, piano
classes de/of Marcel Saint-Cyr, Alain Desgagné

ENTRACTE - INTERMISSION

Quintette en la majeur, opus 114, D. 667 "La Truite" (1819)
Quintet in A major, Op. 114, D. 667 "The Trout"
FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

Allegro vivace
Andante
Scherzo - Presto
Andantino - thème et variations/Theme and Variations
Allegro giusto

Jacqueline Nutting, violon/violin; **Alexis Carter**, alto/viola; **Laurence Leclerc**, violoncelle/cello;
Ian Whitman, contrebasse/bass; **Andrea Schellenberg**, piano
classes de/of Marcel Saint-Cyr, Kyoko Hashimoto

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 13 avril 2002
à 14 h

Saturday, April 13, 2002
2:00 p.m.

Salle de récital **CLARA LICHTENSTEIN** Recital Hall
Faculté de musique **Université McGill University** Faculty of Music
555 Sherbrooke West, Montreal

XX Century Performance Practice Seminar

Class of Alcides Lanza

Friday, April 12, 2002-20 hrs

Enrique Iturriaga – Polquita, for two pianos (1968)
Sherry Lin and Naomi Edemariam

M. Mitrea-Celarianu, Glose pour alto (1967)
Dorota Milczarek, viola

Manuel de Elias - Tri-neos, for clarinet, bassoon and piano (1991)
Susan Strunc, clarinet; Vincent Parizeau, bassoon;
Naomi Edemariam, piano

Manuel Enriquez - Conjuro, for violin and tape (1977)
Valérie Belzile, violin

Elma Miller - Udok Asem ets, for three voices (1988)
Claudine Roux, Gavin Kenney, Lysianne Tremblay

Francis Schwartz - Daimon II, for voice, clarinet, violin, piano and public (1986)
Margaret O'Connell, voice; Susan Strunc, clarinet;
Sebastian Helmer, violin; Miharu Isogai, piano;
Serge Medawar, conductor

20th Century Performance Practice Seminar Concert- April 12, 2002

Enrique Iturriaga – Polquita

Enrique Iturriaga, born in Lima, Perú, in 1918, wrote Polquita (Little Polka) in 1964. The original orchestral version was titled Overture for a Comedy. "Polquita" is a type of dance mainly developed in Lima, whose gracefulness, charming and mischievous steps make it famous. The interplay between the male and female dancers and the intricate choreography among the different couples are echoed in the virtuosic piano writing.

Mihai Mitrea-Celarianu

Mihai Mitrea-Celarianu was born in Bucharest in 1935, where he finished composition at the Bucharest Music Academy. During the 1960s, he moved to France. In the late 60s came under the influence of Cage and Stockhausen. Mitrea-Celarianu believes that once the work is composed it does't belong to the composer anymore; rather, it exists on its own. Glose Pour Alto (1969) is an exploration of sounds in space. The techniques used include: tapping the body of the instrument, playing on the tailpiece, playing between the tailpiece and the bridge.

Manuel de Elias - Tri-Neos

Manuel de Elías (1939 -) was born in Mexico and began his studies of piano and composition with his father. He later continued his education at the National School of Music, the National Conservatory, as well as in the United States and Europe. De Elias also studied electroacoustic music under Karlheinz Stockhausen and Jean-Etienne Marie. He is the founding director of the Symphony orchestra of Veracruz and the Filarmónica de Jalisco. De Elias has composed for a variety of ensembles, ranging from compositions for single instruments to symphonic-choral ensembles with soloists. He has written music in the "classical" tradition as well as electro-acoustic music. His Tri-Neos (1991) for clarinet, bassoon and piano, is somewhat of a "survey" look at "new" techniques for traditional instruments.

Manuel Enriquez - Conjuro

After having studied music in Mexico City and in New York, Manuel Enriquez (1926-94) became one of Mexico's most prominent composers of his generation. Throughout his career, Enriquez evolved mostly towards neo-classicism, minimalism, and aleatoric procedures. His piece Conjuro for violin and tape, written in 1977, explores the different timbres, noises and effects which can be produced by a string intrument. Despite the temporal restraint created by the tape, Enriquez has allowed much freedom to the performer by using a graphic notation which suggests rhythms and pitches without radically imposing then upon the musician.

Elma Miller - Udok asem ets

Of Estonian background, Elma Miller is a composer of "contemporary classical" music and a computer music engraver. She is a founding member of the World Forum on Acoustic Ecology, which has as its mission the study of natural and human made soundscapes. Udok asem

ets, for 3 voices is a nonsensical but heated debate in Estonian. Over 300 Estonian words were generated from the letters present in the name of the Estonian-Canadian composer Udo Kasemets and used selectively in the piece for their vocal-acoustical consonance and dissonance. An Ottawa reviewer called it "Estonian Rap."

Daimon II- Francis Schwartz

Francis Schwartz, born in 1940, is an American composer. For many years, he taught at the University of Puerto Rico, where he lived until 1995. He now resides in Florida. His compositions are written for many different performance media, for tape, instruments and voice and include theatrics and audience participation, and even odours. Daimon II is, like many of Schwartz's works, quite varied in content. There are metered as well as aleatoric sections, sections calling for the conductor and musicians to involve the public as well as other common contemporary vocal and instrumental effects. Interestingly, all vocal parts are restricted to phonemes. A daimon is a deity from Greek mythology intermediate between gods and men which can be either good or evil.

****

Séminaire d'Interpretation d'oeuvres du 20ieme Siecle Concert- 12ieme avril, 2002

Enrique Iturriaga - Polquita

Enrique Iturriaga est né à Lima, au Péru, en 1918. Il compose Polquita (Petite Polka) en 1964. La version originale, écrite pour orchestre, s'intitule Ouverture pour une comédie. La 'polquita' est un type de danse qui a été développé surtout à Lima et rendue célèbre par la grâce, le charme et l'espièglerie qui caractérisent ses pas. Les échanges et ébats qui se font entre les partenaires de danse durant cette chorégraphie complexe sont reflétés dans l'écriture virtuose pour piano.

Mihai Mitrea-Celarianu

Né à Bucharest en 1935, Mihai Mitrea-Celarianu a complété ses études en composition à l'Académie de musique de Bucharest. Durant les années 60, il est allé vivre en France. C'est à la fin des années 60 qu'il serait influencé par les musiques de Cage et de Stockhausen. Mitrea-Celarianu croit qu'une fois complétée, une oeuvre n'appartient plus à son compositeur; elle existe plutôt par elle-même. Glose pour Alto (1969) est une exploration des sons dans l'espace. Parmi les techniques utilisées, il convient de mentionner les suivantes: frapper le corps de l'instrument, jouer sur le cordier, jouer entre le cordier et le chevalet.

Manuel de Elias - Tri-Neos

Né au Mexique, Manuel de Elías (1939 -) étudie le piano et la composition avec son père. Il

poursuit son éducation musicale à l'École Nationale de Musique, au Conservatoire National, puis aux États-Unis et en Europe. Il a églament étudié la musique électroacoustique avec Karlheinz Stockhausen et Jean-Etienne Marie. Il est fondateur et chef d'orchestre de l'Orchestre Symphonique de Veracruz et du Filarmónica de Jalisco. De Elias a composé pour une variété d'ensembles, allant d'oeuvres pour solistes à des compositions pour choeur-orchestre et solistes. Il a écrit dans la tradition "classique" ainsi que des pièces électroacoustiques. Son oeuvre Tri-Neos (1991) pour clarinette, basson et piano est en quelque sorte un survol de nouvelles techniques employées pour instruments traditionnels.

Manuel Enriquez - Conjuro

Formé à Mexico et à New York, Manuel Enriquez (1926-1994) a été l'un des compositeurs mexicains majeurs de sa génération. Au cours de sa carrière, il a principalement exploité le style néo-classique mexicain, le minimalisme et les procédures aléatoires. La pièce Conjuro pour violon et bande a été composée en 1977. Dans cette oeuvre, Enriquez explore les différents timbres, bruits et effets que peut produire un instrument à cordes. Malgré la contrainte temporelle créée par la bande sonore, le compositeur réussit à donner une grande liberté à l'interprète grâce à son écriture graphique qui suggère les rythmes et les hauteurs sans les imposer radicalement.

Elma Miller - Udok asem ets

D'origines estoniennes, Elma Miller est compositrice de musique "classique contemporaine" et graveuse de musique informatisée. Elma Miller est l'un des membres fondateurs du "World Forum on Acoustic Ecology", dont la mission est l'étude des sons naturels et fabriqués. La pièce Udok asem ets, pour 3 voix, est un vif débat insensé en estonien. Plus de 300 mots estoniens ont été générés à partir des lettres qui forment le nom du compositeur canadien Udo Kasemets, également d'origines estoniennes. Ces mots sont utilisés de façon sélective dans la pièce d'après leur potentiel vocal et acoustique de dissonance et de consonance. Un critique musical d'Ottawa a comparé cette oeuvre d'Elma Miller à du "rap estonien".

Daimon II- Francis Schwartz

Compositeur américain, né en 1940, Francis Schwartz a enseigné pendant plusieurs années à Puerto Rico, où il a habité jusqu'en 1995. Il vit présentement en Floride. Ses compositions sont écrites pour de nombreux et différents moyens d'expression, dont la bande sonore, les instruments et la voix. Ses oeuvres demandent parfois la participation du public et des effets théâtraux, voire même des odeurs. Comme plusieurs autres des oeuvres de Francis Schwartz, Daimon II se compose d'éléments très variés: sections métriques ainsi qu'aléatoires, sections où le directeur musical et les musiciens exigent la participation du public, sections construites à partir de techniques contemporaines plus usuelles pour instrument et voix. Il est intéressant de noter que les parties vocales tournent exclusivement autour de phonèmes. Le terme "daimon" signifie, dans la mythologie grecque, une déité intermédiaire entre les dieux et les hommes, et qui peut symboliser le bien ou le mal.

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 13 avril 2002
à 14 h

Saturday, April 13, 2002
2:00 p.m.

Caroline Ehman, Shih-Nai Jou, Marc Thompson, Chun Mei Chu, piano

classe de/class of Luba Zuk

Partita en do mineur, BWV 826 (extraits)
Partita in C minor, BWV 826 (excerpts)
Sinfonia: Grave Adagio - Andante - Allegro

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Ballade en la bémol majeur, opus 47
Ballade in A-flat major, Op. 47

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Caroline Ehman

Sonate en ré majeur, Hob. XVI:33
Sonata in D major, Hob. XVI:33
I Allegro

FRANZ JOSEF HAYDN
(1731-1809)

Scherzo en si bémol mineur, opus 31
Scherzo in B-flat minor, opus 31

FRÉDÉRIC CHOPIN

Shih-Nai Jou

Concerto pour piano et orchestre en fa mineur
Concerto for piano and orchestra in F minor, BWV 1056I
I Allegro

JOHANN SEBASTIAN BACH

Ryan Enright, accompagnateur/accompanist

Sonate en fa mineur, opus 2, n° 1
Sonata in F minor, Op. 2I, No. 1
I Allegro

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Twenty Preludes, Op. 38 (extraits/excerpts)
No. 20 Andante semplice
No. 16 Allegro tenebroso

DIMITRI KABALEVSKY
(1904-1987)

Marc Thompson

Étude en la bémol majeur/A-flat major, Op. 25, No. 1

FRÉDÉRIC CHOPIN

Étude de virtuosité en sol mineur/G minor, Op. 72, No. 2

MORITZ MOSZKOWSKI
(1854-1925)

Chun Mei Chu

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 13 avril 2002
à 15 h 15

Saturday, April 13, 2002
3:15 p.m.

Julie Gentile
&
Nadio Roussakis
piano

classe de/class of Luba Zuk

Sonate en sol majeur, KV 283 (extrait)
Sonata in G major, KV 283 (excerpt)
I Allegro

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Intermezzo en la majeur, opus 118, n° 2
Intermezzo in A major, Op. 118, No. 2

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Two American Preludes
Triste
Homenje a Roberto Garcia Morillo

ALBERTO GINASTERA
(1916-1983)

Julie Gentile

Première Arabesque

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Prélude en do dièse mineur, opus 3, n° 2
Prelude i C-sharp minor, Op. 3, No. 2

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

Nocturne en do dièse mineur, opus posth.
Nocturne in C-sharp minor, Op. Posth.

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Toccata

ARAM KHACHATURIAN
(1903-1978)

Nadia Roussakis

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 13 avril 2002
à 16 h

Saturday, April 13, 2002
4:00 p.m.

Caitlin Doherty
&
Jeanette Wing-Yin Wong
piano

classe de/class of Luba Zuk

Prélude et fugue en la mineur, *CBT II*
Prelude and Fugue in A minor, *WTC II*
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

Sonate en si bémol majeur, KV 333 (extrait)
Sonata in B-flat major, KV 333 (excerpt)
III Allegretto grazioso
WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Jeanette Wing-Yin Wong

Sonate en ré mineur, L. 366
Sonate in D minor, L. 366

Sonate en ré mineur, L. 413
Sonata in D minor, L. 413
DOMENICO SCARLATTI (1685-1757)

Consolation n° 2 en mi majeur
Consolation No. 2 in E major
FRANZ LISZT (1811-1886)

Caitlin Doherty

Suite, Op. 14
Allegretto
Scherzo
Allegro molto
Sostenuto
BÉLA BARTÓK (1881-1945)

Polonaise en do dièse mineur, opus 26, n° 1
Polonaise in C-sharp minor, Op. 26, No. 1
FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

Jeanette Wing-Yin Wong

Children's Corner (extraits/excerpts)
The Little Shepherd
The Snow is Dancing
CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)

Intermezzo en mi majeur, opus 118, n° 4
Intermezzo in E major, Op. 118, No. 4
JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Caitlin Doherty

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 15 avril 2002
à 20 h

Monday, April 15, 2002
8:00 p.m.

JEAN-PHILIPPE BOUFFARD

piano jazz/jazz piano

classe de/class of Jan Jarczyk

avec la participation de/with the participation of

Michel Berthiaume, batterie/drums
Mathieu Descheneaux, basse/bass
Randy Brodeur, basse/bass
Andy Dacoulis, guitare/guitar
Andy King, trompette/trumpet
John Stewart, saxophone ténor/tenor saxophone
Jean-Olivier Bégin, trombone
André Cayer, vibraphone

The Old Country	C. LEWIS
En Estate	B. BRIGHETTI/B. MARTINO
I`m Old Fashioned	J. MERCER/J. KERN
Along Came Betty	B. GOLSON
Mr. Happy	J.-P. BOUFFARD

PAUSE - BREAK

Busy Life	J.-P. BOUFFARD
La chenille	J.-P. BOUFFARD
Je ne sais quoi	E. PIERANUNZI
Little Waltz	R. CARTER
A Nightingale Sang in Berkeley Square	M. SHERWIN/E. MASCHWITZ

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 16 avril 2002
à 15 h 30

Tuesday, April 16, 2002
3:30 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

PHILIPPE BOLDUC

baryton/baritone

classe de/class of Winston Purdy

Dominique Roy, piano

Vanne, o rosa fortuna
Malinconia, Ninfa gentile

VINCENZO BELLINI
(1801-1835)

An die ferne Geliebte, Op.98

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Tit for Tat
- A song of enchantment
- Autumn
- Vigil
- Tit for Tat

BENJAMIN BRITTEN
(1913-1976)

Le Bestiaire
- Le Dromadaire
- La Chèvre du Tibet
- La Sauterelle
- Le Dauphin
- L'Écrevisse
- La Carpe

FRANCIS POULENC
(1899-1963)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Philippe Bolduc pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Philippe Bolduc in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 16 avril 2002
à 16 h 15

Tuesday, April 16, 2002
4:15 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Christina Barrucco

soprano

classe de/class of Winston Purdy

Dominique Roy, piano

Ad una Stella (*6 Romanze*, 1845)
Lo spazzacamino

GIUSEPPE VERDI
(1813-1901)

Clair de lune
Après un rêve
Mandoline

GABRIEL FAURÉ
(1845-1924)

Fear no more the heat o' the sun (5 Shakespeare songs)
Weep you no more, sad fountains (7 Elizabethan lyrics)
It was a lover and a lass (5 Shakespeare songs)

ROGER QUILTER
(1877-1953)

ENTRACTE - INTERMISSION

Der Hirt auf dem Felsen

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

Jennifer Hare, clarinette/clarinet

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Christine Barrucco pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Christine Barrucco in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 16 avril 2002
à 19 h

Tuesday, April 16, 2002
7:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

Eva Kozma

violon/violin

classe de/class of Ani Kavafian

Donna Laube, piano

Partita n° 2 pour violon seul, BWV 1004 (extrait)
Partita No. 2 for solo violin, BWV 1004 (excerpt)
V Chaconne

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Concerto pour violon et orchestre en ré, opus 61
Concerto for violin and orchestra in D, Op. 61
Allegro ma non troppo
Larghetto
Rondo (Allegro)

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Eva Kozma pour l'obtention d'une licence en musique.
This recital is presented by Eva Kozma in partial fulfilment of the requirements for the Licentiate in Music.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 17 avril 2002
à 15 h 15

Wednesday, April 17, 2002
3:15 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Philippe Martel

basse-baryton/bass-baritone

classe de/class of Jan Simons

Dominique Roy, piano

Quoniam tu solus sanctus (*Messa en si mineur/Mass in B minor*, BWV 232)	**JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Nun Scheint in vollem Glanze der Himme (*La création/The Creation*)	**FRANZ JOSEPH HAYDN** (1732-1809)
In questa tomba oscura	**LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Four Shakespeare Songs, Op. 23	**ROGER QUILTER** (1877-1953)
Fear no more the heat o' the sun	
Under the greenwood tree	
Take, o take those lips away	
Hey, ho, the wind and the rain	
Sonntag	**JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)
An die Nachtigall	
Meine Liebe ist grün	
Le Bestiaire	**FRANCIS POULENC** (1899-1963)
Le Dromadaire	
La Chèvre du Tibet	
La Sauterelle	
Le Dauphin	
L'Écrevisse	
La Carpe	

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Philippe Martel pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Philippe Martel in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mercredi 17 avril 2002
à 16 h

Wednesday, April 17, 2002
4:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

JORDAN GASPARIK

mezzo-soprano

classe de/class of Lucile Evans

Dr. Robert K. Evans, piano

Miranda Mulholland, violon/violin

Erbarme dich (*La passion selon Saint-Matthieu/St. Matthew's Passion*)	**JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Sleep Rest, Sweet Nymphs Pretty Ring Time	**PETER WARLOCK** (1894-1930)
Nachtstück An den Mond Sprache der Liebe Der Wanderer an den Mond	**FRANZ SCHUBERT** (1797-1828)
Quatre Poèmes de Guillaume Apollinaire L'Anguille Carte-Postale Avant le Cinéma 1904	**FRANCIS POULENC** (1899-1963)
Non t'accostare all'urna La Zingara	**GIUSEPPE VERDI** (1813-1901)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Jordan Gasparik pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Jordan Gasparik in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

Jazz Composition Class Concert
Students of Joe Sullivan/Jan Jarczyck
Clara Lichtenstein
Wednesday April 17 8pm

Featuring:

Matthew Warnock (gtr)
Nicholas Therrien (trb)
Min Jung Suh (pno)
Miles Perkins (bass)
Ruben Ghose (pno)
Chet Doxas (clarinet/sax)
Annie Dominique (sax)
Scott Davie (pno)
David Chester (bass)
Jonathan Cayer (pno)
Michel Berthiaume (drs)

And special guest: Jon Mossing (trp)

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 19 avril 2002
à 17 h

Friday, April 19, 2002
5:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

KATHLEEN HULLEY

trompette / trumpet

classe de / class of Jean-Louis Chatel

Dominique Roy, piano

Sonate pour trompette et piano
Sonata for Trumpet and Piano
With strength and vigor
Rather slowly and with freedom
Moderately fast, with energy

KENT KENNAN
(né en/b. 1913)

Fantaisie pour trompette et piano
Fantasy for Trumpet and Piano

FRANCIS THOMÉ
(1850-1909)

Méditation pour trompette et piano
Meditation for Trumpet and Piano

MARCEL MIHALOVICI
(1898-1985)

Suite en ré majeur pour trompette
Suite in D major for Trumpet
Overture
Gigue
Air
Bourée
March

GEORGE FRIDERIC HANDEL
(1685-1759)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Kathleen Hulley pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Kathleen Hulley in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 20 avril 2002
à 13 h

Saturday, April 20, 2002
1:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Semi-Final Recital

PRISCILLA-ANN TREMBLAY

mezzo-soprano

classe de/class of Thérèse Sevadjian

Louise Pelletier, piano

Ombra Felice, K. 255	**WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)
Prechz z moich oczu op.6	**FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)
Pierscien op.14	**FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)

ENTRACTE - INTERMISSION

Zigeunermelodien, Op. 55 Mein Lied ertönt, ein Liebespsalm Ei, wie mein Triangel wunderherrlich läutet Rings ist der Wald so stumm und still Als die alte Mutter Reingestimmt die Saiten In dem weitem, breiten, luft'gen Leinenkleide Horstet hoch der Habicht auf den Felsen hohen	**ANTONIN DVOŘÁK** (1841-1904)
Buddy on the night shift	**KURT WEILL** (1900-1950)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Priscilla-Ann Tremblay pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Priscilla-Ann Tremblay in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 20 avril 2002
à 13 h 45

Saturday, April 20, 2002
1:45 p.m.

Récital demifinal de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

LIAM MORAN

baryton-basse/bass-baritone

classe de/class of Winston Purdy

Donna Laube, piano

Per questa bella mano — **WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)

Mélodies françaises, opus 2 — **ERNEST CHAUSSON** (1855-1899)
- Nanny
- Le Charme
- Les Papillons
- La Dernière Feuille
- Sérénade Italienne

Drei Lieder nach Gedichte von Michelangelo — **HUGO WOLF** (1860-1903)
- Wohl denk' ich oft
- Alles endet, was entstehet
- Fühlt meine Seele

ENTRACTE - INTERMISSION

Let Us Garlands Bring — **GERALD FINZI** (1901-1956)
- Come away, come away, death
- Who is Sylvia?
- Fear no more the heat o' the sun
- O Mistress Mine
- It was a lover and his lass

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Liam Moran pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Liam Moran in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 20 avril 2002
à 15 h

Saturday, April 20, 2002
3:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Jennifer Hu

piano

classe de/class of Tom Plaunt

Sonate, opus 31, n° 3
Sonata, Op.31, No. 3 (1801/02)
Allegro
Scherzo: Allegretto vivace
Menuetto & Trio: Moderato e grazioso
Presto con fuoco

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Drei Intermezzi Op.117 (1892)
Andante moderato
Andante non troppo e con molto espressione
Andante con moto

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

Préludes, Livre 2 (extraits)
Preludes Book 2 (excerpts) (1913)
IV "Les fees sont d'exquises danseuses"
VIII "Ondine"

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Scherzo, n° 3, opus 39
Scherzo No. 3, Op. 39 (1839)
Presto con fuoco

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Jennifer Hu pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Jennifer Hu in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 20 avril 2002
à 16 h

Saturday, April 20, 2002
4:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

CATHERINE CHEN

piano

classe de / class of Marina Mdivani

Sonate en la mineur, D. 784, opus 143
Sonata in A minor, D. 784, Op. 143 (1823)
Allegro giusto
Andante
Allegro vivace

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

Valse sentimentale, opus 51, n° 6
Sentimental Valse, Op. 51, No. 6 (1882)

Dumka, Op. 59 (1886)

PIOTR ILYICH TCHAIKOVSKY
(1840-1893)

Élégie, Op. 3, n° 1 (1892)

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Catherine Chen pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Catherine Chen in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 20 avril 2002
à 19 h

Saturday, April 20, 2002
7:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat *Bachelor Semi-Final Recital*

RAFFAEL CAVALIERE

piano

classe de / class of Marina Mdivani

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 20 avril 2002
à 17 h

Saturday, April 20, 2002
5:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

JIN SIL KOO

piano

classe de / class of Marina Mdivani

Variations en sol majeur, K. 455
Variations in G major, K. 455 (1784, Vienna)

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Klavierstücke nach eigenen Liedern
Ich liebe dich, Op. 41, No. 3 (1884)
Erstes Begegnen, Op. 52, No. 2 (1890)
Des Dichters Herz, Op. 52, No. 3 (1890)

EDVARD GRIEG
(1843-1907)

Suite, opus 14
Suite, Op. 14 (1916)
Allegretto
Scherzo
Allegro molto
Sostenuto

BÉLA BARTÓK
(1881-1945)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Jin Sil Koo pour l'obtention d'une licence en musique.
This recital is presented by Jin Sil Koo in partial fulfilment of the requirements for the Licentiate in Music.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 20 avril 2002
à 20 h

Saturday, April 20, 2002
8:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

Nicholas Roy

piano

classe de / class of Marina Mdivani

Prélude et fugue en do majeur, *CBT II* Prelude and Fugue in C major, *WTC II*	**JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Prélude et fugue en sol dièse mineur, *CBT II* Prelude and Fugue in G-sharp minor, *WTC II*	**JOHANN SEBASTIAN BACH**
Sonate en fa dièse majeur, opus 78, n° 24 (1809) Sonata in F-sharp major, Op. 78, No. 24 Large - Allegro ma non troppo Allegro vivace	**LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Piano Soleil (Montréal, 1991)	**DENIS GOUGEON** (né en/b. 1951)
Barcarolle en fa dièse majeur, opus 60 (1846) Barcarolle in F-sharp major, Op. 60	**FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Nicholas Roy pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Nicholas Roy in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le dimanche 21 avril 2002
à 20 h

Sunday, April 21, 2002
8:00 p.m.

Récital final de baccalauréat

Bachelor Final Recital

ANDREA SCHELLENBERG

piano

classe de/class of Sara Laimon

Sonate en mi bémol majeur, Hob. XVI: 52
Sonata in E-flat major, Hob. XVI: 52
Allegro
Adagio
Finale: Presto

FRANZ JOSEPH HAYDN
(1732-1809)

Variations sur un thème de Robert Schumann, opus 20
Variations on a Theme by Robert Schumann, Op. 20

CLARA SCHUMANN
(1819-1896)

ENTRACTE - INTERMISSION

Sonate en la majeur, K. 208
Sonata in A major, K .208

DOMENICO SCARLATTI
(1685-1757)

Sonate en la mineur, K. 54
Sonata in A minor, K. 54

Instants défunts (*Préludes pour piano*)

OLIVIER MESSIAEN
(1908-1992)

Sonate n° 3 en la mineur, opus 28
Sonata No.3 in A minor, Op. 28

SERGE PROKOFIEV
(1891-1953)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Andrea Schellenberg pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Andrea Schellenberg in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

Electronic Music Studio

alcides lanza, director

8:00 pm, April 22 2002

A presentation of works created in McGill's Electronic Music Studio from January to April, 2002.

With music by:

Carly Paradis, Wes Hatch, Yvonne Gillis, David Adamcyk, Neil Middleton, Bella Wu and Dylan David Wagner.

Featuring:

Marie-Julie Chagnon and Romie de Guise-Langlois, Clarinets

Chloé Dominguez, Cello

Pam Schneider and Melissa Weigel, Movement Choreography.

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 23 avril 2002
à 16 h 15

Tuesday, April 23, 2002
4:15 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

LINDSAY MICHAEL

soprano

classe de/class of Winston Purdy

Kinza Tyrrell, piano

Wehmut .
Die Forelle
Dass sie hier gewessen
Die junge Nonne

FRANZ SCHUBERT
(1797-1828)

Cinq Mélodies Populaires Grecques
Chanson de la mariée
Là-bas, vers l'église
Quel galant m'est comparable
Chanson des cueilleuses de lentisques
Tout gai!

MAURICE RAVEL
(1875-1937)

Nocturne
A Nun Takes the Veil
The Secrets of the Old
Monks and Raisins

SAMUEL BARBER
(1910-1981)

Tirana alla spagnola (Rossinizzata)

GIOACCHINO ROSSINI
(1792-1868)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Lindsay Michael pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Lindsay Michael in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 23 avril 2002
à 18 h

Tuesday, April 23, 2002
6:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Final Recital

JESSICA MUIRHEAD

soprano

classe de/class of Lucile Evans

Dr. Robert K. Evans, piano

On Mighty Pens Uplifted Soars (*La Création/The Creation*)	**JOSEPH HAYDN** (1732-1809)
Trois mélodies, opus 51 n° 3 Spleen n° 2 Au Cimetière n° 1 Larmes	**GABRIEL FAURÉ** (1845-1924)
Kennst du das Land (*Mignons Gesang*) Ganymed	**HUGO WOLF** (1860-1903)
Bella porta di rubini Notte O falce di luna	**OTTORINO RESPIGHI** (1879-1936)
Canto di Primavera	**PIETRO CIMARA** (1887-1967)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Jessica Muirhead pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Jessica Muirhead in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall

Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein

Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 23 avril 2002
à 18 h 45

Tuesday, April 23, 2002
6:45 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat *Bachelor Semi-Final Recital*

MATTHEW CASSILS

chant/voice

classe de / class of William Neill

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 23 avril 2002
à 19 h 30

Tuesday, April 23, 2002
7:30 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

MEREDITH HOFFMANN-THOMSON

soprano

classe de/class of Lucile Evans

Dr. Robert K. Evans, piano

Vier Lieder, Op. 35 (extraits/excerpts) — **ROBERT SCHUMANN** (1810-1856)
- Lust der Sturmnacht, n° 1
- Sehnsucht nach der Waldgegend, n° 5
- Stille Liebe, n° 8
- Stille Thränen, n° 10

I Pastori — **ILDEBRANDO PIZZETTI** (1880-1968)

Élégie — **HENRI DUPARC** (1848-1933)
Soupir
Chanson triste

Not a word, O my friend — **PIOTR ILYICH TCHAICHOVSKY** (1840-1893)
A Lullaby
Why?

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Meredith Hoffmann-Thomson pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Meredith Hoffmann-Thomson in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 25 avril 2002
à 17 h

Thursday, April 25, 2002
5:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

ADRIAN FUNG

violoncelle/cello

classe de/class of Antonio Lysy

Jean Marchand, piano

Suite n° 4 pour violoncelle seul
Suite No. 4 for Unaccompanied Cello
Allemande
Sarabande
Courante

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Concertino, Op. 132
Andante mosso
Andante
Allegretto

SERGEI PROKOFIEV
(1891-1953)

Polonaise de Concert

DAVID POPPER
(1843-1913)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Adrian Fung pour l'obtention d'une licence en musique.
This recital is presented by Adrian Fung in partial fulfilment of the requirements for the Licentiate in Music.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 26 avril 2002
à 12 h

Friday, April 26, 2002
12:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

AHILYA RAMHARRY

flûte/flute

classe de/class of Timothy Hutchins

Sonate en mi mineur pour flûte et piano
Sonata in E minor for flute and piano, HWV 359[b]
Grave - Allegro - Adagio - Allegro

GEORGE FRIDERIC HANDEL
(1685-1759)

Pam Reimer, piano

On a clear morning

PHILIPPE GAUBERT
(1879-1941)

Kristina Koropecki, violoncelle/cello; **Dantonio Pisano**, piano

Prélude à l'après-midi d'un faune

CLAUDE DEBUSSY
arr. **Judy Loman**

Katharine Neufeld, harpe/harp

ENTRACTE - INTERMISSION

Sonatine for flute and piano
Moderato - Allegretto - Vivace

WALTER GIESEKING
(1895-1956)

Pamela Reimer, piano

Chant de Linos

ANDRÉ JOLIVET
(1905-1974)

Yon Su Shin, violon/violin; **Greg Campbell**, alto/viola;
Katerina Juraskova, violoncelle/cello; **Katharine Neufeld**, harpe/harp

Caroline Lizotte, répétitrice/coach

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Ahilya Ramharry pour l'obtention d'une licence en musique.
This recital is presented by Ahilya Ramharry in partial fulfilment of the requirements for the Licentiate in Music.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 27 avril 2002
à 15 h

Saturday, April 27, 2002
3:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Peggy Lee

piano

classe de/class of Kyoko Hashimoto

12 Préludes, opus 34
12 Preludes, Op. 34
No. 1, 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11, 14, 16, 19, 24

DMITRI SHOSTAKOVICH
(1906-1975)

Ballade n° 2 en si mineur
Ballade No. 2 in B minor

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Andante Spianato et Grande Polonaise
en mi bémol majeur, opus 22/in E-flat major, Op. 22

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Peggy Lee pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Peggy Lee in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

Le sa
à 16

Réc

En

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 27 avril 2002
à 16 h

Saturday, April 27, 2002
4:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

NOEL NGUYEN

piano

classe de/class of Kyoko Hashimoto

Suite française n° 2 en do mineur, BWV 813
French Suite No. 2 in C minor, BWV 813

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Sonata en fa, opus 10, n° 2
Sonata in F, Op.10, No. 2
Allegro
Allegretto
Presto

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Années de pèlerinage (extraits/excerpts)
Les cloches de Genève (Livre I, Suisse/Book I, Switzerland)
Sposalizio (Livre II, Italie/Book II, Italy)

FRANZ LISZT
(1811-1886)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Noel Nguyen pour l'obtention d'une licence en musique.
This recital is presented by Noel Nguyen in partial fulfilment of the requirements for the Licentiate in Music.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 27 avril 2002
à 19 h

Saturday, April 27, 2002
7:00 p.m.

Récital demi-final de licence

Licentiate Semi-Final Recital

Frédéric Issid

piano

classe de/class of Tom Plaunt

Sonate en mi bémol majeur, opus 27, n° 1
Sonata in E-flat major, Op. 27, No. 1
- Andante
- Allegro
- Allegro molto e vivace
- Adagio con expressione
- Allegro vivace
- Presto

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Prélude et fugue en la majeur, opus 87, n° 7
Prelude and Fugue in A major, Op. 87, No. 7

DMITRI SHOSTAKOVICH
(1906-1975)

Prélude en mi bémol majeur, opus 23, n° 6 : Andante
Prelude in E-flat major, Op. 23, No. 6: Andante

Prélude en do mineur, opus 23, n° 7 : Allegro
Prelude in C minor, Op. 23, No. 7: Allegro

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

Estampes
- Pagodes
- La soirée dans Grenade
- Jardins sous la pluie

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Frédéric Issid pour l'obtention d'une licence en musique.
This recital is presented by Frédéric Issid in partial fulfilment of the requirements for the Licentiate in Music.

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le samedi 27 avril 2002
à 20 h

Saturday, April 27, 2002
8:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

GENEVIÈVE JALBERT

piano

classe de/class of Richard Raymond

4 Balladen, Op. 10 (Düsseldorf, 1854) — **JOHANNES BRAHMS** (1833-1897)

Andante - Nach der schottischen Ballade: "Edward" in Herders "Stimmen der Völker"
Andante
Intermezzo- Allegro
Andante con moto

Visions Fugitives, opus 22 (1915-1917) — **SERGEI PROKOFIEV** (1891-1953)

I Lentamente
II Andante
IV Animato
V Molto giocoso
VII (Arpa)- Pittoresco
X Ridicolosamente
XIV Feroce

Sonate in mi bémol majeur, opus 31, n° 3 — **LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827)
Sonata in E-flat major, Op. 31, No. 3

Allegro
Scherzo- Allegro vivace
Menuetto- Moderato e grazioso
Presto con fuoco

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Geneviève Jalbert pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Geneviève Jalbert in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 29 avril 2002
à 14 h 30

Monday, April 29, 2002
2:30 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

JENNIFER FINCH

soprano

classe de/class of Carol Gutknecht

Dana Nigrim, piano

E pur cosi in un giorno ... Piangero la sorte mia (*Giulio Cesare*) — **GEORGE FRIDERIC HANDEL** (1685-1759)

RICHARD STRAUSS (1864-1949)

Allerseelen, Op. 10, No. 8
Nacht, Op. 10, No. 3
Schlagende Herzen, Op. 29, No. 2
Zueignung, Op. 10, No. 1

ENTRACTE - INTERMISSION

REYNALDO HAHN (1874-1947)

Mai
L'Enamourée
L'Heure exquise

ROGER QUILTER (1877-1953)

Seven Elizabethan Lyrics, Op. 12 (extraits/excerpts)
My Life's Delight
Weep You No More
By A Fountainside

Love's Philosophy, Op. 3, No. 1

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Jennifer Finch pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Jennifer Finch in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 29 avril 2002
à 15 h 15

Monday, April 29, 2002
3:15 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

BERTRAND MALO

baryton/baritone

classe de/class of Eduardo Del Campo

Dana Nigrim, piano

Chansons de Don Quichotte — **JACQUES IBERT** (1890-1962)
- Chanson du départ de Don Quichotte
- Chanson à Dulcinée
- Chanson du Duc
- Chanson de la mort de Don Quichotte

Moj genij, moj angel, moj drug
Sred' shumnogo bala — **PIOTR ILYICH TCHAIKOVSKY** (1840-1893)

Liebst du um Schönheit
Blicke mir nicht in die Lieder
Ich bin der Welt abhanden gekommen — **GUSTAV MAHLER** (1860-1911)

La Canción del Olvido — **JOSÉ SERRANO** (1873-1941)
- I Canción de Leonello

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Bertrand Malo pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Bertrand Malo in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 29 avril 2002
à 16 h 45

Monday, April 29, 2002
4:45 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

TADEUSZ SMITH-JAMIOLKOWSKI

baryton/baritone

classe de/class of Winston Purdy

Kinza Tyrell, piano

Extraits du/Excerpts from Opus 35 (Kernerlieder) — **ROBERT SCHUMANN** (1810-1856)
- Lust der Sturmnacht
- Sehnsucht nach der Waldgegend
- Auf das Trinkglas eines verstorbenen Freundes
- Stille Tränen

Extraits du/Excerpts from "Fêtes Galantes" — **CLAUDE DEBUSSY** (1862-1918)
- En Sourdine
- Fantoches
- Colloque Sentimental

BREAK - PAUSE

Four Songs from Ben Johnson's 'Volpone' — **JOHN BECKWITH** (né en/b. 1927)
- Song of Nano the Dwarf
- Mountebank Song 1
- Mountebank Song 2
- Come, my Celia

Canciónes Españolas Antiguas (extraits/excerpts) — **FEDERICO GARCÍA LORCA** (1898-1936)
- El café de Chinitas
- Las morillas de Jaén
- Los pelegrinitos

Jason Corbett, guitare/guitare

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Tadeusz Smith-Jamiolkowsky pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Tadeusz Smith-Jamiolkowsky in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 30 avril
à 16 h

Tuesday, April 30
4:00 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Kelly Winter

mezzo-soprano

classe de/class of William Neill

Christopher Devlin, piano

In Coelestibus Regnis — **GIOVANNI BATTISTA PERGOLESI** (1710-1736)

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

Gretchen am Spinnrade
Der Tot und das Mädchen
Die junge Nonne
Ganymed

MALCOLM FORSYTH (né en/b. 1936)

Trois Chansons métisses de Saskatchewan
Chanson du Petit Cordonnier
Adieu de la Mariée
Chanson de la Grenouillère

WILLIAM BOLCOM (né en/b. 1938)

Amor
Waitin

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Kelly Winter pour l'obtention d'un baccalauréat en musque (majeure en interprétation).
This recital is presented by Kelly Wirter in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 30 avril 2002
à 16 h 45

Tuesday, April 30, 2002
4:45 p.m.

Récital demi-final de baccalauréat

Bachelor Semi-Final Recital

Benoit Pitre

baryton-basse/bass-baritone

classe de/class of Lucile Evans

Kinza Tyrrell, piano

Mi palpita il cor...Affanno tiranno (*Acis et Galatea*) — **GEORGE FRIDERIC HANDEL** (1685-1759)
1732 Hybrid Serenata version, orchestral reduction by Dr. Robert K. Evans

Michelangelo Lieder — **HUGO WOLF** (1860-1903)
- Wohl denk' ich oft
- Alles endet, was entstehet
- Fühlt meine Seele

Aimons-nous — **CAMILLE SAINT-SAËNS** (1835-1921)
Danse macabre

ENTRACTE - INTERMISSION

The House of Life (extraits/excerpts) — **RALPH VAUGHAN WILLIAMS** (1872-1958)
- Silent Noon
- Heart's Haven

L'air de Gremin/Gremin`s Aria (*Eugene Onegin*) — **PIOTR ILYICH TCHAIKOVSKY** (1840-1893)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Benoît Pitre pour l'obtention d'un baccalauréat en musique (majeure en interprétation).
This recital is presented by Benoît Pitre in partial fulfilment of the requirements for the degree of Bachelor of Music (Performance Major).

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 1er mai 2002
à 15 h

Wednesday, May 1, 2002
3:00 p.m.

Récital de doctorat

Doctoral Recital

Vincent Parizeau

basson / bassoon

classe de / class of Stéphane Lévèsque

Élégie — **JACQUES HÉTU** (né en / b. 1938)

Fantasy for bassoon, Op. 86 — **MALCOLM ARNOLD** (né en / b. 1921)

Sonata di Sopra "La Monica" — **PHILLIP FRIEDRICH BODDECKER** (1607-1683)

PAUSE - BREAK

Metamorphoses — **LESLIE BASSETT** (né en / b. 1923)

Andante & Rondo Hongrois — **CARL MARIA VON WEBER** (1786-1826)

Ce récital fait partie des épreuves imposées à Vincent Parizeau pour l'obtention d'un Doctorat en musique en interprétation.
This recital is presented by Vincent Parizeau in partial fulfilment of the requirements for the degree of Doctor of Music in Performance.

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le jeudi 2 mai 2002
15 h 30

Thursday, May 2, 2002
3:30 p.m.

BASS IN YOUR FACE

Eric Chappell, coordonnateur / coordinator
avec les membres du / with members of the

Low, Low C Gang

Brian '*Squeaky*' Robinson, Eric '*Fingers*' Chappell
Ed '*Babyface*' Wingell, Scott '*Loverboy*' Feltham

Duet n° 3 en do majeur
No. 3 in C major
Adagio
Rondeau
ÉTIENNE OZI (1754-1813)
arr. **Klaus Stahmer**
Eric Chappell, **Scott Feltham**, contrebasse/double bass

Suite 'in the Olden Style'
Prelude - Allemande - Courante - Sarabande
Gavotte I & II, Gigue
HANS FRYBA
Eric Chappell, contrebasse/double bass

Concerto n° 2 en do majeur pour 4 contrebasses
Concerto No. 2 in C major for 4 double basses
Largo - Allegro - Adagio - Vivace
GEORG PHILIPP TELEMANN (1681-1767)
arr. **Carolyn White**

toute la 'Gang' / the 'Gang'

ENTRACTE - INTERMISSION

Ballade pour contrebasse seul (1999)
Ballade for unaccompanied double bass
BEHZAD RANJBARAN
Eric Chappell, contrebasse/double bass

Fantaisie sur `La Sonnambula'
'Sonnambula' Fantasy
GIOVANNI BOTTESINI (1821-1889)
Eric Chappell, contrebasse/double bass; **Scott Feltham**, piano

Suite pour quatre contrebasses
Suite for four double basses
Präludium - Menuett - Adagio - Humoreske
BERNHARD ALT
toute la 'Gang' / the 'Gang'

Danse hongroise n° 5
Hungarian Dance No. 5
JOHANNES BRAHMS (1833-1897)
arr. **Carolyn White**
toute la 'Gang' / the 'Gang'

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 2 mai 2002
à 18 h

Thursday, May 2, 2002
6:00 p.m.

JEREMY THOMPSON

piano

classe de / class of Marina Mdivani

Extraits tirés du *Clavier bien-tempéré*
Excerpts from *The Well-tempered Clavier*

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Prélude et fugue en do majeur, *Livre II*, BWV 870
Prelude and Fugue in C major, *Book II*, BWV 870

Prélude et fugue en fa mineur, *Livre I*, BWV 857
Prelude and Fugue in F minor, *Book I*, BWV 857

Prélude et fugue en mi mineur, Livre *II*, BWV 879
Prelude and Fugue in E minor, *Book II*, BWV 879

Prélude et fugue en fa majeur, *Livre II*, BWV 880
Prelude and Fugue in F major, *Book II*, BWV 880

Prélude et fugue en do dièse mineur, *Livre I*, BWV 849
Prelude and Fugue in C-sharp minor, *Book I*, BWV 849

Prélude et fugue en sol majeur, *Livre II*, BWV 884
Prelude and Fugue in G major, *Book II*, BWV 884

Prélude et fugue en mi mineur, *Livre I*, BWV 855
Prelude and Fugue in E minor, *Book I*, BWV 855

ENTRACTE - INTERMISSION

Sonate en si bémol mineur, opus 35
Sonata in B-flat minor, Op. 35

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Grave - Doppio movimento
Scherzo
Marche Funebre
Presto

Grande valse brillante, opus 18
Valse, opus 34, n° 2
Grande valse, opus 42

FRÉDÉRIC CHOPIN

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 2 mai 2002
à 20 h

Thursday, May 2, 2002
8:00 p.m.

Soo Hyun Myong & Jie Chen

piano

classe de / class of Luba Zuk

Passacaglia en sol mineur (tirée de la Suite n° V)
Passacaglia in G minor (from Suite No. V)
— **Georg Friedrich Handel** (1685-1759)

Sonate en sol majeur, opus 79 (extrait)
Sonata in G major, Op. 79 (excerpt)
Presto alla Tedesca
— **Ludwig van Beethoven** (1770-1827)

Kinderszenen, Op. 15 (extraits/excerpts)
Wichtige Begebenheit
Träumerei
Ritter vom Steckenpferd
— **Robert Schumann** (1810-1856)

Bagatelle en ré majeur, opus 119
Bagatelle in D major, Op. 119
— **Ludwig van Beethoven**

Soo Hyun Myong

Bagatelle, Op. 5, No. 1
— **Alexandre Tchérepnine** (1899-1977)

Prélude en si bémol mineur
Prelude in B-flat minor
— **Iakiv Stepovyi** (1883-1921)

Two American Preludes
Sadness
Tribunte to Roberto Garcia Morillo
— **Alberto Ginastera** (1916-1983)

"Ivan and Natasha"
— **Aram Khachaturian** (1903-1978)

Deuxième arabesque
— **Claude Debussy** (1862-1918)

Jie Chen

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 2 mai 2002
à 21 h

Thursday, May 2, 2002
9:00 p.m.

NADIA ROUSSAKIS

piano

classe de / class of Luba Zuk

de la Suite française en mi majeur
from French Suite in E major
Courante
Menuet
Gigue

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

de la Sonate en do mineur, opus 13
from Sonata in C minor, Op. 13
Grave - Allegro molto e con brio

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Prélude en do dièse mineur, opus 3, n° 2
Prelude in C-sharp minor, Op. 3, No. 2

SERGEI RACHMANINOFF
(1873-1943)

ENTRACTE - INTERMISSION

Prélude en sol mineur, opus 23, n° 6
Prelude in G minor, Op. 23, No. 6

SERGEI RACHMANINOFF

Nocturne en do dièse mineur, opus posth.
Nocturne in C-sharp minor, Op. Posth.

FRÉDÉRIC CHOPIN
(1810-1849)

Première arabesque

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

Toccata

ARAM KHACHATURIAN
(1903-1978)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, University McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 3 mai 2002
de 17 h à 21 h
et
Le samedi 4 mai 2002
de 9 h à 18 h

Friday, May 3, 2002
5:00- 9:00 p.m.
and
Saturday, May 4, 2002
9:00 a.m.-6:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill présente

The McGill Conservatory of Music presents

en collaboration avec la **Fondation en mémoire du Dr Ivan Tchervenkov**
in collaboration with the **Dr. Ivan Tchervenkov Memorial Foundation**

FESTIVAL "LA JOIE DE LA MUSIQUE"
"JOY OF MUSIC" FESTIVAL

Pour tous les instruments, duos et petits ensembles
For all instruments, duos and small ensembles

Renseignements / Information: Bella Pugachevsky : (450) 923-4778
Jadwiga Knott : (450) 672-3127

CONCERT GALA : le 17 mai 2002, Salle Redpath (3461, McTavish) à 19 h. Billets: 5 $ à la porte.
GALA CONCERT: May 17, 2002, Redpath Hall (3461 McTavish), 7:00 p.m. Tickets: $5 at the door.

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 6 mai 2002
à 20 h

Monday, May 6, 2002
8:00 p.m.

KAJU LEE

accompagnement de piano/ piano accompaniment

classe de / class of Dale Bartlett

Sonate pour piano et flûte, n° 1
Sonata for piano and flute, No. 1

BOHUSLAV MARTINŮ
(1890-1959)

René Orea-Sánchez, flûte / flute

Chansons gaillardes (textes anonymes du XVII[e] siècle)
- La maîtresse volage
- Chanson à boire
- Madrigal
- Invocation aux parques
- Couplets bachiques
- L'offrande
- La belle jeunesse
- Sérénade

FRANCIS POULENC
(1899-1963)

Neil Aronoff, baryton / baritone

Sonate pour piano et violon en la majeur, n° 9, opus 47
Sonata for piano and violin in A major, n° 9, Op. 47 "Kreutzer"

LUDWIG VAN BEETHOVEN
(1770-1827)

Andrew Beer, violon / violin

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 10 mai 2002
à 20 h

Friday, May 10, 2002
8:00 p.m.

ANNE-MARIE LEBLANC

violoncelle / cello

classe de / class of Brian Manker

Jean Marchand, piano

Jamison Odling, récitant / narrator

Suite n° 3 en do majeur pour violoncelle seul, BWV 1009
Suite No. 3 in C major for cello solo, BWV 1009
JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)

- Prélude
- Allemande
- Courante
- Sarabande
- Bourrée I & II
- Gigue

Sonate n° 2 en fa majeur pour violoncelle et piano, opus 99
Sonata No. 2 in F major for cello and piano, Op. 99
JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

- Allegro vivace
- Adagio affetuoso
- Allegro passionato
- Allegro molto

ENTRACTE - INTERMISSION

Of Fables, Foibles and Fancies (1971)
pour violoncelle et récitant-comédien/for cellist and reader-actor
GRANT BEGIARIAN (né en / b. 1927)

- The Tree
- The Waitress
- Poisonous Root
- The Tower

Rhapsodie hongroise pour violoncelle et piano, opus 68
Hungarian Rhapsody for cello and piano, Op. 68
DAVID POPPER (1843-1913)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 11 mai 2002
à 17 h

Saturday, May 11, 2002
5:00 p.m.

NEIL ARONOFF

baryton / baritone

classe de / class of Winston Purdy

Kinza Tyrrell, piano

Mimaamaquim, H192 (1946)

ARTHUR HONEGGER
(1892-1955)

Kantate "*Die Hoffnung ist mein Leben*"
für eine tiefe Singstimme (Baß), Violine und Generalbaß
Arie
Recitativ
Arie

GEORG PHILIPP TELEMANN
(1681-1767)

Kantate "*Der Friede sei mit dir*", BWV 158
Recitativo
Aria mit Choral
Recitativo, Arioso
Choral

JOHANN SEBASTIAN BACH
(1685-1750)

Marilyn Arsenault, soprano; **Margaret O'Connell**, mezzo-soprano; **John Wiens**, ténor/tenor;
Sari Tsuji, violon baroque/baroque violin; **Tom Jocks**, violoncelle baroque/baroque cello;
Jonathan Addleman, clavecin/harpsichord

PAUSE - BREAK

Deux mélodies hébraïques (1914)
Kaddisch
L'énigme éternelle

MAURICE RAVEL
(1875-1937)

verso/over

Das Hollywooder Liederbuch (The Hollywood Songbook) (extraits/excerpts) — **HANNS EISLER** (1898-1962)

Lieder aus *Steffinische Sammlung* (Bertold Brecht)

An den kleinen Radioapparat Der Kirschdieb
Der Kirschdieb
Hotelzummer 1942
Panzerschlacht

Über den Selbstmord

Fünf Elegien (Bertold Brecht)

Unter den grünen Pfefferbäumen
Die Stadt
Jeden Morgen
Hollywood
In den Hügeln

Lieder aus *Gedichte im Exil* (Bertold Brecht)

Die Heimkehr
Vom Sprengen des Gartens

L'automne californien (Berthold Viertel)

PAUSE - BREAK

Three Sephardic Songs, Op. R186a, 1947 — **MARIO CASTELNUOVO-TEDESCO** (1895-1968)

Montañas altas
Ven y veràs
Una noche

Extrait des/Excerpt from *Poèmes juifs*, opus 34, 1916 — **DARIUS MILHAUD** (1892-1974)

Chant de Forgeron

Early in the Morning (Robert Hillyer) (1955) — **NED OREM** (né en/b. 1923)
Spring and Fall (Gerald Manley Hopkins) (1946)
My Papa's Waltz (Theodore Roethke) (1959)

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 13 mai 2002
à 20 h

Monday, May 13, 2002
8:00 p.m.

MIHARU ISOGAI

piano

classe de / class of Marina Mdivani

Fantaisie en do mineur, K. 475 (1785)
Fantasy in C minor, K. 475

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756-1791)

Sonate en do mineur, K. 457 (1784)
Sonata in C minor, K. 457
- Molto allegro
- Adagio
- Allegro assai

ENTRACTE - INTERMISSION

Klavierstücke, Op. 119 (1892)

JOHANNES BRAHMS
(1833-1897)

1. Intermezzo en si mineur / in B minor
2. Intermezzo en mi mineur / in E minor
3. Intermezzo en do majeur / in C major
4. Rhapsodie en mi bémol majeur / Rhapsody in E-flat major

Études (1915)
- Pour les "cinq doigts" d'après Monsieur Czerny
- Pour les Octaves
- Pour les Agréments

CLAUDE DEBUSSY
(1862-1918)

L'isle joyeuse (1905)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 14 mai 2002
à 19 h

Tuesday, May 14, 2002
7:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE McGILL
McGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator
Elizabeth Burnell, animatrice/host

Andante — J. HAYDN
Marche/March — N. BAKLANOV

Alexandra Kaminski, violon/violin
élève de/student of Lyudmila Deich
Eugenia Kirjner, piano

Gavotte — CHEDEVILLE
Valse/Waltz — F. SCHUBERT

Pascal De Lisio, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Gavotte — G. MARTINI
Mazurka — N. BAKLANOV

Christina Kaminski, violon/violin
élève de/student of Lyudmila Deich
Eugenia Kirjner, piano

Wilderness Adventure — B. BARTÓK

Andrew Mancini, piano
élève de/student of Alexandra Townsend

Concerto en ré majeur/Concerto in D Major — O. RIEDING
(1er mouv./1st Movement)
Romance — H. BACLANOVA

Tram-Any Vu Quoc, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian
Gregory Chaverdian, piano

Concerto n° 5, opus 22/Concerto No. 5, Op. 22 — F. SEITZ
(1er mouv./1st Movement)

Anna Cybulsky, violon/violin
élève de/student of Lyudmila Deich
Eugenia Kirjner, piano

Humoresque — A. DVOŘÁK
Serenade — R. DRIGO

Fiona Muttalib, flûte/flute
élève de/student of Kate Hertzberg
Alexandre Solopov, piano

verso/over

Concerto en la mineur/Concerto in a-minor — **ACCOLAY**

Anne-Marie Manoukian, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian
Gregory Chaverdian, piano

Concerto n 2, opus 13/Concerto No. 2, Op. 13 — **F. SEITZ**
(3e mouv./3rd Movement)

Marta Cybulsky, violon/violin
élève de/student of Lyudmila Deich
Eugenia Kirjner, piano

Heart's Sorrow No. 4, op. 64 — **STREABBOG**
Valse Favorite — **W.A. MOZART**

Van-Anh Vu Quoc, piano
élève de/student of Lise Goudreault

Sonate en mi bémol majeur/Sonata in E-flat Major, No. 28, Hob XVI — **J. HAYDN**
(3e mouv./3rd Movement)
Dreams from "Enfantines" — **E. BLOCH**

Angela Wilson, piano
élève de/student of Alexandra Townsend

Sonatine n 3, opus 151/Sonatina No. 3, Op. 151 — **A. DIABELLI**
(1er mouv./1st Movement)
Mazurka en fa majeur/Mazurka in F Major, No. 3, Op. 68 — **F. CHOPIN**

Catherine Green, piano
élève de/student of Julia Gavrilova

Extraits tirés de/Excerpts from "Children's Corner" — **C. DEBUSSY**

1. Doctor Gradus ad Parnassum
2. The Snow is Dancing
3. Golliwogg's Cakewalk

Extraits tirés de/Excerpts from "Danza Argentinas" — **A. GINASTERA**

1. Danza del viejo boyero
2. Danza de la moza donosa
3. Danza del gaucho matrero

Nicholas Hosek, piano
élève de/student of Carl Urquhart

Sonate en si bémol majeur/Sonata in B-flat Major, KV 570 — **W.A. MOZART**
Adagio; Allegretto
Prelude and Dance No. 2, Op. 25 — **P. CRESTON**

Alejandro Kim, piano
élève de/student of Marina Mdivani

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le jeudi 16 mai 2002
à 18 h

Thursday, May 16, 2002
6:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

ALEJANDRO KIM

piano

Collégiale II/Collegial II
classe de / class of Marina Mdivani

Étude en ré mineur, opus 740, n° 37 Etude in D minor, Op. 740, No. 37	**CARL CZERNY** (1791-1857)
Étude en la bémol majeur, opus 52, n° 1 Etude in A-flat major, Op. 52, No. 1	**CAMILLE SAINT-SAËNS** (1835-1921)
Prélude et fugue en la bémol majeur, *CBT I*, BWV 862 Prelude and Fugue in A-flat major, *WTC I*, BWV 862	**JOHANN SEBASTIAN BACH** (1685-1750)
Polonaise in la majeur, opus 40, n° 1 Polonaise in A major, Op. 40, No. 1	**FRÉDÉRIC CHOPIN** (1810-1849)

PAUSE - BREAK

Sonate en si bémol majeur, K. 570 Sonata in B-flat major, K. 570 Allegro Adagio Allegretto	**WOLFGANG AMADEUS MOZART** (1756-1791)
Prelude and Dance, Op. 29, No. 2	**PAUL CRESTON** (1906-1985)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall

Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein

Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 18 mai 2002
à 12 h

Saturday, May 18, 2002
12:00 noon

Le Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

Camp de jour *Day Camp*

PORTES OUVERTES!
OPEN HOUSE!

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 21 mai 2002
à 19 h

Tuesday, May 21, 2002
7:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE McGILL
McGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator
Genevieve Snider, animatrice / host

Deep Singer — L. SCHYTTE
Russian Folk Song — L. VAN BEETHOVEN
Little Dance — D. KABALEVSKY
Brume/Mist — C. POOLE

Olivier Albertson, piano
élève de/student of Lise Goudreault

April Snow — R. M ENDRESEN
Wacky Wapplin' — ELIJAH FISCH

Elijah Fisch, saxophone alto/alto saxophone
élève de/student of Elizabeth Burnell
Elizabeth Burnell, piano

Marche en sol majeur (tirée de *La Casse-Noisette*) / — P. TCHAIKOVSKY
March in G-Major (From "*The Nutcracker*")

Dmitri Hennion-Tscheltzoff, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Allegretto, KV15a — W.A. MOZART

Catherine Parcha, piano
élève de/student of Alexandra Townsend

Variations en mi majeur/Variations in E Major — C. DANCLA
Danse des Elfes — JENKINSON

Rose-Christina Frappier, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian

Élégie — G. FAURÉ
Gavotte (tirée de Claviersuite en sol mineur/from Claviersuite in g minor) — J.S. BACH

Michael Xu, saxophone alto/alto saxophone
élève de/student of Elizabeth Burnell
Elizabeth Burnell, piano

Concerto n° 2 en mi majeur/Concerto No. 2 in E Major — J.S. BACH
(1er mouv./1st Movement)

Masa Ivankovic, violon/violin
élève de/student of Lyudmila Deich
Eugenia Kirjner, piano

Prélude en fa mineur *(CBT II)*/Prelude in f-minor *(WTC II)* — J.S. BACH
Danse bulgare n° 2/Bulgarian Dance No. 2 (from *Six Bulgarian Dances*) — B. BARTÓK

Alexandra Stréliski, piano
élève de/student of Julia Gavrilova

Concerto en la mineur/Concerto in a-minor, Op. 104 — C. DE BÉRIOT
(3e mouv./3rd Movement)

Julia Smith, violon/violin
élève de/student of Lyudmila Deich
Eugenia Kirjner, piano

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 22 mai 2002
à 18 h

Wednesday, May 22, 2002
6:00 p.m

Récital du Conservatoire de musique de McGill
McGill Conservatory of Music Recital

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Menuet/Minuet — **N. Ticciati**
Tweedledum & Tweedledee — **S.M. Nelson**

Emily Paul, violoncelle/cello
élève de/student of Mhairi Thomson-Tessier
Ivana Lazarov, piano

The Cuckoo — **Alfred's Basic Piano Library**
Money Can't Buy Everything

Carina Chan, piano
élève de/student of Andrea Iuoras

Boogie — **E. H. Jones**
Les Bouffons — **Arbeau**

Jessica Lau, violon/violin
élève de/student of Sylvie Allaire
Sylvie Allaire, piano

18th Century Dance — **Alfred's Basic Piano Library**
Thème tiré de la Sonate en la majeur/Theme from Sonata in A-Major — **W. A. Mozart**

Carly Rosenfeld, piano
élève de/student of Andrea Iuoras

Butterfly — **L. Isakova**
Tchichier-Yachier — **I. Stravinsky**

Ilia Ozerski, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Für Ludwig — **Alfred's Basic Piano Library**
Hiawatha
Minuet

Nikolas Kisil, piano
élève de/student of Andrea Iuoras

Little Prelude — **D. Zipoli**
Intermezzo — **R. Volkmann**

Maya Dahan, piano
élève de/student of Andrea Iuoras

verso/over

Sonatine en fa majeur/Sonatina in F-Major — **L. VAN BEETHOVEN**
Vielle chanson française, opus 39/Old French Song, Op. 39 — **P. I. TCHAIKOVSKY**
Helena Liang, piano
élève de/student of Andrea Iuoras

Rondo en fa majeur/Rondo in F-Major — **L. VAN BEETHOVEN**
Julien Labelle Bouffard, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Donna del Lago-Air Suisse — **C. DANCLA**
Concerto en sol majeur, opus 13/Concerto in G Major, Op. 13 — **F. SEITZ**
(3e mouv./3rd Movement)
Jason Lau, violon/violin
élève de/student of Sylvie Allaire
Sylvie Allaire, piano

Valse en la mineur/Waltz in a-minor — **R. SCHUMANN**
Sarah Zelensky, piano
élève de/student of Zina Varosian

Sonate n° 2, opus 27/Sonata No. 2, Op. 27 — **L. VAN BEETHOVEN**
Benjamin Trimont, piano
élève de/student of Zina Varosian

Sonate (1er mouv.)/Sonata (1st Movement) — **J. HAYDN**
Shao-Jui Chen, piano
élève de/student of Zina Varosian

Arabesque No. 2 — **C. DEBUSSY**
Hao-Hsiang Chen, piano
élève de/student of Zina Varosian

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 22 mai 2002
à 20 h

Wednesday, May 22, 2002
8:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE McGILL
McGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Rigaudon — **A. GEDIKE**
Pogo Stick — **A. PROCTER**
Samantha Elfassy, piano
élève de/student of Tina Kakabadze

Andantino — **A. KHACHATURIAN**
Petit Prélude en do majeur/Little Prelude in C Major — **J.S. BACH**
Maria Bechakjian, piano
élève de/student of Tina Kakabadze

Marche en sol majeur/March in G Major, BWV Anh 124 — **J.S. BACH**
Sonate en do majeur/Sonata in C Major, No. 7, Hob XVI — **J. HAYDN**
(Menuet et Trio/Minuet and Trio)
Stefania Nudo, piano
élève de/student of Clément Joubert

Étude n° 14, opus 599/Study No. 14, Op. 599 — **C. CZERNY**
Josephine Torossian, piano
élève de/student of Cristina Hauser

Italian Polka — **S. RACHMANINOFF**
Thaisa Cotton, piano
élève de/student of Tina Kakabadze

Marche/March — **S. PROKOFIEV**
Danse allemande en la majeur, n° 3/German Dance in A-Major, No. 3 — **F. SCHUBERT**
Marc Elfassy, piano
élève de/student of Cristina Hauser

Toccata — **A. KHACHATURIAN**
Nocturne en do mineur/Nocturne in c minor — **F. CHOPIN**
Sophie De Lisio, piano
élève de/student of Tina Kakabadze

Rondo en sol/Rondo in G — **M. CLEMENTI**
Vatché Torossian, piano
élève de/student of Cristina Hauser

verso/over

Étude n° 1, opus 299/Study No. 1, Op. 299 — **C. CZERNY**

Alain Torossian, piano
élève de/student of Cristina Hauser

Élégie en la mineur n° 6, opus 38/Elégie in a-minor, No. 6, Op. 38 — **E. GRIEG**

Clementine Trimont, piano
élève de/student of Zina Varosian

Canon en ré majeur/Canon in D Major — **PACHELBEL**

Daniel Viragh, piano
élève de/student of Zina Varosian

Sonate en mi bémol, KV 282/Sonata in E-flat, KV 282 — **W. A. MOZART**
Prélude en mi/Prelude in e — **J.S. BACH**

Amanda Mihaly, piano
élève de/student of Cristina Hauser

Prélude tiré de la Suite anglaise n° 2/Prelude from English Suite No. 2 — **J.S. BACH**
Aufschwung, No. 2, Op. 12 — **R. SHUMANN**

Armen Khatchaturian, piano
élève de/student of Carl Urquhart

Entrée libre ***Free Admission***

l'ensemble

synapse

présente / present

Darren Fung
Emily Hall
Eric Lemieux
Geof Holbrook
Spencer Lambright
Thierry Pilote

Amélie Provost	piano
Frédéric Gagnon	trompette
Frédéric Lambert	alto
Hugo Sanschagrin	violoncelle
Hugues Tremblay	percussions
Jason De Carufel	trombone
Jean-Christian Houde	contrebasse
Judith Briand	flute
Martin Gauvreau	clarinette
Myriam Pelletier	violon
Noémi Racine	violon
Simon Harel	cor
Victor Houle	hautbois
Vincent Parizeau	basson

23 Mai 2002
8h pm
salle Clara Linstenstein
université McGill

26 mai 2002
1h pm
chapelle de la faculté
de musique de
l'université
de Montréal

information:
info@ensemblesynapse.com
www.ensemblesynapse.com

McGill

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le vendredi 24 mai 2002
à 19 h

Friday, May 24, 2002
7:00 p.m

RÉCITAL DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE McGILL
McGILL CONSERVATORY OF MUSIC RECITAL

Jolán Kovács-Mazza, coordonnatrice / coordinator

Marche turque/Turkish March — **W.A. MOZART**
Für Elise — **L. VAN BEETHOVEN**
Jean-Level Eliscard, piano
élève de/student of Alexandre Solopov

Rondo en ré majeur/Rondo in D Major — **W.A. MOZART**
Daniel Klein, piano
élève de/student of Jolán Kovács-Mazza

The Ashokan Farewell — **J. UNGAR**
Furqan Haque, violon/violin
élève de/student of Frances Unsworth
Tea Mamaladze, piano

Variations en mi majeur/Variations in E Major — **C. DANCLA**
Danse des Elfes — **JENKINSON**
Rose-Christina Frappier, violon/violin
élève de/student of Luciné Belikian
Luciné Belikian, piano

Concerto en la mineur/Concerto in a minor — **J.S. BACH**
(1er mouv./1st Movement)
Laurence Paek, violon/violin
élève de/student of Jolán Kovács-Mazza

Sixième Air Varié "On a Theme by Mercadante", Op. 89 — **C. DANCLA**
Marjolaine Mahood, violon/violin
élève de/student of Jolán Kovács-Mazza
Jolán Kovács-Mazza, piano

Romance andalouse, Op. 22 — **P. SARASATE**
Scherzo, Op. 42 — **P. TCHAIKOVSKY**
Magali Curiel Arjona, violon/violin
élève de/student of Lyudmila Deich
Alexandre Solopov, piano

Nocturne en mi bémol majeur/Nocturne in E-Flat Major, Op. 9, No. 2 — **F. CHOPIN**
Rêverie — **C. DEBUSSY**
Marjolaine Mahood, piano
élève de/student of Jolán Kovács-Mazza

Sonate en ré mineur/Sonata in d minor, Op. 31, No. 2 — **L. VAN BEETHOVEN**
(3e mouv./3rd Movement)
Fantaisie Impromptu en do dièse mineur/in C-sharp minor, Op. 66 — **F. CHOPIN**
Jean-Luc Clauzier, piano
élève de/student of Zina Varosian

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le samedi 25 mai 2002
à 17 h

Saturday, May 25, 2002
5:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

RÉCITAL DE PIANO
PIANO RECITAL

classe de / class of
Joseanne Lefebvre

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 26 mai 2002
à 13 h

Sunday, May 26, 2002
1:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill — *McGill Conservatory of Music*

RÉCITAL DE PIANO DE LA MÉTHODE SUZUKI
SUZUKI PIANO RECITAL

élèves de / students of Genevieve Snider

Katia Houle	Petit Concerto/Little Concerto Mvt. 1: Allegro moderato Mvt. 2: Minuetto & Trio	**J. HAYDN**

Premier Livre / Book 1:

Sasha Powell	Lightly Row	**CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG**
Emma Robinson	The Honeybee	**CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG**
Santiago Plante **Mikayla Salmon-Beitel** **Zackary Bélanger**	Cuckoo	**CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG**
Marie-Nicole Discepola	Au Clair de la Lune	**J.B. LULLY**
Gabriel Felcarek-Hope	Good-Bye to Winter	**CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG**
Alexa-Chantal Dias **Isabelle Mérindol**	Little Playmates	**F.X. CHWATAL**
Laura Lalonde	Go Tell Aunt Rhody	**CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG**
Luca Martellini	Musette	**Anon.**
Duc Tam Bui	Allegretto No. 2	**C. CZERNY**
Nadia Khan **Christy Lo**	Christmas-Day Secrets	**T. DUTTON**

PAUSE - BREAK (10 minutes)

verso/over

Deuxième Livre / Book 2:

Alexandra Bélanger	A Short Story	**H. LICHNER**
	Super Boogie	**JANE SMISOR-BASTIEN & JAMES BASTIEN**
Tâm-Dan Lyla Vu **Amanda Ward**	Ecossaise	**J.N. HUMMEL**
Arik Parnass	Menuet n° 2, tiré du "Cahier pour Anna Magdalena Bach" / Minuet No. 2, from the "Notebook for Anna Magdalena Bach"	**Anon.**
Melina Antoniadis	Menuet/Minuet, K. 2	**W.A. MOZART**
	Berceuse/Cradle Song	**C.M. VON WEBER**
Veronica Poplawski	Menuet, tiré du "Suite pour clavier en sol mineur"/ Minuet, from the "Klavier Suite in g minor"	**J.S. BACH**
	Jazz Cat	**CATHERINE ROLLIN**
Annie Wang	Arietta	**W.A. MOZART**
	Nocturne for the Left Hand	**CATHERINE ROLLIN**
Olivia Charlebois	Sonatine/Sonatina, Kinsky-Halm Anh. 5 Mvt. 1: Moderato	**L. VAN BEETHOVEN**

Troisième Livre / Book 3:

Katia Houle	Sonatine/Sonatina, Op. 36, No. 1 Mvt. 1: Allegro Mvt. 2: Andante Mvt. 3: Vivace	**M. CLEMENTI**
	Étude/Study No. 68, Op. 599	**C. CZERNY**

Groupe Avancé / Senior Class

Christina Mottley	Rondo	**W.A. MOZART**
April Partridge	Mazurka	**P. TCHAIKOVSKY**
	Concertino	**ANNA ASCH**
Mira Burt-Wintonick	Three in Blue No. 2	**ANN SOUTHAM**
	Valse, Op. 69, No. 2 (Posth.)	**F. CHOPIN**

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le dimanche 26 mai 2002
à 15 h 30

Sunday, May 26, 2002
3:30 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

RÉCITAL DE PIANO DE LA MÉTHODE SUZUKI
SUZUKI PIANO RECITAL

élèves de/students of Eugenia Kirjner

Premier Livre / Book 1:

Twinkle Variations — SHINICHI SUZUKI
Tamar Sifri
Alexandra Kouri
Jonathan Fang

The Honeybee — CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Alexandra Kouri
Aidan Carpio-Lanthier
Alissar Karam

Etude — GNESINA
Jonathan Fang
Aidan Carpio-Lanthier

Cuckoo — CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Aidan Carpio-Lanthier
Alissar Karam

Lightly Row — CHANT FOLKLORIQUE/FOLK SONG
Aidan Carpio-Lanthier
Alissar Karam
Jonathan Brunet

French Children's Song — CHANT FOLKLORIQUE FRANÇAIS/FRENCH FOLK SONG
Aidan Carpio-Lanthier

Mary Had a Little Lamb — CHANT FOLKORIQUE/FOLK SONG
Alissar Karam

Long, Long Ago — T.H. BAYLY
Little Playmates — F.X. CHWATAL
Chant Arabe — ANON.
Jonathan Brunet

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le lundi 27 mai 2002
à 19 h

Monday, May 27, 2002
7:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

RÉCITAL DE FLÛTE
FLUTE RECITAL

classes de / of
Stéphanie Moreau
&
Albert Brouwer

Entrée libre

Free Admission

CONCERT

Flûte & musique de chambre - Flute & chamber music ensembles

Lundi, 27 mai 2002 - Monday, May 27, 2002

Gavotte
Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Aria
Georg Friedrich Händel (1685-1759)

Radha Iyer

Polonaise (from sonata in Bb major)
Ludwig Van Beethoven (1770-1827)

Caitlin Van Fossen

Sérénade
Joseph Haydn (1732-1809)

Shirley Salomon

Gavotte
Michel Blavet (1700-1768)

Menuets I et II (de la Sonate en do majeur BWV 1033)
Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Sze Man Tse

Sonatine (Tendre - Souple – Clair)
Darius Milhaud (1892-1974)

Paul Chambers
James Higgins, pianist

Hamburger Sonata in G major (Allegretto - Rondo (presto)
Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)

Young Me Choe

Sérénade
Hendrix Andriessen (1938)

Triosonata in C major (Allegro - Adagio – Allegro)
Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)

Thea Lim, flute, **Magali Curiel**, violon & **Elise Acheson**, violoncelle

Hugh Cawker, pianiste - pianist

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 28 mai 2002
à 19 h

Tuesday, May 28, 2002
7:00 p.m.

Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

RÉCITAL DE PIANO ET VIOLON
PIANO AND VIOLIN RECITAL

élèves de / students of Dr. Jolán Kovács-Mazza

Oom-Pa-Pa — **Alfred's Basic Piano Library**
Love Somebody
Karim Belkhoe, piano

The Donkey — **Alfred's Basic Piano Library**
Jingle Bells
Carin Carroll, piano

Choeur du chasseur/Hunter's Chorus — **C. M VON WEBER**
Amalie Frehner, violon/violin
Jolán Kovács-Mazza, piano

Indian Song — **Alfred's Basic Piano Library**
When the Saint's Go Marching In
Zachary Rosentzveig, piano

The Grey Dove — **I. KOMAROVSKY**
Marche/March — **J.S. BACH**
Caitlyn Honos, violon/violin
Jolán Kovács-Mazza, piano

Mélodie/Melody, Op.777, No. 3 — **C. CZERNY**
The Greatest Show On Earth — **Alfred's Basic Piano Library**
Angelo Rizzolo, piano

Choeur tiré de/Chorus from "*Judas Maccabaeus*" — **G.F. HANDEL**
Pony Trot — **A. KRASEV**
Judith Sigouin, violon/violin
Jolán Kovács-Mazza, piano

L'Argent Ne Fait Pas Le Bonheur — **Alfred's Basic Piano Library**
Le Magicien
Arnaud Wolf, piano

Divertimento — **D. Steibelt**
Variation "D", tirée de/from Op. 22 — **E. Elgar**

Yuki Evoy, violon/violin
Jolán Kovács-Mazza, piano

Aria — **J.S. Bach**
Canzonet — **C.G. Neefe**

Britta Carroll, piano

My Little Goldfish — **C. Czerny**
Sleepy Little Kitten — **L. Niamath**

Klea Hawkins, piano

Polonaise — **J.S. Bach**
Valse/Waltz — **S. Maykapar**

Ariane Lajoie, piano

Sicilienne - Rigaudon — **F. Kreisler**

Laurence Paek, violon/violin
Jolán Kovács-Mazza, piano

Arioso — **A. Scarlatti**
Concerto en do/Concerto in C — **J. Haydn**
(2e mouvement/2nd Movement)

Élodie Favier-Bouchard, piano
Jolán Kovács-Mazza, piano

Rondo en ré majeur/Rondo in D Major, KV 485 — **W.A. Mozart**

Daniel Klein, piano

"Sixième Air Varié" sur un thème de/on a theme by Mercadante, Op. 89 — **C. Dancla**

Marjolaine Mahood, violon/violin
Jolán Kovács-Mazza, piano

Zone — **D. Weckl & J. Oliver**

Marco Monaco, batterie/drums
élève de/student of Aldo Mazza

Nocturne en mi bémol majeur/ Nocturne in E-flat Major, Op. 9, No. 2 — **F. Chopin**

Marjolaine Mahood, piano

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le vendredi 14 juin 2002
à 20 h

Friday, June 14, 2002
8:00 p.m.

NANCY DUNCAN

piano

classe de / class of Elizabeth Dawson

Partita n° 2 en do mineur, BWV 826 (extrait) Partita No. 2 in C minor, BWV 826 (excerpt) Sinfonia	JOHANN SEBASTIAN BACH (1685-1750)
Sonate en do majeur (l'anglaise), Hob. XVI/50 Sonata in C Major (the English), Hob. XVI/50 Allegro Adagio Allegro molto	FRANZ JOSEPH HAYDN (1732-1809)
Prélude en si mineur, opus 104a, n° 2 Prelude in B minor, Op. 104a, No. 2	FÉLIX MENDELSSOHN (1809-1947)

Entracte - Intermission

Rhapsodie en sol mineur, opus 79, n° 2 Rhapsody in G minor, Op. 79, No. 2	JOHANNES BRAHMS (1833-1897)
Les collines d'Anacapri (tirées de/from *Preludes, Livre 1*)	CLAUDE DEBUSSY (1862-1918)
Passacaglia	AARON COPLAND (1900-1991)

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le lundi 17 juin 2002
à 20 h 00

Monday, June 17, 2002
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensemble de musique de jazz
Jazz Combo

Pierre François, coordonnateur / coordinator

Bill Mahar, directeur / director

Friday the 13th	**Thelonious Monk**
Chega de Saudade (No More Blues)	**Antonio Carlos Jobim**
Thelonious	**Thelonious Monk**
Springsville	**John Carisi**
Let Your Voice Be Heard	**Traditional Guana High-Life**

Thomas Lebeau, saxophone ténor / tenor saxophone
Jonathan Dunsmore, trompette / trumpet
Julian Humphreys, piano
Yonah Sapir guitare / guitar
Raymond Newton, batterie / drums
Bill Mahar, basse / bass

Prochains concerts des Ensembles de jazz / Upcoming Jazz Combos concerts:
Le mardi 25 juin à 20 h / Tuesday, June 25, 8 pm
Le mercredi 26 juin à 20 h / Wednesday, June 26, 8 pm

Entrée libre

Free Admission

McGill

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrtooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Le mardi 18 juin 2002
à 20 h

Tuesday, June 18, 2002
8:00 p.m.

Récital de piano
Piano Recital

classe de/class of
Alexandre Solopov

Entrée libre

Free Admission

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mardi 18 mai 2002
à 19 h

Tuesday, June 18, 2002
7:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

McGill Conservatory of Music

Récital de piano
Piano Recital

classe de / class of Tom Davidson

What will you do?	ALFRED
Airplanes	ALFRED
Little Things	ALFRED
Moon-walk	ALFRED

Alex Zelensky

Flute Song	FLETCHER
Hallowe'en	FLETCHER
March of the Dwarfs	FLETCHER
Church Bells	FLETCHER

Adriana Nguyen

Sonatine en sol/Sonatina in G	BEETHOVEN
The Song of Twilight	NAKADA

Neill Davidson
classe de / class of Viktorya Kasuto

Bees in the Clover	STREABBOG
Sonatine/Sonatina, Op. 55, No. 1	KUHLAU
Lydian Mood	ARCHER

Jennifer Gonzalez

Sinfonia en mi mineur/Sinfonia in e minor	BACH
Sonatine en fa/Sonatina in F	BEETHOVEN

Yuk Yu Yam

verso / over

Rondo, Op. 36, No. 4	CLEMENTI
Blue Sky	LOUIE

Alexander Davidson
classe de / class of Viktorya Kasuto

The Farewell	BURGMULLER
Menuet en sol/Minuet in G	BACH
Sonatine/Sonatina, Op. 36, No. 1	CLEMENTI
In the Garden	MAYKAPAR

Marie-Claude Codsi

Ariette en mi bémol/Arietta in E-flat, Op. 12, No. 1	GRIEG
Valse en la bémol/Waltz in A-flat	BRAHMS
Valse en do dièse mineur/Waltz in c-sharp minor	CHOPIN

Rouben Ishayek

Sonate en do mineur/Sonata in c minor	PESCETTI
Sonate en sol/Sonata in G, Op. 49, No. 2	BEETHOVEN
Chanson/Song, Op. 2, No. 2	SMETANA
Gentle Waltz	PETERSON
Toccatina	MAYKAPAR

Arne Peterson

Scènes d'enfants/Scenes from Childhood, Op.15	SCHUMANN
Extraits/Excerpts No. 1, No. 7	

Thuy Nguyen

Sinfonia en sol mineur/Sinfonia in g minor	BACH
Étude/Study, Op. 299, No. 12	CZERNY

Shih-Jen Jou

Étude en do dièse mineur/Etude in c-sharp minor, Op. 2, No. 1	SCRIABIN
Chanson sans paroles/Song without words, Op. 102, No. 4	MENDELSSOHN

Danny Su

Entrée libre ***Free Admission***

McGill

Clara Lichtenstein Recital Hall
Faculty of Music, McGill University
555 Sherbrooke Street West
Room C209
Telephone 398-5145

Salle de récital Clara Lichtenstein
Faculté de musique, Université McGill
555, rue Sherbrooke Ouest
Salle C209
Téléphone 398-5145

Le mercredi 26 juin 2002
à 20 h 00

Wednesday, June 26, 2002
8:00 p.m.

Le Conservatoire de musique de McGill

The McGill Conservatory of Music

Ensembles de musique de jazz
Jazz Combos

Pierre François, coordonnateur / coordinator

Bag's Groove	Milt Jackson
Song For My Father	Horace Silver
Four	Miles Davis
Body and Soul	Johnny Green
Mood Indigo	Duke Ellington

Combo #1

Gérard Étienne, sax alto/alto sax
Yeon Ae Nam, piano
John Reid, guitare/guitar
Larry Sckolnick, batterie/drums
Caroline Cameron, basse/bass

Adam Over, Directeur/Director

Blues in the Closet	Oscar Pettiford
Mario Brother's Theme	Nintendo
Besame Mucho	Skylar/Velazquez
Sophisticated Lady	Duke Ellington
Whisper Not	Benny Golson

Combo #2

Michael Hall, violon/violin
Daniel Tremblay-Sher, piano
Nils Tilton, guitare/guitar
Eric Mather, batterie/drums

Adam Over, basse/bass, Directeur/Director

Entrée libre

Free Admission

9931 =